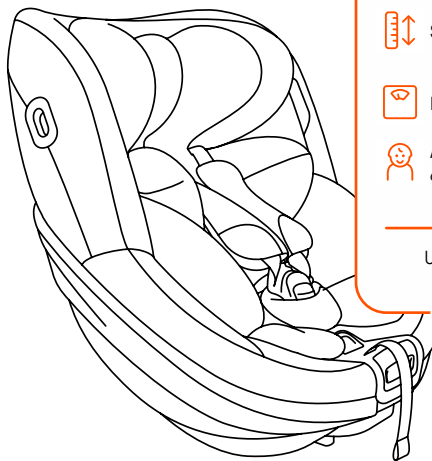


Beyond B



USER MANUAL



Rear facing



Stature height: 40 - 125 cm



Max. weight: 22 kg



Age approx.: from birth until
6 years

UN regulation no. R129



BeSafe[®]
Scandinavian
Safety

Contents



Thank you for choosing BeSafe Beyond B

We're so excited to accompany you and your little one on your travels and keep them safe!

In this manual we'll explain to you all there is to know about your seat.

! It is important that you read this user manual BEFORE installing your seat. Incorrect installation could endanger your child.

! Vital information

Installation & usage



- The child seat MUST NOT be installed in a front seat WITH AN ACTIVATED FRONTAL AIRBAG.
- When using in Spain: Article 117 of the General Regulation of Traffic in Spain prohibits driving with children of stature height equal to or less than 135 centimeters located in the front seats of the vehicle, unless the vehicle does not have rear seats, all rear seats are already occupied by children below 135 cm or if it is not possible to install the child seat in the rear seat.
- This seat can only be installed on the BeSafe Beyond Base
- This seat is approved rear facing for children with a stature height from 40 to 125 cm with a maximum weight up to 22 kg.
- When driving with a child sitting in the seat, the seat must always be locked in the driving position. Never drive with the seat rotated to the side when a child is sitting in the seat.
- The harness straps must always be locked when the child is in the seat.
- The harness straps must be tightened without slack and not twisted.
- Make sure to tighten the harness extremely well, so that you can no longer make a horizontal fold in the belts. When you tighten the harness, make sure that the child is positioned well against the backrest.
- The shoulder pads and crotch strap pad contain magnets. Magnets can influence electronic equipment such as pacemakers or other medical devices.
- Especially for older children, check on your child regularly to avoid that they manipulate or mishandle the product in abnormal ways. Explain to your child why this is important.
- Protect any part of the child's body which is exposed to the sun.
- Always dress your child in a thin layer of clothes to avoid direct contact between harness belts and skin. Avoid puffy clothes since this prevents



being able to tighten the belts fully.

- Remove the baby insert earliest at a stature height of 61 cm, latest at a stature height of 75 cm. It is not allowed to be used if the child is taller than 75 cm.
- You must stop using this seat and change to the next suitable seat when ONE of these conditions is met: 1) The child is taller than 125 cm; 2) The child incl. clothes weighs more than 22 kg; 3) The shoulder height exceeds the highest position of the shoulder belts; 4) The top of the ears is above the highest point of the headrest in the highest position.
- Never leave your child unattended in the seat.
- Make sure all passengers are informed about how to release your child in case of emergency.

Handling & maintenance

- Replace the product if it has been in a collision where the speed was 10 km/h and above or if there is a suspicion that the seat has been damaged for whatever reason. Although it may look undamaged, if you were to have another accident, the seat may not be able to protect your child to the level to which it was designed.
- Prevent the product from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
- Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in case of accidents.
- DO NOT attempt to dismantle, modify or add any part to the product. Warranty will be void if non-original parts or accessories are used.
- Never use the seat without the cover. The cover is a safety feature and may only be replaced by an original BeSafe cover.
- Do not use any aggressive cleaning products; these may harm the construction material of the product.
- When washing the seat cover, make sure to follow the wash label on the inside of the cover.
- BeSafe advises that child seats should not be bought or sold second-hand.
- DO NOT use the product for longer than 15 years. Due to ageing, the quality of the material may change.
- DO NOT use the product at home. It has not been designed for home use and can only be used in a vehicle.
- When the product is mounted in the car, check all the areas where the child seat might touch the interior. We recommend using a (BeSafe)



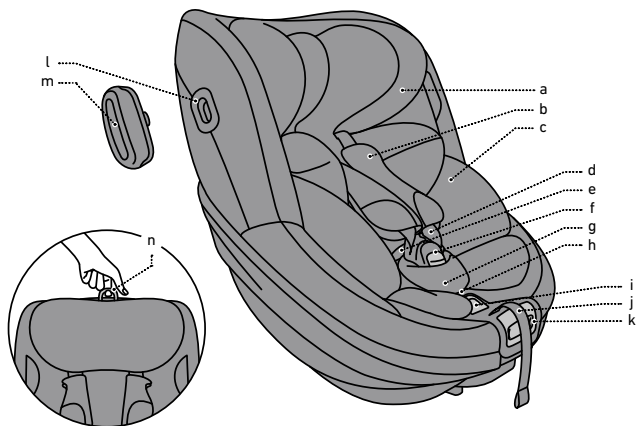


protection cover in these places to avoid cuts, marks or discolouration to the interior of the vehicle, especially in vehicles with leather or wooden interiors.

- If in doubt, consult either the car seat manufacturer or the retailer.

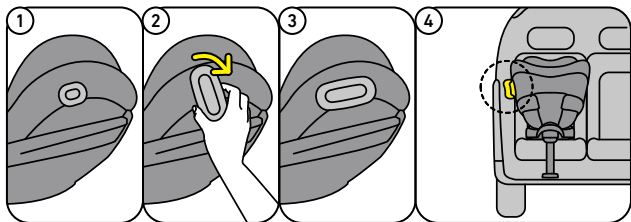
Components

- a Headrest
- b Shoulder pads (2x)
- c Baby insert
- d Shoulder belts (2x)
- e Hip belts (2x)
- f Harness buckle
- g Crotch strap pad
- h Crotch strap
- i Central adjuster button
- j Central adjuster strap
- k Recline & rotation handle
- l SIP+ attachment point (2x)
- m SIP+
- n Headrest handle



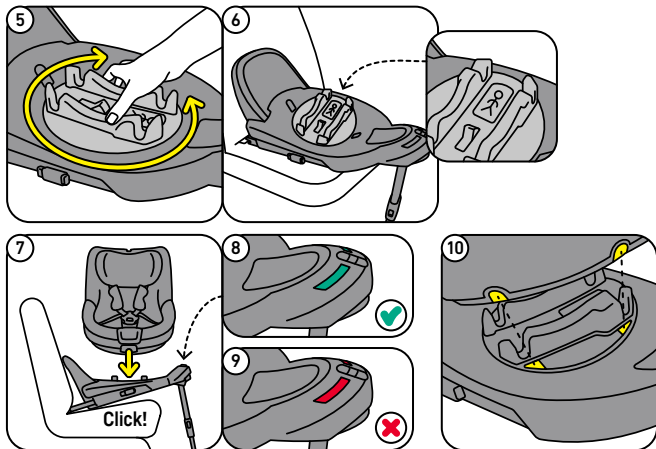
Attaching the SIP+

1. The seat is delivered with removable SIP+ (side impact protection+). This extra side impact protection should be used on the door side of the vehicle. It can be connected by placing it onto the SIP+ attachment point and then rotating it clockwise until you feel it click into place. The seat already offers high level integrated side impact protection. This extra side impact protection improves the protection in the side impact even further. (1, 2, 3, 4)
2. Do not use the SIP+ on the seat when the space between seat and door of the vehicle is too small, which might lead to a situation where the seat is not positioned correctly on the vehicle seat.
3. In case the SIP+ sits at the height of the door window and your car is equipped with side curtain airbags, then do not use the SIP+ if there is less than 10 cm distance between the SIP+ and the window.



Installing the seat onto the Beyond Base

1. Check if the ISOfix and floor support indicators on the base are green.
2. You find the detailed explanation on how to install the base into the car in the base's user manual.
3. If you want to install the seat rotated towards you onto the base, you can turn the rotation disc, so that the child on the sticker is facing towards you. (5, 6)
4. Position the seat in the correct position on the base until it clicks with the base and the seat connection indicator at the front shows green. (7, 8, 9)
5. It can help to click the seat into position more smoothly by tilting the bottom of the seat a bit away from you and putting the seat down "further away" than needed, and then sliding the seat towards you. It will then drop into the locking position almost by itself.
6. To help you find the correct position, you can use the yellow markings on the bottom of the seat and on the base disc. Align the yellow markings with each other. (10)
7. Rotate the seat on the base until it locks into driving position.
8. When having the child seat installed rear facing in the back, it is recommended to position the front vehicle seat in a way that it is close to touching the child seat. Make sure that the child seat can still rotate freely.

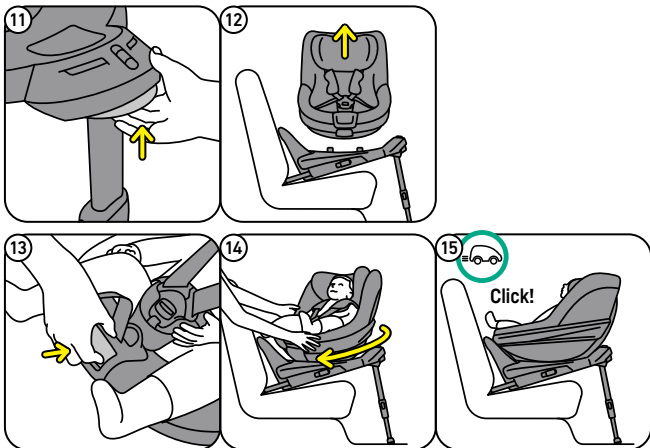


Removing the seat from the base

- The seat can be taken off by pulling the seat release handle at the front of the base. (11, 12)

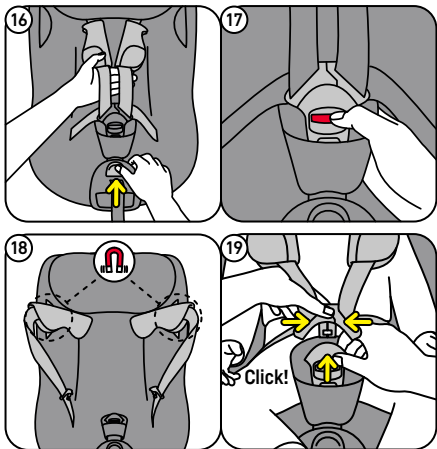
Rotating the seat

1. To make getting your child in and out of the seat easier, you can rotate the seat towards the door.
2. To rotate the seat, push the recline & rotation handle in the middle of the seat. You can rotate the seat in any recline position. (13)
3. To bring the seat back into driving position, rotate it into rear facing position until you hear a click and the seat is locked. (14, 15)
4. The seat can rotate a maximum of approx. 110° away from the rear facing position, then it is blocked.



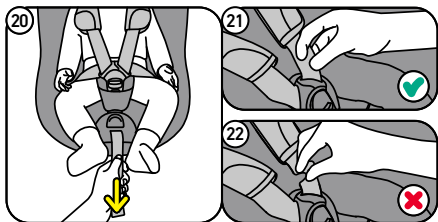
Placing the child into the seat

1. While pressing the button of the central adjuster, pull the shoulder belts away from the seat with a flat hand. Make sure to pull the belts evenly so that they stay at the same length. Do not pull on the shoulder pads, as they are fixed and cannot move. (16)
2. Open the harness buckle. (17)
3. To keep the shoulder straps out of the way, place the shoulder pads onto the magnets on each side of the seat shell. (18)
4. To keep the crotch strap out of the way, fold the crotch strap forwards till it meets the magnet to hold it in place.
5. Place your child into the seat and adjust the position of the shoulder belts and headrest if needed - see section "Adjusting to the growing child".
6. Place the shoulder belts over the child's shoulders and close the buckle: **CLICK!** (19)



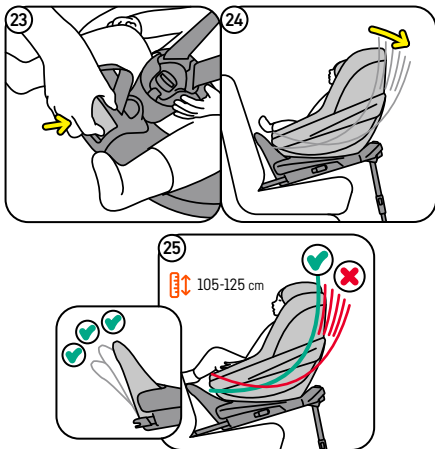


7. Pull the central adjuster strap straight away from the seat to tighten the harness. Make sure to tighten the harness extremely well, so that you can no longer make a horizontal fold in the belts. When you tighten the harness, make sure that the child is positioned well against the backrest. (20, 21, 22)



Changing the recline angle

1. The recline angle can be adjusted to how it is comfortable for your child. To do so, access the recline & rotation handle in the middle of the leg area. (23, 24)
2. For small babies or when sleeping, we recommend using the seat in the most reclined position.
3. Take care not to rotate the seat if you only want to adjust the recline angle. (25)



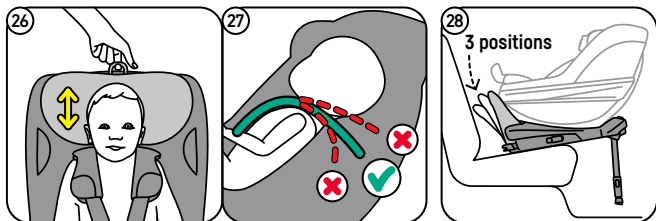
Adjusting the seat to the growing child

Shoulder belt/headrest height

1. The height of the shoulder belts and the headrest can be adjusted by pulling the headrest handle upwards at the back of the headrest and moving the headrest up or down. To be able to do so, the harness buckle has to be opened and the straps have to be pulled out. (26)
2. To find the right height for your child, move the headrest all the way up, place your child into the seat, and then move the headrest downwards until it sits directly on your child's shoulders. (27)
3. Important for use on the front seat: you should always have a minimum distance of 5 cm between the car's front shield and the top of the child's head or headrest, whichever is higher. If your car does not enable this for the highest headrest positions, you need to move the seat to the back seat instead. (28)

Leg space

- You can decide with how much leg space you want to install the seat by adjusting the base's front brace position. This needs to be done before installing the base. See user manual of the base. (28)

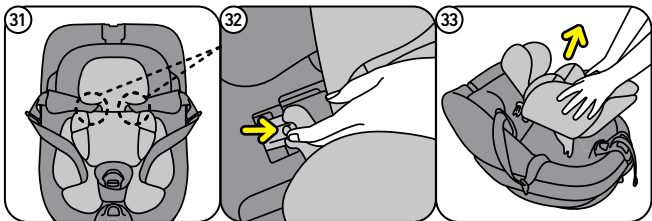
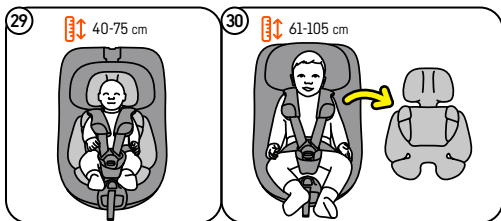


Cushion inserts

- Remove the baby insert earliest at a stature height of 61 cm, latest at a stature height of 75 cm. (29, 30)

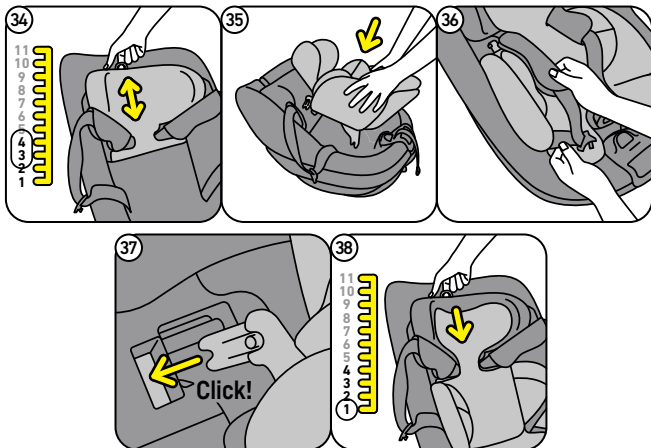
To remove the baby insert:

1. Push the button on both headrest connectors while pulling them away from the connection openings beneath the seat headrest. (31, 32)
2. Then pull on the side walls of the baby insert to remove the bottom connectors from the openings in the seat. (33)



To put the baby insert back into the seat:

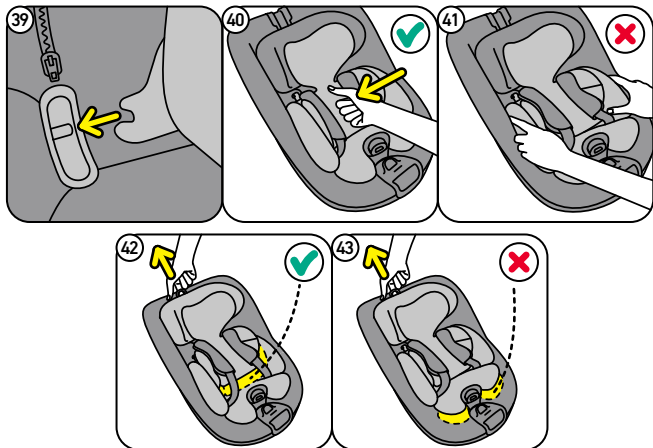
1. Check that no crumbs or dirt have come into the bottom connector openings in the seat. If needed, clean the slots with a thin brush.
2. To put the baby insert back into the seat, we recommend first putting the headrest into the 3rd or 4th lowest position. (34)
3. Then make the harness belts long, connect the shoulder pads to the magnets on the sides of the seat, and place the belt buckles to the outsides to have them out of the way.
4. Take the insert and loosely place it into the seat by slotting the hip belts into the bottom slots, and placing the shoulder belts into the upper slots near the head part. (35, 36)
5. Check that the buckle is not beneath the insert but to the front.
6. Align the headrest connectors of the baby insert with the connection points in the seat headrest and push until they click in place. (37)
7. Then move the headrest all the way to the lowest position. This helps to bring the bottom connectors automatically into the right place. (38)
8. Then align the bottom connectors of the insert with the openings in the seat and push down in the middle of the insert until they click in place.





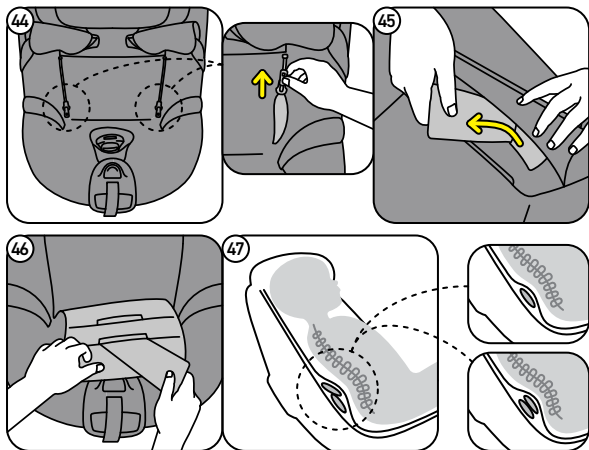
DO NOT push down on the side walls of the insert to avoid damage. (39, 40, 41)

9. To verify that the insert is fully connected to the seat, move the seat's headrest upwards by pulling the handle on top. The headrest part of the baby insert should move along with the seat's headrest, and the bottom part of the insert should stay in place. Should you notice that the bottom part moves slightly upwards when moving the headrest, the bottom connectors are not correctly clicked in. Please repeat the installation steps to put the baby insert into the seat and then verify again. (42, 43)
- When driving without a child in the seat, make sure that all bottom and headrest connection points are fully connected and the belts are fully placed into the openings
 - Note that this seat's baby insert is only compatible with Beyond (360) B seats approved from 40 cm on, and is not possible to be used with other Beyond seats approved from 61 cm on
 - Note: it is normal that while the baby insert is in place, the seat's headrest cannot be pulled higher than the first 4 positions. Once your child has outgrown the baby insert, it can be removed and the headrest then adjusted further to your child.



Ergo Cushion™ (lumbar spine support) [not on all models]

- If your seat is delivered with 2 Ergo Cushions™ inside storage pockets, you must remove those cushions from their storage pockets for children taller than 105 cm.
 - You can use those cushions to insert into pockets in the backrest, offering your child added comfort by creating a support for the lumbar part of the spine. This is recommended for children from approx. 4 years on.
1. To remove the cushions from the storage pockets: open the 2 zippers in the back of the main cover and take out the cushions from the left and right side panel of the fabric cover (44, 45)
 2. To use the cushions for lumbar spine support: place one cushion into each pocket (upper and lower) that you find on the backside of the fabric cover's back panel. The pocket openings are marked by coloured stitching. (46)
 3. Close both zippers again.
 4. With your child in the seat, we recommend to check with your hand if





the curve in their lumbar spine is filled/supported by the now cushioned dome.

5. If you want/need to make further adjustments, you can vary the placement of the cushions: e.g. using only one cushion, or placing both cushions into the same pocket (upper or lower). (47)

Removing and refitting the cover

- Please take care when you remove the cover, as re-fitting the cover is done in reverse.
- The cover of the headrest can be taken off separately.
- For further instructions, please visit www.besafe.com
- Before washing make sure to close all velcro and zippers.
- When washing the seat cover, make sure to follow the washing label on the inside of the cover.





! WARNING: Potential misuse

- The child seat **MUST NOT** be installed in a front passenger seat **WITH AN ACTIVATED AIRBAG**.
- The floor support must always be used. Make sure that the floor support is fully pushed down and that the seat is positioned horizontally with the spirit level in the green area.
- Never drive with a child in the seat if the seat is rotated to the side.
- Make sure all indicators are green before you drive.

Guarantee

- Should this product prove faulty within 24 months of purchase due to materials or manufacturing fault, except covers and harness straps, please return it to the original place of purchase.
- The guarantee is only valid when you use your seat appropriately and with care. Please contact your retailer, they will decide if the seat will be returned to the manufacturer for repair. Replacement or return cannot be claimed. The guarantee is not extended through repair.
- The guarantee expires: when there is no receipt, when defects are caused by incorrect and improper use, when defects are caused by abuse, misuse or negligence.

Disassembly & disposal of the product

- This product can be disassembled into different materials for waste handling; please visit www.besafe.com for detailed instructions.
- Please hand in the product at a designated collection point for handling non-general household waste.

Disposal of the packaging

- The packaging of this product contains several components like cardboard, please separate these materials and hand them in the designated collection points in your area.



Takk for at du valgte BeSafe Beyond B

Vi gleder oss til å bli med deg og dine små ut på reise og holde dem trygge! I denne bruksanvisningen vil vi forklare alt du trenger å vite om barnestolen/autostolen din.

! Det er meget viktig at du leser denne bruksanvisningen FØR du begynner å montere stolen din. Feilmontering kan i verste fall skade ditt barn.

! Viktig informasjon

Montering & bruk

- Barnestolen/autostolen må IKKE monteres på forseter med **AKTIV FRONTAIRBAG**.
- Ved bruk i Spania: Artikkel 117 i Trafikkloven i Spania forbyr barn under 135 cm å sitte i forsetet, med mindre bilen ikke har bakseter, alle bakseter allerede er brukt til barn under 135 cm eller dersom det ikke er mulig å montere barnestolen i baksetet.
- Denne stolen kan kun monteres på BeSafe Beyond Base.
- Dette setet er godkjent bakovervendt for barn med høyde fra 40 til 125 cm med maksimal vekt på 22 kg.
- Når du kjører med barn i barnestolen/autostolen må stolen alltid stå låst i kjøreposisjon. Kjør aldri med stolen rotert til siden når det er barn i barnestolen.
- Barnet skal alltid være fastspent når det sitter i stolen.
- Barnestolens/autostolens belter må/skal strammes uten å vris/snoes.
- Pass på å stramme internbeltet svært godt, slik at det ikke lenger er mulig å lage en brett / fold i beltet. Når du strammer internbeltet, pass på at barnet sitter helt inn mot seteryggen.
- Skulderpolstringene og skrittstroppen inneholder magneter. Magneter kan påvirke elektronisk utstyr som pacemakere eller annet medisinsk utstyr.
- Spesielt for eldre barn, sjekk barnet regelmessig for å unngå at de manipulerer eller bruker produktet feil. Forklar barnet hvorfor dette er viktig.
- Pass på å beskytte/beskyt barnet mot sollys.
- Barnet skal alltid ha på seg et tynt lag klær, slik at det ikke er direkte kontakt mellom beltene og barnets hud. Unngå tykke klær, da disse kan hindre beltene i å strammes korrekt.
- Fjern babyinnlegget tidligst når barnet er 61 cm, senest ved 75 cm. Det



er ikke tillatt å bruke det hvis barnet er høyere enn 75 cm.

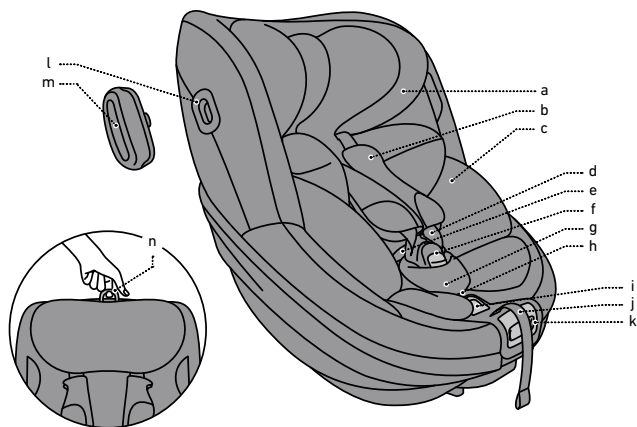
- Barnestolen / autostolen skal ikke lenger brukes når en av følgende betingelser er oppfylt: 1) Barnet er over 125 cm, 2) Barnets vekt inkludert klær overstiger 22 kg, 3) Skulderhøyden overstiger skulderbeltenes høyeste posisjon, 4) Toppen av ørene er høyere enn høyeste punkt på hodestøtten, når denne står i høyeste posisjon.
- Forlat aldri barn i bilen uten tilsyn.
- Informer dine medreisende om hvordan de ved en eventuell ulykke frigjør barnet fra barnestolen/autostolen.

Håndtering & Vedlikehold

- Bytt ut produktet dersom det har vært i en kollisjon hvor farten var 10 km/t eller mer eller dersom det er grunn til å tro at stolen av en eller annen grunn har blitt skadet. Selv om stolen ser uskadet ut, vil den ved en eventuell ny ulykke kanskje ikke være i stand til å beskytte barnet i samme grad som den er laget for.
- Pass på at produktet ikke kommer i klem eller tynges ned av bagasje, seter og / eller dører som lukkes.
- Kontroller at bagasjen eller andre objekter er tilstrekkelig sikret. Usikret bagasje kan påføre barn og voksne alvorlige skader ved en ulykke.
- Forsøk IKKE å demontere, modifisere eller legge til ekstra deler til produktet. Garantien bortfaller dersom uoriginale deler eller tilbehør har vært brukt.
- Anvend aldri stolen uten dens originale trekk. Trekket er en del av stolens sikkerhetskonstruksjon og kan kun byttes ut med originale BeSafe trekk.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler. Disse kan skade produktets konstruksjonsmaterialer.
- Ved vasking av trekket / betrækket skal anvisningene på etiketten på innsiden av trekket / betrækket alltid følges.
- BeSafe fraråder kjøp og salg av brukte barnestoler.
- IKKE BRUK produktet lenger enn 15 år. Materialkvaliteten kan endres pga. aldring.
- Skal IKKE brukes hjemme. Barnestolen/autostolen er ikke beregnet for hjemmebruk og skal kun brukes i bil.
- Når produktet er montert i bil, sjekk alle områder hvor barnestolen/ autostolen kan komme i kontakt med bilens interiør. Vi anbefaler å bruke (BeSafe) beskyttelsestrekk for å unngå kutt, merker eller misfarging av bilens interiør. Dette gjelder særlig i biler med lær- eller treinteriør.
- Kontakt produsent eller utsalgssted dersom du er i tvil.

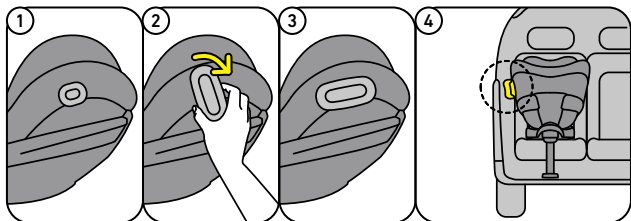
Viktige deler

- a Hodestøtte
- b Skulderpolstringer (2x)
- c Babyinnlegg
- d Skulderbelter (2x)
- e Hoftebelter (2x)
- f Lås
- g Skrittstroppolstring
- h Skrittstropp
- i Sentraljusteringens knapp
- j Beltestropp til sentraljustering
- k Håndtak til rotasjon og justering av sittestilling
- l Festepunkter til SIP+ (2x)
- m SIP+
- n Håndtak for justering av hodestøtte



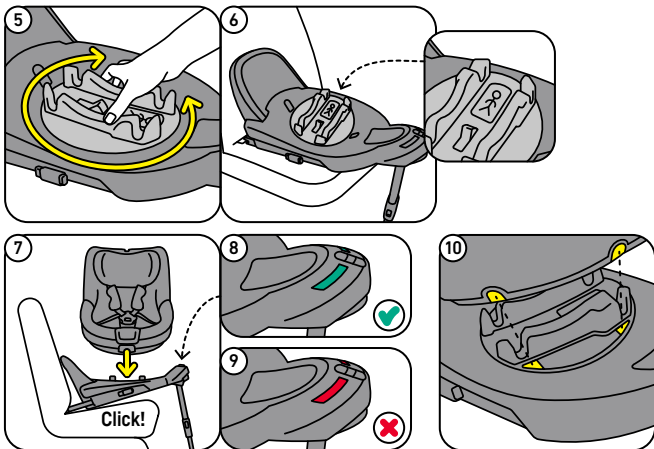
Montering av SIP+

1. Stolen leveres med avtakbar SIP+ (ekstra sidekollisjonsbeskyttelse). Denne ekstra sidekollisjonsbeskyttelsen kan brukes på den siden av stolen som vender mot bildøren. Du monterer den ved å trykke den inn i SIP+ festepunktet og deretter rotere den med klokka til den klikkes på plass. Stolen har meget god sidekollisjonsbeskyttelse integrert. Den ekstra sidekollisjonsbeskyttelsen øker sidekollisjonsbeskyttelsen ytterligere. (1, 2, 3, 4)
2. Bruk ikke SIP+ på stolen dersom plassen mellom barnestol/autostolen og bildør er for liten, da dette kan føre til at barnestolen ikke blir stående riktig i bilen.
3. Dersom SIP+'en er i høyde med vinduet og bilen er utsyrt med kollisjonsgardiner, skal SIP+ ikke brukes, med mindre det er minst 10 cm avstand mellom SIP+ og vindu.



Montering av stolen på Beyond-basen

1. Kontrollér at både ISOfix-indokatorene samt støttebenindikatoren viser grønt.
2. I bruksanvisningen for basen finnes detaljert forklaring på hvordan basen monteres.
3. Hvis du ønsker å montere stolen rotert mot deg på basen, kan du vri rotasjonsplaten slik at barnet på klistremerket har ansiktet mot deg. (5, 6)
4. Plassér stolen i riktig posisjon på basen slik at den klikker inn i basen og indikatoren foran på basen viser grønt. (7, 8, 9)
5. Det kan være lettere å klikke setet på plass ved å vippe bunnen av setet litt fra deg, føre det over og litt forbi rotasjonsplaten og deretter la det skli inn i posisjon ved føre det mot deg. Da vil det falle på plass i låseposisjonen nesten av seg selv.
6. De gule merkene under stolen og på basens rotasjonsplate hjelper deg å finne riktig posisjon. De gule merkene skal stå på linje. (10)
7. Drei barnestolen på basen til den låses i kjøreposisjon.
8. Når barnestolen/autostolen er montert i baksetet anbefales det å stille forsetet slik at det nesten berører barnestolen. Pass på at stolen fortsatt kan roteres fritt.

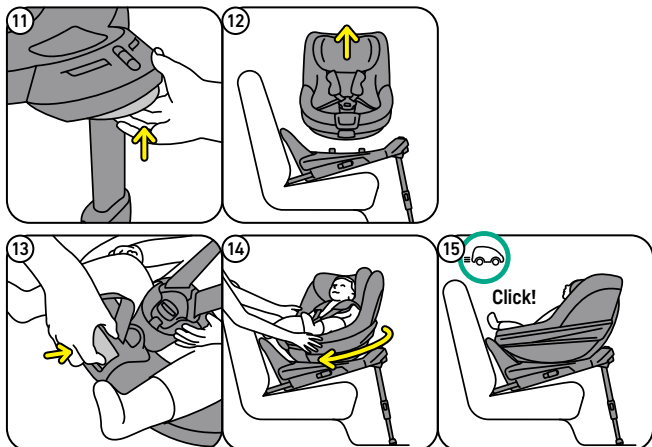


Å fjerne stolen fra basen.

- Stolen løsnes ved å trykke på utløseknappen foran på basen. (11, 12)

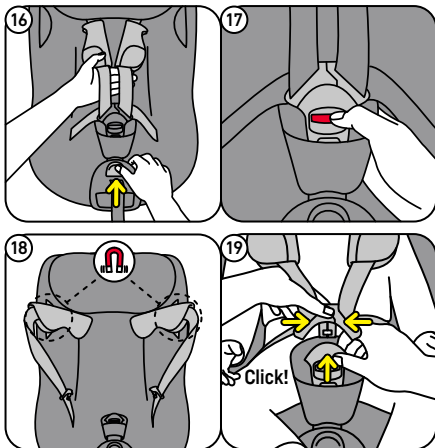
Rotering av stolen

1. For enklere å få barnet inn og ut av stolen kan du rotere stolen mot døren.
2. For å rotere stolen trykk inn håndtaket for sittestilling og rotasjon midt på stolen foran. Stolen kan stå hvilken som helst sittestilling mens den roteres. (13)
3. For å sette stolen i kjøreposisjon roterer du den til bakovervendt stilling til du hører et klikk og stolen er låst. (14, 15)
4. Stolen blokkeres når den roteres til maks ca 110 grader bort fra bakovervendt posisjon.

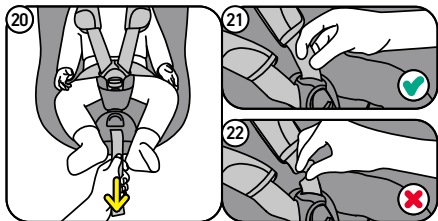


Plassering av barnet i barnestolen/autostolen

1. Trykk inn sentraljusteringsknappen og hold den inne mens du trekker ut internbeltet med flat hånd. Pass på å dra beltene likt, slik at de forblir like lange. Dra ikke i skulderpolstringene, disse er festet og kan ikke beveges. (16)
2. Åpne beltespennen. (17)
3. For at internbeltet ikke skal være i veien plasserer du skulderpolstringene på magnetene på hver side av stolskallet. (18)
4. For at skrittstropen ikke skal være i veien bøyer du den fremover til den kommer i kontakt med magneten som holder den på plass. (19)
5. Plassér barnet i setet og justér om nødvendig høyden på skulderbeltene og hodestøtten - se "Tilpassing etter hvert som barnet vokser"
6. Plassér skulderbeltene over barnets skuldre og fest dem i låsen: KLIKK! (19)

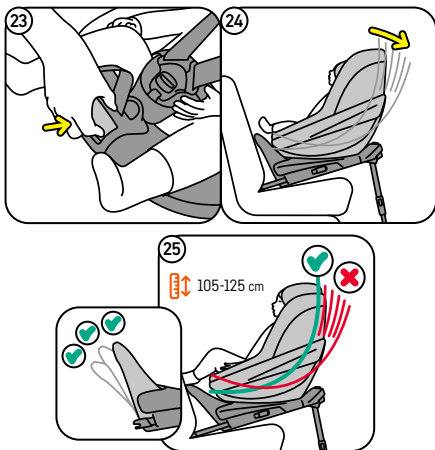


7. Trekk i beltet i sentraljusteringen for å stramme internbeltet. Pass på at internbeltet strammes svært godt, det skal ikke være mulig å lage en horisontal brett / fold på beltet. Når du strammer internbeltet, skal barnet sitte godt inn mot/innad stolryggen. (20, 21, 22)



Endring av sittestilling

1. Sittestillingen kan endres etter barnets behov ved hjelp av håndtaket for sittestilling og rotasjon som befinner seg i midten foran på stolen. (23, 24)
2. For små babyer eller når barnet sover, anbefaler vi å bruke stolen i den mest tilbakeslente stillingen.
3. Ikke roter stolen dersom du bare ønsker å endre sittestilling. (25)



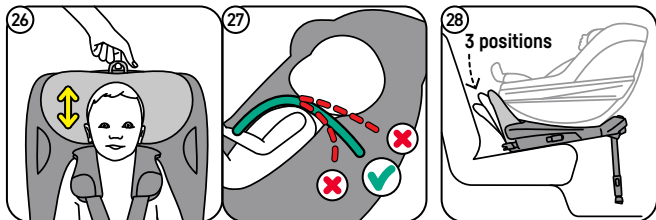
Tilpasning etter hvert som barnet vokser

Høyde på hodestøtte og skulderbelter

1. Høyden på hodestøtten og skulderbeltene kan justeres ved å dra håndtaket på baksiden av hodestøtten opp og deretter bevege hodestøtten opp eller ned. For å få til dette må beltelåsen være åpnet og beltene slake / slækket. (26)
2. For å finne riktig høyde til barnet beveger du hodestøtten helt opp, plasserer barnet i stolen og beveger deretter hodestøtten nedover helt til den sitter rett på barnets skuldre. (27)
3. Viktig: ved montering i forsetet skal det alltid være minst 5 cm mellom bilvinduet og toppen av barnets hode eller hodestøtten, alt etter som hva som er høyest. Dersom dette ikke er mulig i din bil, må barnestolen/ autostolen brukes i baksetet i stedet.

Benplass

- Du bestemmer hvor mye benplass du ønsker på stolen ved å justere frontbøylen på basen. Dette må gjøres før basen monteres. Se basens bruksanvisning. (28)

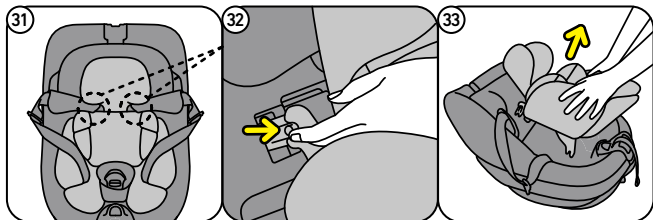
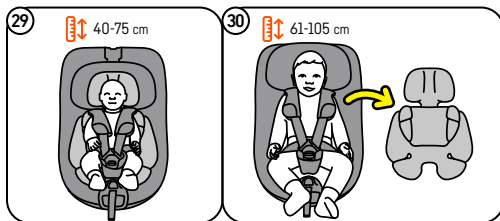


lleggsputer

- Fjern babyinnlegget tidligst når barnet er 61 cm, senest ved 75 cm. (29, 30)

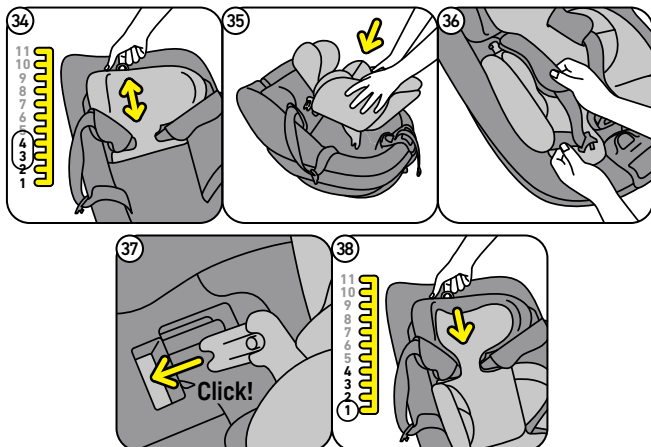
For å fjerne babyinnlegget:

1. Trykk på knappen på begge hodestøttefestene mens du trekker dem bort fra tilkoblingsåpningene under hodestøtten på stolen. (31, 32)
2. Trekk deretter i sideveggene på babyinnlegget for å løsne de nederste festene fra åpningene i setet. (33)

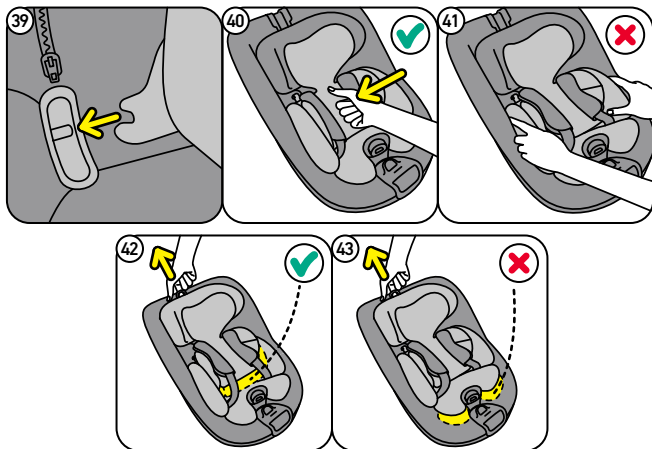


For å sette babyinnlegget tilbake i stolen:

1. Sjekk at det ikke har kommet smuler eller smuss inn i åpningene for de nederste koblingene i setet. Rengjør sporene med en tynn børste om nødvendig.
2. For å sette babyinnlegget tilbake i stolen, anbefaler vi først å plassere hodestøtten i den tredje eller fjerde laveste posisjonen. (34)
3. Løsne deretter selene, fest skulderpolstringene til magnetene på sidene av stolen, og plasser beltespennene på utsiden slik at de er ute av veien.
4. Plassér innlegget løst i stolen ved å føre hoftebeltene inn i de nederste sporene og skulderbeltene inn i de øvre sporene nær hodestøtten. (35, 36)
5. Sjekk at beltelåsen ikke er under innlegget, men foran.
6. Plassér babyinnleggets hodestøttefester inn mot tilkoblingspunktene i stolens hodestøtte og trykk til de klikker på plass. (37)
7. Flytt deretter hodestøtten helt til laveste posisjon. Dette hjelper til med å bringe de nederste koblingene automatisk på plass. (38)

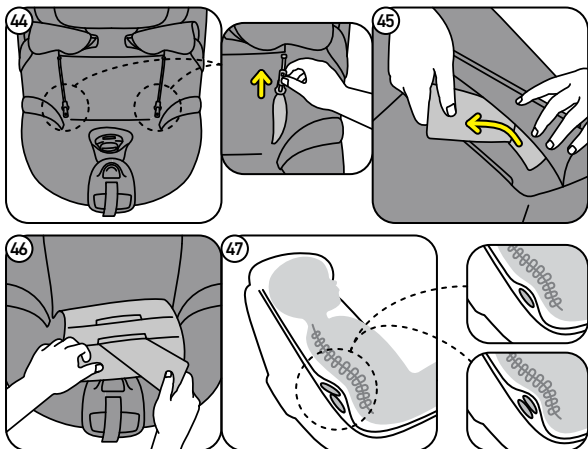


8. Plassér deretter de nederste koblingene på innlegget mot åpningene i stolen og trykk ned i midten av innlegget til de klikker på plass. IKKE trykk ned på sideveggene på innlegget for å unngå skade. (39, 40, 41)
 9. For å kontrollere at babyinnlegget er riktig koblet til stolen, trekk stolens hodestøtte oppover ved å dra i håndtaket på toppen. Hodestøtten på babyinnlegget skal bevege seg sammen med stolens hodestøtte, og den nederste delen av innlegget skal forbli på plass. Hvis du merker at den nederste delen beveger seg litt oppover når du flytter hodestøtten, er ikke de nederste koblingene riktig festet. Gjenta installasjonstrinnene for å montere babyinnlegget i stolen og kontroller på nytt. (42, 43)
- Når du kjører uten barn i setet, sørg for at både de nedre og øvre festene på babyinnlegget er tilkoblet og at beltene er riktig plassert i åpningene.
 - Merk at dette babyinnlegget kun er kompatibelt med Beyond B-seter godkjent fra 40 cm og oppover og ikke kan brukes med andre Beyond-seter godkjent fra 61 cm og oppover.
 - Merk: Det er normalt at stolens hodestøtte ikke kan justeres høyere enn de første 4 posisjonene når babyinnlegget er installert. Når barnet har vokst ut av babyinnlegget, kan det fjernes og hodestøtten justeres videre etter barnets størrelse.



Ergo Cushion™ (korsryggstøtte) [ikke på alle modeller]

- Hvis stolen leveres med 2 Ergo Cushions™ i oppbevaringslommer, må du fjerne disse putene fra oppbevaringslommene for barn som er høyere enn 105 cm.
 - Disse putene kan settes inn i lommene i ryggstøtten for å gi ekstra komfort med støtte for korsryggen. Dette anbefales for barn fra ca. 4 år.
1. For å fjerne putene fra oppbevaringslommene: åpne de 2 glidelåsene på baksiden av hovedtrekket og ta ut putene fra venstre og høyre sidepanel på tekstiltrekket. (44, 45)
 2. For å bruke korsryggstøtten: plassér en pute i hver lomme (øvre og nedre) som du finner på baksiden av trekkets bakre del. Lommeåpningene er merket med farget søm. (46)
 3. Lukk begge glidelåsene igjen.
 4. Vi anbefaler å sjekke med hånden mens barnet sitter i stolen, at korsryggen får god støtte fra putene.
 5. Ved behov for ytterligere justeringer kan plasseringen av putene varieres: f.eks. bruke bare én pute, eller plassere begge putene i samme lomme (øverst eller nederst). (47)



Ta av og sette på igjen trekket

- Vær oppmerksom når du tar av trekket, da montering av trekket gjøres i omvendt rekkefølge.
- Trekket til hodestøtten kan tas av separat.
- For videre instruksjoner, se www.besafe.com
- Lukk alle borrelåser og glidelåser før vask.
- Ved vask følg anvisningene på etiketten på innsiden av trekket.

⚠ Advarsel: Potensiell feilbruk

- Det er FORBUDT å montere barnestolen/autostolen i forseter MED AKTIV AIRBAG
- Støttebenet må alltid brukes. Pass på at støttebenet er trukket helt ned og at stolen er posisjonert horisontalt med vateret i det grønne området.
- Kjør aldri med barn i barnestolen/autostolen om denne er rotert til siden.
- Pass på at alle indikatorer viser grønt før du kjører.

Garanti

- 2 års garanti ved fabrikkasjonsfeil, gjelder fra kjøpstidspunktet, gjelder ikke trekk og internbelter, ta kontakt med forhandler.
- Stolen må/skal brukes i henhold til bruksanvisning for at garantien skal være gyldig. Ta kontakt med forhandler som vil vurdere om stolen skal sendes til reparasjon. Retur eller ny stol kan ikke kreves. Garantien forlenges ikke ved reparasjon.
- Garantien bortfaller ved manglende kvittering, feilbruk eller ved feil på stolen som er forårsaket av vanskjøtsel.

Demontering og kassering av produktet

- Dette produktet kan demonteres og de ulike delene leveres til kildesortering. Se www.besafe.com for detaljer.
- Lever produktet til egnet mottak for kildesortering.

Avfallshåndtering av emballasjen

- Emballasjen til dette produktet inneholder flere komponenter som papp. Sorter disse materialene og lever dem inn på egnede innsamlingssteder i ditt område.

Tack för att du väljer BeSafe Beyond B

Vi är så glada över att få vara en del av just din familjs resor och hålla dina barn säkra!

I denna manual kommer vi förklara allt du behöver veta om din bilbarnstol

- ⚠ Det är viktigt att du läser manualen INNAN du monterar bilbarnstolen. Felaktig montering kan utgöra en fara för ditt barn.

⚠ Viktig information

Installation och användning



- Bilbarnstolen får INTE installeras i framsätet med en aktiv airbag i instrumentpanelen.
- Vid användning i Spanien: Artikel 117 i den allmänna trafikförordningen i Spanien förbjuder att köra bil med barn som är 135 centimeter eller kortare i framsätet på fordonet. Detta gäller alltid såvida inte fordonet saknar baksäte, alla baksäten redan är upptagna av barn under 135 cm eller om det inte är möjligt att installera barnstolen i baksätet.
- Denna bilbarnstol kan endast installeras på BeSafe Beyond basen
- Denna bilbarnstol är godkänd för bakåtvänt åkande för barn med en kroppslängd från 40 till 125 cm med en maximal vikt på upp till 22 kg.
- Vid körning med barn sittande i bilstolen ska sätet alltid vara låst i körställning. Kör aldrig med sätet vridet åt sidan när ett barn sitter i bilstolen.
- Internbältet ska alltid vara låst när barnet använder stolen.
- Internbältet ska spännas utan att det slackar eller vrids.
- Se till att spänna internbältet ordentligt. Man ska inte kunna "vika bältet". Säkerställ även att barnet är ordentligt placerad i stolen med ryggen ordentligt mot ryggstödet.
- Axelmuddarna och grenbandsmudden innehåller magneter. Magneter kan påverka elektronisk utrustning så som pacemaker eller annan medicinsk utrustning.
- Särskilt för äldre barn, kontrollera ditt barn regelbundet för att undvika att de manipulerar eller hanterar produkten felaktigt. Förklara för ditt barn varför detta är viktigt.
- Skydda alla delar av barnets kropp som kan utsättas för direkt solljus.
- Ha alltid minst ett tunt lager med kläder på ditt barn för att undvika direktkontakt mellan internbältet och barnets hud. Undvik fluffiga kläder

då detta kan förhindra dig att späanna bältet tillräckligt.

- Ta bort babyinsatsen tidigast vid en kroppslängd på 61 cm, senast vid en kroppslängd på 75 cm. Det är inte tillåtet att använda den om barnet är längre än 75 cm.
- Du måste sluta använda denna bilbarnstol och byta till nästa lämpliga bilstol när ETT av följande villkor är uppfyllda: 1) Barnet är längre än 125 cm; 2) Barnet inkl. kläder väger mer än 22 kg; 3) Axelhöjden överstiger axelbältenas högsta position; 4) Öronens överdel ligger över den högsta punkten på nackstödet i högsta läge.
- Lämna aldrig ditt barn oövakat i stolen.
- Säkra att alla passagerare vet hur man lösgör barnet från stolen vid en eventuell olycka.

Hantering och underhåll

- Byt ut och kassera bilbarnstolen om den varit i en kollision där hastigheten var 10 km/h eller över samt om det finns misstanke om att bilstolen har skadats av någon anledning. Även om den kan se oskadad ut, om du skulle råka ut för en annan olycka, kan bilstolen inte skydda ditt barn till den nivå som den är utformad för.
- Förhindra att bilbarnstolen fastnar eller tyngs ner av bagage, säten och/eller kläms av dörrar som slår igen.
- Säkerställ att bagage och andra lösa föremål är säkrade. Osäkrat bagage kan orsaka svåra skador på barn och vuxna i händelse av olycka.
- Försök INTE att demontera, modifiera eller lägga till någon del till produkten. Garantin upphör att gälla om icke-originaldelar eller tillbehör används.
- Använd aldrig stolen utan klädsel. Klädseln är en säkerhetsdetalj och får endast ersättas av en annan originalklädsel från BeSafe.
- Använd inga starka rengöringsprodukter; dessa kan skada produktens konstruktionsmaterial.
- Vid tvätt av bilstolsklädseln, säkerställ att ni följer tvättanvisningarna på klädselns insida.
- BeSafe rekommenderar att bilstolar inte köps eller säljs begagnat.
- ANVÄND INTE produkten i mer än 15 år. På grund av åldrande kan materialets kvalitet förändras och därmed försämrats.
- Använd inte i hemmet. Stolen har inte konstruerats för användning utanför bilen.
- När bilbarnstolen är monterad i bilen, kontrollera alla områden där barnstolen kan komma i kontakt med interiören. Vi rekommenderar att



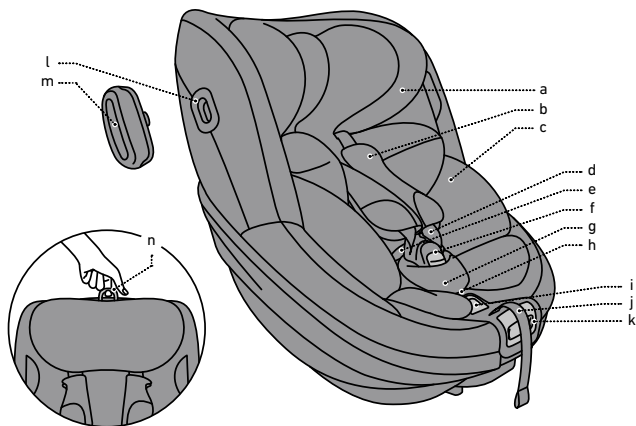
du använder ett (BeSafe) sparkskydd på dessa platser för att undvika skärsår, märken eller missfärgning på fordonets insida, speciellt i fordon med läder- eller träinredning.

- Vid tveksamhet, kontakta tillverkare eller återförsäljare.



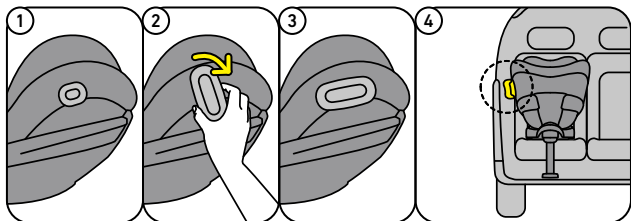
Delar

- a Huvudskydd
- b Axelmuddar (2x)
- c Babyinsats
- d Axelbälte (2x)
- e Höftbälte (2x)
- f Bälteslås
- g Grenbandsmudd
- h Grenband
- i Centraljusteringsknapp
- j Centraljusteringsrem
- k Lutnings- och rotationshandtag
- l SIP+ fästpunkt (2x)
- m SIP+
- n Handtag för justering av huvudstöd



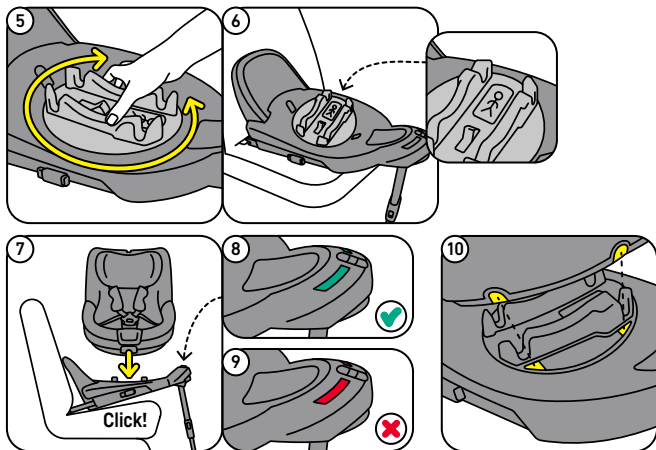
Hur man sätter dit SIP+

1. Bilbarnstolen levereras med en avtagbar SIP+ (sidokollisionsskydd+). Detta extra sidokrocksskydd bör användas på dörrsidan av fordonet. Den sätts på plats genom att man placera den på "SIP+ fästpunkten" och sedan roteras medurs tills man känner att den klickar på plats. Bilbarnstolen erbjuder redan integrerat sidokollisionsskydd på hög nivå. Detta extra sidokrocksskydd förbättrar ytterligare skyddet vid sidokrocken. (1, 2, 3, 4)
2. Använd inte SIP + på bilbarnstolen när utrymmet mellan bilbarnstol och bilens dörr är för litet, vilket kan leda till en situation där bilbarnstolen inte förblir i en korrekt position i bilsätet.
3. Om SIP + hamnar uppe vid bildörrens fönster och din bil är utrustad med sidokrocksgardiner, ska du inte använda SIP + om det är mindre än 10 cm avstånd mellan SIP + och fönstret.



Installation av bilbarnstolen i Beyondbasen

1. Kontrollera att både ISOfix- och stödbensindikatorerna visar grönt.
2. Du finner en detaljerad installationsinstruktion för basen i basens egna manual.
3. Om du vill installera bilbarnstolen roterad mot dig på basen kan du vrida rotations-skivan så att barnet på klistermärket är vänt mot dig. (5, 6)
4. Positionera bilbarnstolen korrekt mot basen och säkerställ att den klickas fast i basen, kontrollera att den är fast genom att indikatorn nu visar grönt. (7, 8, 9)
5. Det kan hjälpa att klicka fast bilstolen i basen smidigare genom att luta botten på bilstolen lite från dig och sätta ner bilstolen "längre bort" än nödvändigt, och sedan dra den mot dig. Den kommer då att falla på plats i låsläget nästan av sig själv.
6. För att hjälpa dig att hitta rätt position kan du använda de gula markeringarna på botten av bilbarnstolen och på basskivan. Rikta in de gula markeringarna mot varandra. (10)
7. Vrid bilbarnstolen på basen tills den låses i körläge.
8. När bilbarnstolen installerats bakåtvänd, rekommenderar vi att det främre bilsätet placeras så att det är nära att vidröra bilbarnstolen. Säkerställ att bilbarnstolen fortfarande kan rotera fritt.

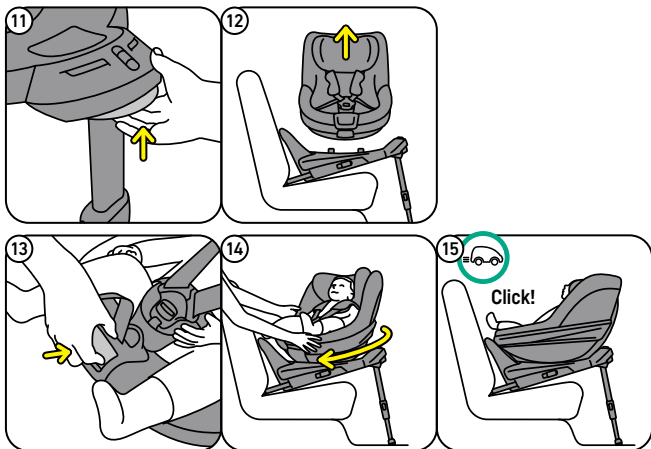


Avlägsna bilbarnstolen från basen

- Bilbarnstolen kan tas av från basen genom att man drar i frigörningsknappen vid fronten av basen. (11, 12)

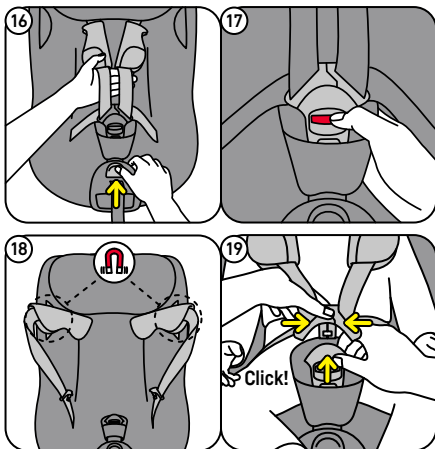
Roterar bilbarnstolen

1. För att göra det lättare att få ditt barn i och ur bilbarnstolen kan du vrida sätet mot dörren.
2. För att rotera bilbarnstolen, tryck på lutnings- och rotationshandtaget i mitten av sätet. Du kan rotera bilstolen i valfritt lutningsläge. (13)
3. För att få tillbaka bilbarnstolen till sitt körläge, vrid den till bakåtvänt läge tills du hör ett klick och sätet låses. (14, 15)
4. Bilbarnstolen kan maximalt rotera ca. 110° bort från det bakåtvända läget, där efter blockeras den.

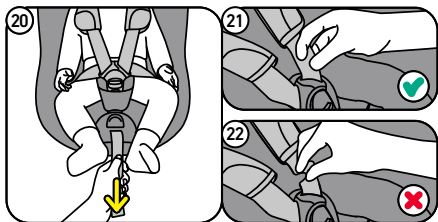


Placera barnet i bilbarnstolen

1. Medan du trycker på knappen på centraljusteraren drar du axelbältena ut från bilbarnstolen. Se till att dra i båda bältena samtidigt så att de håller samma längd. Dra inte i axelkuddarna, eftersom de är fasta och inte kan röra sig. (16)
2. Öppna bälteslåset på internselen. (17)
3. För att hålla axelremmarna ur vägen, placera axelmuddarna på magneterna på vardera sida av bilstolen. (18)
4. För att hålla grenbandet ur vägen, vik den framåt tills den möter magneten, vilket kommer hålla den på plats. (19)
5. Placera ditt barn i bilstolen och justera positionen på axelbälten och huvudstöd vid behov - se avsnittet "Anpassa bilstolen till det växande barnet"
6. Placera axelbältena över barnets axlar och lås spännet: KLICK! (19)

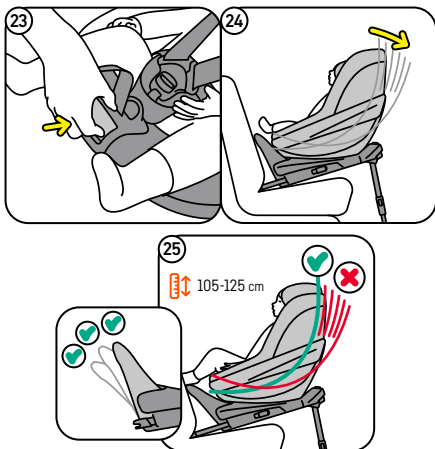


7. Dra centraljusteringsremmen ut från bilstolen för att spänna barnets bälte. Se till att spännen bältet extremt väl så du inte längre kan göra en horisontell vikning av bältet. När du spänner bältet, se till att barnet är placerat väl mot ryggstödet i bilstolen. (20, 21, 22)



Justering av de olika sittvinklarna

1. Sittvinkeln kan justeras efterhand, allt för att öka barnets komfort. Inled genom att finna lutnings- och rotationshandtaget i mitten på benområdet. (23, 24)
2. För små bebisar eller vid sömn rekommenderar vi att använda stolen i det mest tillbakalutade läget.
3. Va noggrann med att inte vrida bilbarnstolen om du bara vill justera lutningsvinkeln. (25)



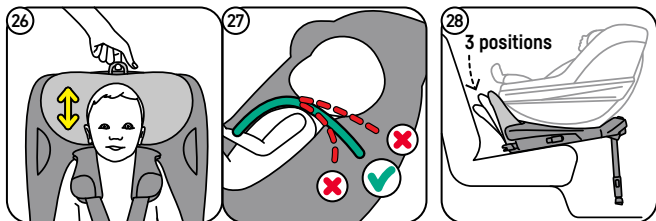
Anpassa bilstolen till det växande barnet

Höjd på huvudstöd/axelbälten

1. Höjden på axelbältena och huvudstödet kan justeras genom att dra huvudstödshandtaget uppåt på baksidan av huvudstödet och föra det uppåt eller nedåt. För att kunna göra detta måste bälteslåset öppnas och bältesremmarna måste dras ut. (26)
2. För att hitta rätt höjd för ditt barn för huvudstödet helt upp, placera ditt barn i bilbarnstolen och för sedan huvudstödet nedåt tills det når ditt barns axlar. (27)
3. Viktigt att notera vid användning i framsätet: du ska alltid ha ett avstånd på minst fem cm mellan bilens framruta och högsta punkten på bilbarnstolen eller barnets huvud, beroende på vilket som är högst. Om din bil inte möjliggör detta avstånd på de högsta huvudstödspositionerna måste du flytta bilbarnstolen till baksätet istället.

Benutrymme

- Du kan bestämma med hur mycket benutrymme du vill installera bilbarnstolen genom att justera basens frontbygel. Detta måste göras innan du installerar basen. Se användarmanualen för basen. (28)

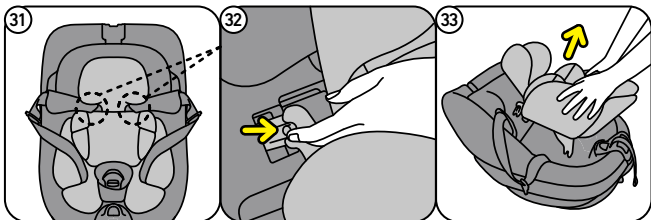
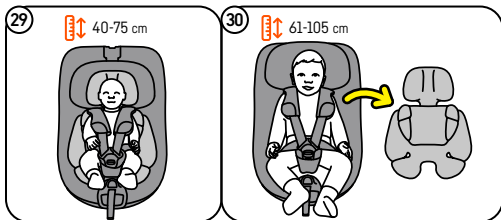


Iläggskuddar

- Ta bort babyinsatsen tidigast vid en kroppslängd på 61 cm, senast vid en kroppslängd på 75 cm. (29, 30)

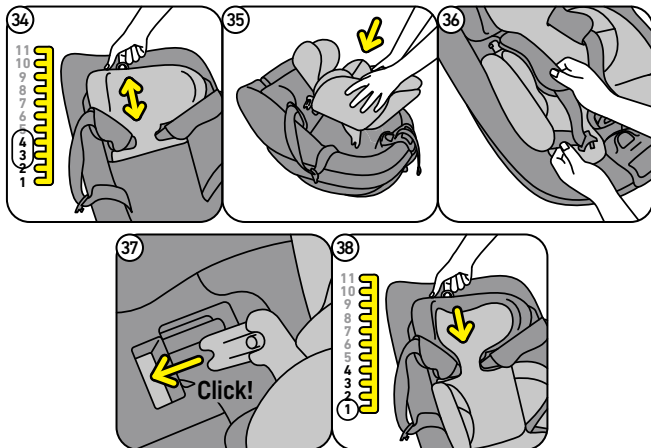
För att ta bort spädbarnsinlägget:

1. Tryck på knappen på båda nackstödsfästena samtidigt som du drar dem bort från anslutningsöppningarna under nackstödet på sätet. (31, 32)
2. Dra sedan i sidoväggarna på spädbarnsinlägget för att lossa de nedre fästena från öppningarna i sätet. (33)

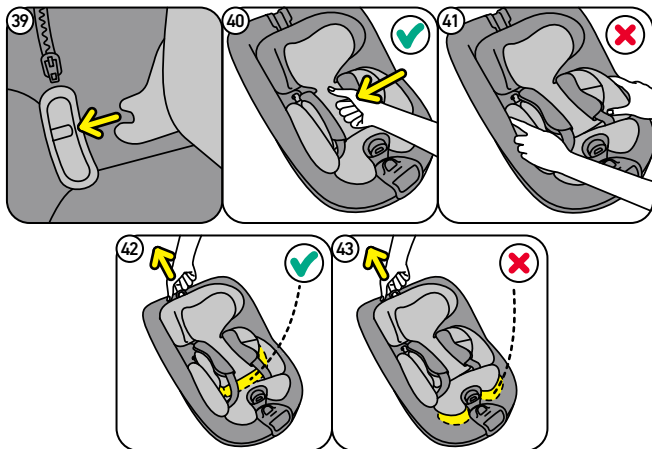


För att sätta tillbaka spädbarnsinlägget i stolen:

1. Kontrollera att inga smulor eller smuts har kommit in i öppningarna för de nedre fästena i stolen. Rengör spåren med en tunn borste vid behov.
2. För att sätta tillbaka spädbarnsinlägget i stolen rekommenderar vi att först placera nackstödet i den tredje eller fjärde lägsta positionen. (34)
3. Gör sedan selarna långa, fäst axelkuddarna vid magneterna på sidorna av stolen och placera spännena åt sidan så att de inte är i vägen. (35)
4. Ta inlägget och placera det löst i stolen genom att föra höftbältena i de nedre spåren och axelbältena i de övre spåren nära huvudstödet. (35, 36)
5. Kontrollera att spännet inte är under inlägget utan framtill. (37)
6. Rikta in nackstödsfästena på spädbarnsinlägget med anslutningspunkterna i stolens nackstöd och tryck tills de klickar på plats. (37)
7. Flytta sedan nackstödet hela vägen till lägsta position. Detta hjälper till att automatiskt föra de nedre anslutningarna till rätt plats. (38)

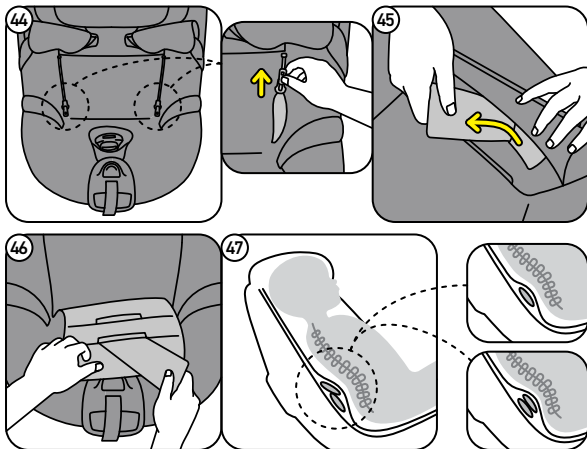


8. Rikta sedan in de nedre anslutningarna på inlägget med öppningarna i stolen och tryck ner i mitten av inlägget tills de klickar på plats. **TRYCK INTE** ner på sidoväggarna på inlägget för att undvika skador. (39, 40, 41)
 9. För att kontrollera att inlägget är korrekt monterat på sätet, dra upp nackstödet genom att dra i handtaget upptill. Nackstödsdelen av babyinlägget ska röra sig tillsammans med sätets nackstöd, och den nedre delen av inlägget ska stanna kvar på plats. Om du märker att den nedre delen rör sig något uppåt när du flyttar nackstödet, är de nedre fästena inte korrekt fastsatta. Upprepa installationsstegen för att sätta inlägget i sätet och kontrollera igen. (42, 43)
- När du kör utan ett barn i bilstolen, säkerställ att både de nedre och nackstödet anslutningspunkter är helt anslutna och att bältena är fullt placerade i öppningarna.
 - Observera att denna bilbarnstols babyinsats endast är kompatibel med Beyond B - godkända från 40 cm och uppåt, och det går inte att använda med andra Beyond-säten godkända från 61 cm och uppåt.
 - Observera: När babyinsatsen är på plats, kan stolens nackstöd inte dras högre än de första 4 positionerna. När ditt barn har vuxit ur babyinsatsen kan den tas bort och nackstödet justeras ytterligare efter ditt barn.



Ergo Cushion™ (svankstöd) [inte på alla modeller]

- Om din stol levereras med 2 Ergo Cushions™ i förvaringsfickor, måste du ta bort dessa kuddar från förvaringsfickorna för barn som är längre än 105 cm.
 - Du kan sätta dessa kuddar in i fickorna i ryggstödet, vilket ger ditt barn extra komfort genom att skapa stöd för ländryggen. Detta rekommenderas för barn från cirka 4 år.
1. För att ta bort kuddarna från förvaringsfickorna: öppna de 2 dragkedjorna på baksidan av huvudskyddet och ta ut kuddarna från vänster och höger sida på tygskyddet. (44, 45)
 2. För att använda kuddarna för ländryggsstöd: placera en kudde i varje ficka (övre och nedre) som du hittar på baksidan av tygöverdragets baksida. Ficköppningarna är markerade med färgad söm. (46)
 3. Stäng båda dragkedjorna igen.
 4. Med ditt barn i sätet rekommenderar vi att du kontrollerar med handen om kurvan i deras ländrygg är fylld/stödd av den nu vadderade kupolen.
 5. Om du vill/behöver göra ytterligare justeringar kan du variera placeringen av kuddarna: t.ex. använda bara en kudde eller placera båda kuddarna i samma ficka (övre eller nedre). (47)



Ta av och på klädseln

- Var uppmärksam när du tar av klädseln eftersom du tar på den på motsatt vis.
- Tyget runt huvudstödet kan tas av separat.
- För ytterligare instruktioner, besök www.besafe.se
- Före tvätt, se till att stänga alla kardborreband och blyxtlås.
- Var noga med att följa etikettens tvättråd på insidan av klädsel när du tvättar klädseln.

Varning: felaktig användning

- Det är INTE tillåtet att montera stolen i framsätet framför en AKTIV AIRBAG.
- Säkerhetsbenet ska alltid användas. Se till att säkerhetsbenet är helt nedtryckt och att sitsen är placerad horisontellt med vattenpasset inom det gröna området.
- Använd aldrig bilbarnstolen med bilbarnstolen roterad åt sidan.
- Säkerställ att alla indikatorer visar grönt innan avfärd.

Garanti

- Skulle produkten gå sönder inom 24 månader på grund av tillverknings- eller materialfel (gäller ej klädsel och bälten), ska återförsäljaren kontaktas.
- Garantin gäller endast om produkten används som den är avsedd och med omsorg. Kontakta din återförsäljare som beslutar om stolen ska returneras till tillverkaren för reparation. Ersättning eller retur kan ej åberopas. Garantin förlängs ej genom reparation.
- Garantin gäller ej: om kvitto saknas, om felet orsakats av felaktig användning, om felet orsakats av yttre våld eller påverkan eller av misskötsel.

Demontering och kassering av produkten

- Denna produkt kan demonteras ned i dess olika material för avfallshantering; vänligen besök www.besafe.com för detaljerade instruktioner.
- Lämna in produkten på en anvisad samlingsplats för hantering av icke-allmänt hushållsavfall (återvinningscentral).



Kassering av förpackningen

- Förpackningen till denna produkt innehåller flera olika komponenter så som kartong, separera dessa material och kassera dem på anvisade insamlingsställen/återvinningscentral.

Kiitos, että valitsit BeSafe Beyond B:n

Olemme niin innoissamme voidessamme olla sinun ja lapsesi mukana matkoillasi ja pitää heidät turvassa!

Tässä käyttöohjessa kerromme sinulle kaiken, mitä sinun tulee tietää uudesta turvaistuimesta.

- ⚠ On tärkeää, että luet tämän käyttöoppaan ENNEN istuimen asentamista. Väärin asennettu istuin voi vaarantaa lapsesi turvallisuuden.

⚠ Tärkeää tietoa

Asennus & käyttö



- Lastenistuinta EI SAA asentaa etuistuimelle, JOLLA ON AKTIVOITU ETUTURVATYÖNY.
- Käytettäessä Espanjassa: Espanjan yleisen liikennesäännön artikla 117 kieltää ajamisen, kun ajoneuvon etuistuimilla on korkeintaan 135 senttimetriä pitkiä lapsia, ellei ajoneuvossa ole takaistuimia, kaikki takaistuimet joissa on jo alle 135 cm pitkiä lapsia, tai jos se ei ole mahdollista, asenna lastenistuin takaistuimelle.
- Tämä istuin voidaan asentaa vain BeSafe Beyond telakalle
- Tämä istuin on hyväksytty käytettäväksi selkämenosuuntaan lapsille, joiden pituus on 40 - 125 cm ja enimmäispaino 22 kg.
- Ajettaessa lapsen istuimen tulee aina olla lukittuna ajoasentoon. Älä koskaan aja istuin käännettynä sivulle, kun istuimessa istuu lapsi.
- Turvavöiden tulee olla lukittuina aina, kun lapsi istuu istuimessa.
- Istuimen vyöt tulee kiristää siten, että ne eivät jää löysälle tai kierteelle.
- Tarkista ja kiristä lapsen vyöt aina ennen liikkeelle lähtöä huolellisesti. Vöiden tulee olla niin tiukalla, ettei niihin voida tehdä taitosta. Tarkista aina ennen vöiden kiristämistä, että lapsi istuu kunnolla turvaistuimessa.
- Olkapehmusteet ja haarahihnapehmusteet sisältävät magneetteja. Magneetit voivat vaikuttaa elektronisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin tai muihin lääketieteellisiin laitteisiin.
- Erityisesti vanhempien lasten kohdalla tarkista säännöllisesti, että lapsesi eivät käsittele tuotetta väärin tai epänormaali tavalla. Selitä lapsellesi, miksi tämä on tärkeää.
- Suojaa lapsen vartalo suoralta auringonvalolta.
- Pue aina lapselle vähintään ohut asua välttääksesi vöiden ja lapsen ihon välistä kosketusta. Vältä paksuja pehmustettuja vatteita, sillä ne estävät usein vöiden kunnolla kiristämisen.
- Vauvapienennintä ei saa käyttää, jos lapsi on pidempi kuin 75 cm.

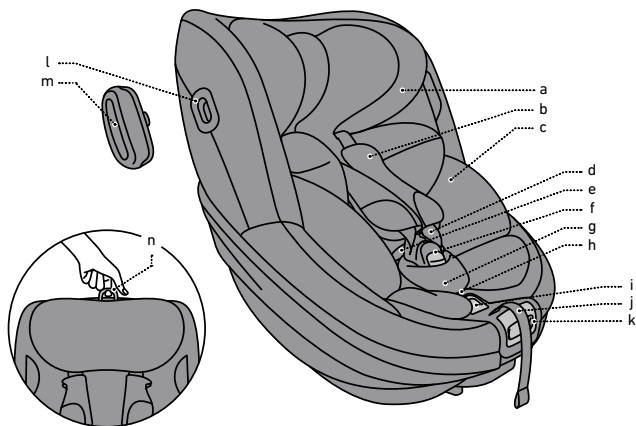
- Lopeta tämän istuimen käyttö ja vaihda seuraavaan sopivaan istuimeen, kun YKSI seuraavista ehdoista täyttyy: 1) lapsi on yli 125 cm pitkä; 2) lapsi sis. vaatteet painavat yli 22 kg; 3) Olkapään korkeus ylittää olkahihnojen korkeimman asennon; 4) Korvien yläosa on pääntuen korkeimman kohdan yläpuolella korkeimmassa asennossa.
- Älä koskaan jätä lastasi istuimeen ilman valvontaa.
- Varmista, että kaikki matkustajat tietävät miten lapsi onnettomuuden sattuessa irrotetaan istuimesta.

Käyttö & huolto

- Vaihda tuote, jos se on ollut törmäyksessä, jossa nopeus on ollut 10 km/h tai enemmän tai jos epäillä, että istuin on jostain syystä vaurioitunut. Vaikka istuin saattaa näyttää vahingoittumattomalta, ei se välttämättä uuden mahdollisen onnettomuuden sattuessa pysty suojaamaan lastasi sillä tasolla, jolle se on suunniteltu.
- Vältä istuimen joutuva puristuksiin matkatavaroiden tai sulketuvien auton ovien vuoksi.
- Varmista, että matkatavarat ja muut esineet ovat kunnolla kiinnitettynä. Irtonaiset matkatavarat voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa lapsille ja aikuisille vakavia vammoja.
- ÄLÄ yritä purkaa, muokata tai lisätä mitään osaa tuotteeseen. Takuu raukeaa, jos käytetään ei-alkuperäisiä osia tai lisävarusteita.
- Älä koskaan käytä istuinta ilman istuinkangasta. Istuinkangas on lapsesi turvallisuutta varten ja sen voi korvata vain toisella alkuperäisellä BeSafe -istuinkankaalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen rakennusmateriaalia.
- Noudata kankaan sisäsaumaan ommeltuja pesuohjeita.
- BeSafe ei suosittele käytettyjen lastenistuinten ostamista tai myymistä.
- ÄLÄ käytä tuotetta yli 15 vuotta. Ikääntymisen vuoksi materiaalin laatu saattaa muuttua.
- ÄLÄ käytä kotona. Istuinta ei ole suunniteltu kotikäyttöön, vaan ainoastaan ajoneuvossa käytettäväksi.
- Kun tuote on asennettu autoon, tarkista kaikki kohdat, joissa lastenistuin saattaa tulla kosketuksiin auton osien kanssa. Suosittelemme (BeSafe) penkinsuojan käyttöä välttyäksesi auton pintojen tarettomalta kulumiselta, vaurioilta tai värjäytymiä ajoneuvon sisätiloihin, erityisesti ajoneuvoissa, joissa on nahka- tai puiset sisätilat.
- Jos jokin asennuksessa arveluttaa ota yhteys jälleenmyyjään, joka voi tarkistaa asennuksen.

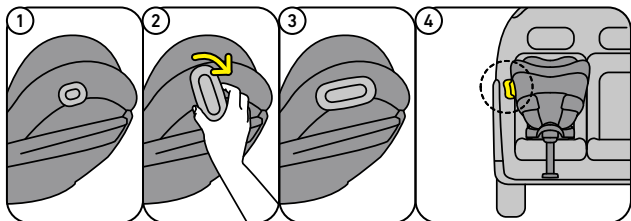
Komponentteja

- a Päänsuoja
- b Olkavöiden pehmusteet (2x)
- c Vauvapienennin
- d Olkavöiden pehmusteet (2x)
- e Lantiövyöt (2x)
- f Valjaiden solki
- g Raaravyön pehmuste
- h Raaravyö
- i Vöiden kiristysvyö
- j Vöiden kiristysvyö
- k Kallistuksen & Käännön kahva
- l SIP+ kiinnityskohta (2x)
- m SIP+
- n Niskatuen irrotuskahva



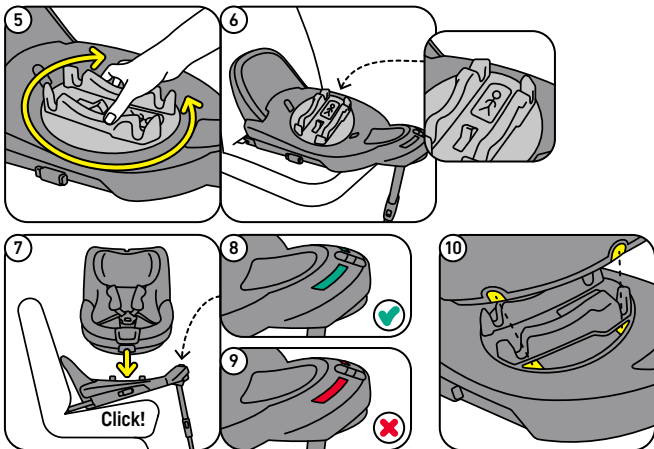
SIP+ kiinnittäminen

1. Istuin toimitetaan irrotettavalla SIP+:lla (sivutörmäyssuoja+). Tätä ylimääräistä sivutörmäyssuojaa tulee käyttää ajoneuvon oven puolella. Se voidaan liittää asettamalla se SIP+ -kiinnityskohtaan ja kiertämällä sitä sitten myötäpäivään, kunnes tunnet sen napsahdavan paikalleen. Istuimessa on jo korkeatasoinen integroitu sivutörmäyssuoja. Tämä ylimääräinen sivutörmäyssuoja parantaa sivutörmäyssuojaa entisestään. (1, 2, 3, 4)
2. Älä käytä SIP+ -sivutörmäyssuojaa istuimella, kun istuimen ja ajoneuvon oven välinen tila on liian pieni, mikä voi johtaa tilanteeseen, jossa istuin ei ole kunnolla paikoillaan.
3. Jos SIP+ jää oven ikkunan korkeudelle ja autosi on varustettu sivuturvatyynyillä, älä käytä SIP+ -laitetta, jos SIP+: n ja ikkunan välinen etäisyys on alle 10 cm.



Istuimen asentaminen Beyond Base -jalustalle

1. Tarkista ennen asennusta, että tukijalan sekä ISOfix kiinnikkeiden indikaattorit ovat vihreinä.
2. Yksityiskohtainen ohje jalustan asentamisesta autoon löytyy jalustan käyttöohjeesta.
3. Jos haluat asentaa istuimen itseäsi kohti käännettynä jalustalle, voit kääntää asennuslautasen niin, että tarrassa oleva lapsi on kasvot sinua kohti. (5, 6)
4. Aseta istuin oikeaan asentoon jalustaan, kunnes se napsahtaa jalustaan ja istuimen liitännän merkkivalo edessä näkyy vihreänä. (7, 8, 9)
5. Istuimen kiinnittäminen paikoilleen sujuvammin onnistuu, kun kallistat istuimen pohjaa hieman pois päin itsestäsi ja asetat istuimen "kauemmas kuin tarpeen", ja liu'utat sen sitten itseäsi kohti. Istuin putoaa sitten lukitusasentoon lähes itsestään.
6. Asennon löytämiseksi voit käyttää keltaisia merkintöjä istuimen pohjassa ja asennuslautasella. Kohdistusta keltaiset merkit keskenään. (10)
7. Käännä turvaistuinta alustalla, kunnes se lukittuu ajoasentoon.
8. Kun turvaistuin asennetaan selkä menosuuntaan, on suositeltavaa sijoittaa auton etuistuin niin, että se koskettaa turvaistuinta. Varmista, että turvaistuin voi edelleen pyöriä vapaasti.

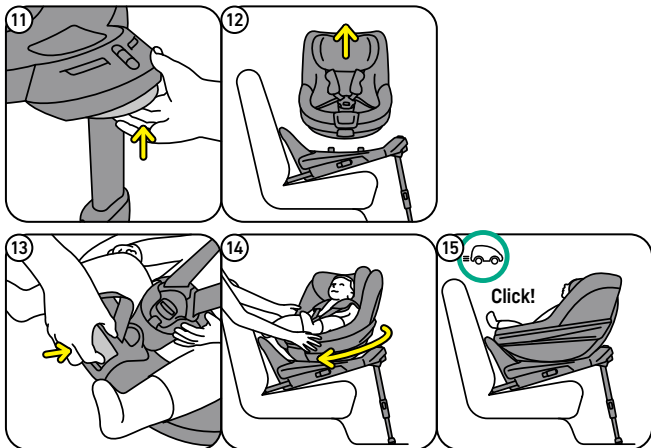


Turvaistuimen irrottaminen jalustalta

- Istuin voidaan irrottaa vetämällä jalustan etuosassa olevasta istuimen vapautuskahvasta. (11, 12)

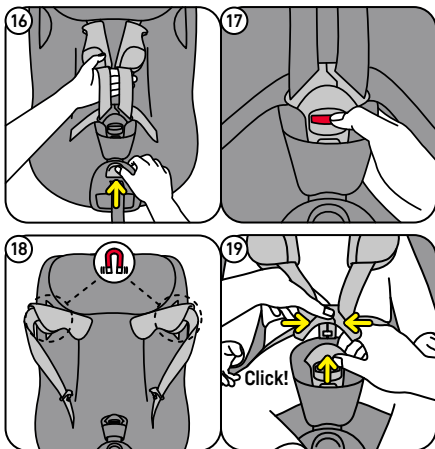
Istuimen kääntäminen

- Jotta lapsesi asettaminen istuimelle ja sieltä pois olisi helpompaa, voit kääntää istuimen ovea kohti.
- Käännä istuinta painamalla istuimen keskellä olevaa kallistus- ja kääntökahvaa. Voit kääntää istuinta mihin tahansa kallistusasettoon. (13)
- Käännä istuin takaisin ajoasentoon kääntämällä se selkä menosuuntaan, kunnes kuulet napsahduksen ja istuin lukittuu. (14, 15)
- Istuin voi pyöriä maksimissaan n. 110° selkämenosuuntaan asennosta, jonka jälkeen sen liike estyy.

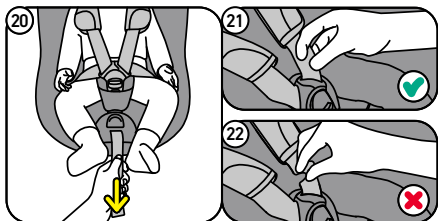


Lapsen asettaminen istuimelle

1. Kun painat keskuslukituksen painiketta, vedä olkahihnat irti istuimesta kämmenellä. Varmista, että vedät hihnoja tasaisesti, jotta ne pysyvät samalla pituudella. Älä vedä olkapehmusteista, koska ne ovat kiinteitä eivätkä voi liikkua. (16)
2. Avaa vöiden lukko. (17)
3. Pidä olkahihnat poissa tieltä asettamalla olkapehmusteet istuinrungon kummallakin puolella oleviin magneetteihin. (18)
4. Pidä haarahihna poissa taivuttamalla haarahihnaa eteenpäin, kunnes se kiinnittyy istuimen magneettiin. (19)
5. Aseta lapsi istuimelle ja säädä tarvittaessa olkahihnojen ja pääntuen asentoa - katso kohta "Kasvava lapsi".
6. Aseta olkahihnat lapsen hartioiden päälle ja sulje solki: KLIKK! (19)

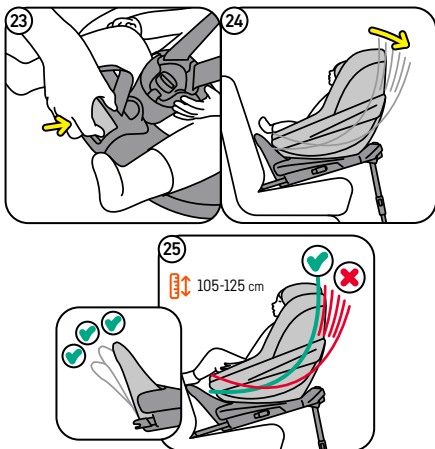


7. Vedä voiden säätöhihnaa suoraan istuimesta kiristääksesi valjaat. Kiristä valjaat erittäin tiukasti, siten ettet voi enää tehdä vaakasuoraa taitosta vyöhön. Kun kiristät valjaita, varmista, että lapsi on hyvin selkänjojaa vasten. (20, 21, 22)



Kallistuskulman säätäminen

1. Kallistuskulmaa voi säätää lapselle sopivaksi. Kallistuskulman voit säätää lapsen jalkojen kohdalla olevasta kahvasta. (23, 24)
2. Pienille vauvoille tai nukkuessa suosittelemme käyttämään istuinta mahdollisimman kallistetussa asennossa.
3. Älä käännä istuinta, jos haluat vain säätää kallistuskulmaa. (25)



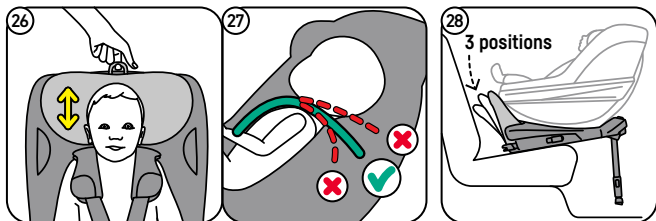
Kasvava lapsi

Olkahihnan/niskatuen korkeus

1. Olkahihnojen ja pääntuen korkeutta voidaan säätää vetämällä pääntuen kahvaa ylöspäin niskatuen takana ja siirtämällä pääntukea ylös tai alas. Tätä varten valjaiden solki on avattava ja hihnat on vedettävä ulos. (26)
2. Säädä lapsellesi oikea korkeus siirtämällä niskatuki kokonaan ylös, asettamalla lapsi istuimelle ja siirtämällä sitten niskatukea alaspäin, kunnes se on linjassa lapsen hartioiden kanssa. (27)
3. Tärkeää kun istuinta käytetään etuistuimella: auton tuulilas ja lapsen pään tai niskatuen yläosan välillä on aina oltava vähintään 5 cm: n etäisyys sen mukaan, kumpi on korkeampi. Jos autosi ei salli tätä korkeimmissa niskatuen asennoissa, sinun on siirrettävä istuin takaistuimelle. (28)

Jalkatila

- Voit päättää kuinka paljon jalkatilaa haluat asentaa istuimelle säätämällä jalustan etutuen asentoa. Tämä on tehtävä ennen alustan asentamista. Katso alustan käyttöohje. (28)

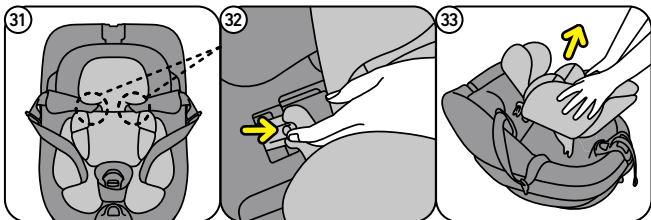
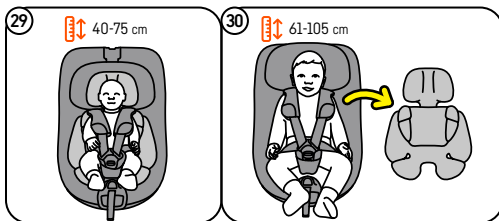


Listyynyt

- Poista vauvapienennin aikaisintaan, kun lapsen pituus on 61 cm ja viimeistään, kun pituus on 75 cm. (29, 30)

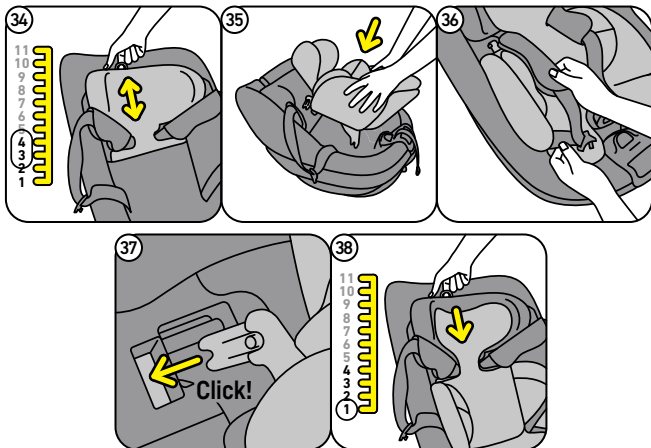
Vauvatuen poistamiseksi:

- Paina molempien niskatuen liittimien painiketta samalla kun vedät niitä pois istuimen niskatuen alapuolella olevista liitännöistä. (31, 32)
- Vedä sitten vauvatukea sen sivuista irrottaaksesi alaosan liittimet istuimen aukoista. (33)



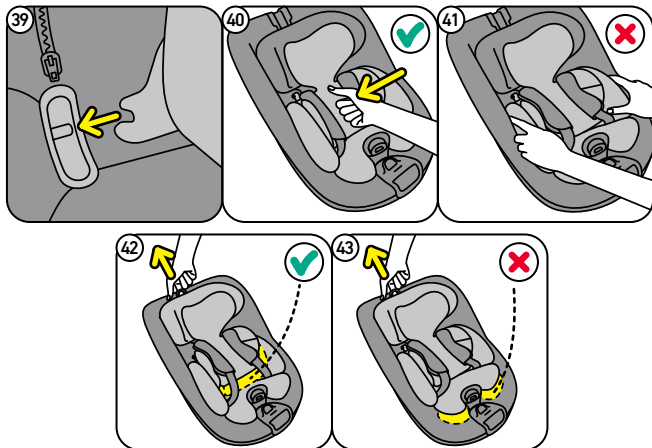
Vauvatuen asettamiseksi takaisin istuimeen:

1. Tarkista, ettei istuimen alaosan liitäntäaukkoihin ole päässyt murusia tai likaa. Puhdista aukot tarvittaessa ohuella harjalla.
2. Vauvatuen asettamiseksi takaisin istuimeen suosittelemme ensin asettamaan niskatuen kolmanneksi tai neljänneksi alimpaan asentoon. (34)
3. Tee sitten valjaista pitkät, kiinnitä olkapehmusteet istuimen sivuilla oleviin magneetteihin ja siirrä soljet sivuille pois tieltä.
4. Aseta vauvatuki kevyesti istuimeen pujottamalla lantiovyöt tuen alaloviin ja olkavyöt yläloviin lähellä pään aluetta. (35, 36)
5. Varmista, että valjaiden solki ei ole tuen alla vaan edessä.
6. Kohdista vauvatuen niskaosan liittimet istuimen niskaosan liitäntäkohtiin ja paina, kunnes ne napsahtavat paikalleen. (37)
7. Siirrä sitten niskatuki kokonaan alimpaan asentoon. Tämä auttaa tuomaan alaosien liittimet automaattisesti oikeaan paikkaan. (38)
8. Kohdista sitten vauvatuen alaosien liittimet istuimen aukkoihin ja paina



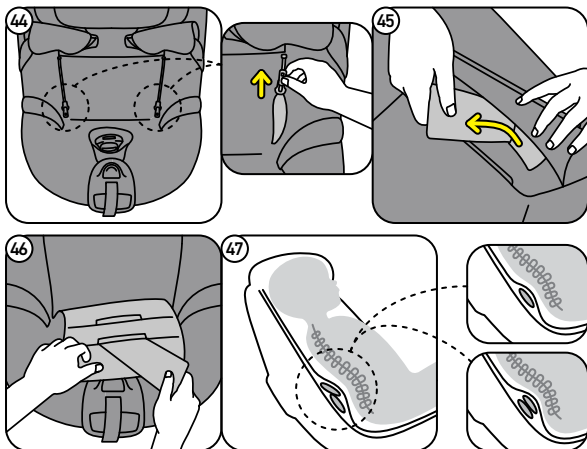
vauvatuen keskeltä, kunnes ne napsahtavat paikalleen. ÄLÄ paina vauvatuen sivuosia vaurioiden välttämiseksi. (39, 40, 41)

9. Varmistaaksesi, että vauvatuki on täysin kiinnitetty istuimeen, nosta istuimen niskatukea vetämällä ylhäällä olevasta kahvasta. Vauvatuen niskaosan tulisi liikkua istuimen niskatuen mukana, ja alaosa tulisi pysyä paikallaan. Jos huomaat, että vauvatuen alaosa liikkuu hieman ylöspäin istuimen niskatukea säätäessä, alaosa kiinnikkeet eivät ole napsahaneet kunnolla paikoilleen. Toista asennusvaiheet ja tarkista uudelleen. (42, 43)
- Kun ajat ilman lasta istuimessa, varmista, että kaikki ala- ja niskatuen kiinnityspisteet ovat täysin kiinni ja että vyöt ovat täysin asetettu aukkoihin.
 - Huomaa, että tämän istuimen vauvapienennin on yhteensopiva vain Beyond B -istuimien kanssa, jotka on hyväksytty 40 cm:stä ylöspäin, eikä sitä voi käyttää muiden Beyond-istuimien kanssa, jotka on hyväksytty 61 cm:stä ylöspäin.
 - Huomautus: On normaalia, että kun vauvatuki on paikallaan, istuimen niskatukea ei voi vetää korkeammalle kuin ensimmäiseen neljään asentoon. Kun lapsesi on kasvanut ulos vauvatuesta, se voidaan poistaa ja niskatukea säätää korkeammaksi lapsesi koon mukaan.



Ergo Cushion™ (lannerangan tuki) [ei kaikissa malleissa]

- Jos istuimesi toimitetaan kahdella Ergo Cushion™ -pehmusteella säilytystaskuissa, sinun on poistettava nämä pehmusteet säilytystaskuista kun istuinta käytetään yli 105 cm pitkälle lapselle.
 - Voit käyttää näitä pehmusteita asettamalla ne selkänöjan taskuihin, mikä tarjoaa lapsellesi lisämukavuutta luomalla tukea selkärangan lannerangalle. Tätä suositellaan lapsille noin 4-ikävuodesta eteenpäin.
1. Poistaaksesi pehmusteet säilytystaskuista: avaa päällisen takana olevat 2 vetoketjua ja ota pehmusteet pois päällisen vasemmasta ja oikeasta sivupaneelistä. (44, 45)
 2. Käyttääksesi pehmusteita lannerangan tukemiseen: aseta yksi pehmuste kumpaankin taskuun (ylä- ja alaosa), jotka löydät kangaspäällisen takapaneelin takapuolelta. Taskujen aukot on merkitty värillisellä ompeleella. (46)
 3. Sulje molemmat vetoketjut uudelleen.
 4. Kun lapsesi on istuimessa, suosittelemme tarkistamaan kädelläsi, onko lapsen lannerangan kaari nyt tuettu pehmustetun kuvun avulla.
 5. Jos haluat/tarvitset lisäsäätöjä, voit vaihdella pehmusteiden sijoittelua:



esim. käyttämällä vain yhtä pehmustetta tai sijoittamalla molemmat pehmusteet samaan taskuun (ylä- tai alaosaan). (47)

Istuinkanaan irrottaminen ja asentaminen

- Kiinnitä huomiota siihen, miten poistat istuinkankaan, sillä sen paikoilleen asettaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.
- Pääntuen kangas voidaan irrottaa erikseen.
- Lisätietoja on osoitteessa www.besafe.com
- Muista sulkea kaikki tarranauhat ja vetoketjut ennen pesua.
- Kun peset istuinkankaan, muista noudattaa peitteen sisäpuolella olevia pesuohjeita.

Varoitus: mahdollinen väärinkäyttö

- Istuinta EI SAA asentaa auton etuistuimelle, jossa on AKTIIVINEN TURVATYYNY.
- Tukirautaa on aina käytettävä. Varmista, että tukirautaa on painettu kokonaan alas ja että istuin on vaakasuorassa, vesivaaka viheralueella.
- Älä koskaan kuljeta lasta turvaistuimessa silloin kun turvaistuin on kierretty sivuasentoon.
- Varmista, että kaikki indikaattorit ovat vihreitä ennen ajoa.

Takuu

- Tuotteella on 24 kuukauden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta, poissulkien istuimen kangasosat sekä istuimen vyöt. Mahdollisen virheen ilmaantuessa ottakaa yhteys lähimpään valtuutettuun Besafe jälleenmyyjään.
- Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja huolellisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi, hän päättää palautetaanko istuin valmistajalle korjausta varten. Tuotetta ei vaihdeta uuteen eikä rahoja palauteta. Tehdyt korjaukset eivät pidennä takuu-aikaa.
- Takuu ei ole voimassa: mikäli kuitti ei ole tallalla, mikäli virheet johtuvat vääränlaisesta käytöstä, mikäli virheet johtuvat laiminlyönnistä, väärinkäytöstä tai huolimattomuudesta.

Tuotteen purkaminen ja hävittäminen

- Tämä tuote voidaan purkaa eri materiaaleihin jätteenkäsittelyä varten; vieraile osoitteessa www.besafe.com saadaksesi tarkat ohjeet.
- Toimita tuote muulle kuin yleiselle kotitalousjätteelle tarkoitettuun keräyspisteeseen.



Pakkauksen hävittäminen

- Tämän tuotteen pakkaus sisältää useita osia, kuten pahvia. Erottele nämä materiaalit ja toimita ne alueesi keräyspisteisiin.



Danke, dass Sie sich für BeSafe Beyond B entschieden haben.

Wir freuen uns so sehr, Sie und Ihren kleinen Liebling auf Ihren Reisen zu begleiten und für ihre Sicherheit zu sorgen!

In diesem Handbuch erklären wir alles, was Sie über Ihren Sitz wissen müssen.

- ⚠ Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung unbedingt VOR dem Einbau des Sitzes in Ihr Auto. Unsachgemäßer Einbau kann zu einer Gefährdung Ihres Kindes führen.

⚠ Wichtige Informationen

Einbau & Verwendung



- Dieser Kindersitz DARF NICHT auf dem Beifahrersitz MIT AKTIVIERTEM FRONT-AIRBAG eingebaut werden.
- Bei Verwendung in Spanien: Artikel 117 der Allgemeinen Verkehrsordnung in Spanien verbietet die Beförderung von Kindern mit einer Körpergröße bis einschließlich 135 Zentimetern auf den Vordersitzen des Fahrzeuges; es sei denn, das Fahrzeug hat keine Rücksitze, alle Rücksitze sind bereits von Kindern unter 135 cm besetzt oder es ist nicht möglich, den Kindersitz auf dem Rücksitz einzubauen.
- Dieser Sitz kann ausschließlich auf der BeSafe Beyond Basisstation eingebaut werden.
- Dieser Sitz ist für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 125 cm und einem maximalen Gewicht von bis zu 22 kg für die rückwärtsgerichtete Nutzung zugelassen.
- Wenn ein Kind im Sitz sitzt, muss der Sitz beim Fahren unbedingt in Fahrposition fixiert sein. Fahren Sie niemals mit dem zur Seite gedrehten Sitz, wenn ein Kind im Sitz sitzt!
- Lassen Sie das Kind nicht unangeschnallt im Sitz sitzen.
- Die Gurte müssen gut gestrafft sein und dürfen nicht verdreht werden.
- Stellen Sie stets sicher, die Gurte so stramm wie nur möglich zu ziehen, sodass sie den Gurt nicht mehr horizontal falten können. Achten Sie beim stramm ziehen der Gurte darauf, dass sich das Kind ordentlich nach hinten in den Sitz anlehnt.
- Die Schultergurtpolster und das Schrittgurtpolster enthalten Magnete. Magnete können elektronische Geräte wie bspw. Herzschrittmacher oder andere medizinische Geräte beeinflussen.

- Besonders bei älteren Kindern sollten Sie regelmäßig nach Ihrem Kind sehen, um zu vermeiden, dass es das Produkt auf ungewöhnliche Weise manipuliert oder falsch behandelt. Erklären Sie Ihrem Kind, warum das wichtig ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind gut vor Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Lassen Sie Ihr Kind im Kindersitz stets eine dünne Schicht an Kleidung tragen, um direkten Kontakt zwischen den Gurten und der Haut zu vermeiden. Verwenden Sie nie dicke Winterkleidung, da diese verhindert, die Gurte ordentlich stramm ziehen zu können.
- Entfernen Sie den Babyeinsatz frühestens bei einer Körpergröße von 61 cm, spätestens bei einer Körpergröße von 75 cm. Es ist nicht erlaubt, den Babyeinsatz zu verwenden, wenn das Kind größer als 75 cm ist.
- Dieser Sitz darf nicht mehr genutzt werden und das Kind muss in den nächsten Sitz wechseln, wenn EINE dieser Bedingungen erfüllt ist: 1) Das Kind ist größer als 125 cm; 2) Das Kind inkl. Kleidung wiegt mehr als 22 kg; 3) Die Schultern sind höher als die Schultergurte in höchster Einstellung; 4) Das obere Ende der Ohren ist höher als das obere Ende der Kopfstütze in der höchsten Einstellung
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in dem Kindersitz.
- Stellen Sie sicher, dass alle Mitfahrenden wissen, wie sie Ihr Kind im Notfall aus dem Kindersitz herausnehmen können.

Bedienung & Wartung

- Dieses Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn Sie in einem Unfall mit Aufprallgeschwindigkeiten von 10 km/h oder mehr involviert waren, oder wenn es den Verdacht gibt, dass der Sitz anderweitig beschädigt sein könnte. Auch wenn er äußerlich möglicherweise vollkommen intakt aussieht, kann eine Beschädigung nicht ausgeschlossen werden. Dies würde im Falle eines weiteren Unfalls dazu führen, dass der Sitz Ihr Kind nicht mehr ausreichend schützen kann.
- Vermeiden Sie unbedingt, dass das Produkt beispielsweise durch Gepäck, andere Kindersitze und/oder schließende Autotüren eingeklemmt oder stark belastet wird.
- Versichern Sie sich, dass Gepäck und andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesicherte Gepäckstücke und lose Gegenstände können Kindern und Erwachsenen im Falle eines Unfalls schwere Verletzungen zufügen.
- Versuchen Sie NICHT, das Produkt auseinander zu bauen, baulich zu



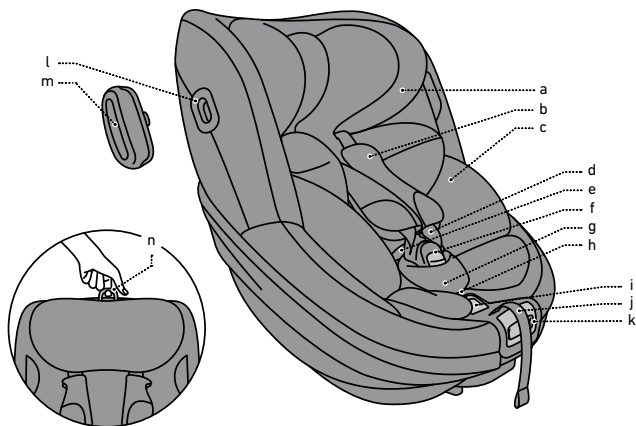
verändern oder nicht-originale Bauteile hinzuzufügen. In diesem Fall erlischt Ihr Garantieanspruch mit sofortiger Wirkung.

- Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug, da dieser eine sicherheitsrelevante Funktion hat und Teil der Zulassung ist. Sollte Ihr Bezug beschädigt und/oder nicht mehr verwendbar sein, können Sie über Ihren BeSafe Händler einen originalen BeSafe Bezug beziehen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte da diese die Baumaterialien des Produktes angreifen können
- Befolgen Sie zum Waschen des Sitzbezuges die Waschinweise auf dem Waschetikett auf der Innenseite des Bezuges.
- BeSafe rät vom Erwerb bzw. Verkauf gebrauchter Kindersitze ab, da diese unsichtbare Beschädigungen aufweisen können, welche die Sicherheit des Kindersitzes maßgeblich vermindern können.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht länger als 15 Jahre lang. Das Produkt ist in Ihrem Auto starken Temperaturschwankungen und damit hoher Belastung ausgesetzt, was mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen kann.
- Verwenden Sie diesen Sitz NICHT zuhause. Dieser Kindersitz wurde für den Gebrauch in Fahrzeugen entwickelt und gebaut und darf nur in diesen verwendet werden.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau alle Stellen, an denen der Kindersitz das Fahrzeuginnere berührt. Um die Sitze Ihres Fahrzeugs vor Druckstellen, Beschädigungen am Polster oder Verfärbungen zu schützen, empfehlen wir Ihnen die Nutzung eines (BeSafe) Sitzschoners.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler oder direkt an BeSafe.



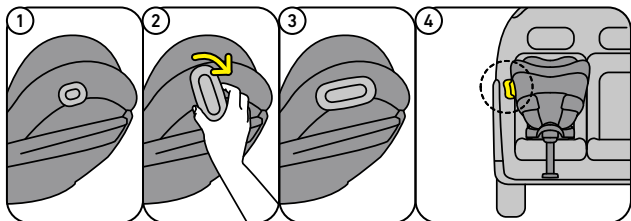
Bestandteile

- a Kopfstütze
- b Schultergurtpolster (2x)
- c Babyeinsatz
- d Schultergurt (2x)
- e Beckengurt (2x)
- f Gurtschloss
- g Schrittgurtpolster
- h Schrittgurt
- i zentraler Gurtlängenknopf
- j zentrales Gurtlängenband
- k Rotations- & Ruhepositionshebel
- l SIP+ Befestigungspunkt (2x)
- m SIP+ (zusätzlicher Seitenaufprallschutz)
- n Kopfstützenhebel



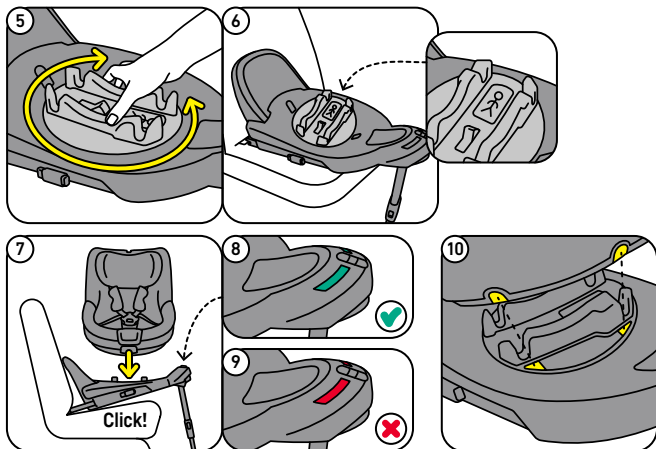
Anbringen des SIP+ (zusätzlicher Seitenaufprallschutz)

1. Der Sitz wird mit einem abnehmbarem SIP+ (zusätzlicher Seitenaufprallschutz) geliefert. Dieser zusätzliche Seitenaufprallschutz sollte auf der Türseite des Fahrzeugs angebracht werden. Sie können ihn anbringen, indem Sie ihn auf dem SIP+-Befestigungspunkt positionieren und ihn dann im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein Einrasten spüren. Der Sitz bietet bereits einen hohen integrierten Seitenaufprallschutz. Der zusätzliche Seitenaufprallschutz verbessert den Schutz im Falle eines Seitenaufpralls noch weiter. (1, 2, 3, 4)
2. Nutzen Sie das SIP+ nicht, wenn es nicht zwischen Kindersitz und Fahrertür passt, da dies dazu führen könnte, dass der Kindersitz nicht mehr korrekt auf dem Fahrersitz positioniert ist.
3. Falls das SIP+ in Ihrem Fahrzeug auf Höhe des Türfensters sitzen sollte und Ihr Fahrzeug mit Seitenairbags ausgestattet ist, dann nutzen Sie das SIP+ nicht, wenn zwischen dem Fenster und dem SIP+ weniger als 10 cm Platz sind.



Einbau des Sitzes auf der Beyond Basisstation

1. Überprüfen Sie anhand der grünen Anzeigen, ob ISOfix Arme und Stützfuß korrekt eingebaut sind.
2. Die ausführliche Anleitung zum Einbau der Basisstation im Auto finden Sie im Benutzerhandbuch der Basisstation.
3. Wenn Sie den Sitz in Ihre Richtung gedreht auf die Basisstation einbauen möchten, drehen Sie die Rotations-scheibe so, dass die Illustration des Kindes auf dem Aufkleber Ihnen zugewandt ist. (5, 6)
4. Bringen Sie den Sitz auf der Basisstation in die richtige Position bis Sie mit einem Klicken einrastet und die Anzeige an der Vorderseite der Basisstation grün anzeigt. (7, 8, 9)
5. Ein Tipp um den Sitz einfacher auf die Basisstation zu klicken ist, den unteren Teil des Sitzes ein wenig von sich weg zu neigen und den Sitz "weiter weg" als nötig absetzen, um dann den Sitz zu sich hin gleiten zu lassen. Er fällt dann fast von selbst in die Verriegelungsposition.
6. Für eine einfachere Positionierung des Sitzes, orientieren Sie sich an den gelben Markierungen auf der Unterseite des Sitzes und auf der Basisstation. Richten Sie die gelben Markierungen aneinander aus. (10)
7. Drehen Sie den Kindersitz auf der Basis, bis er in die Fahrposition einrastet.



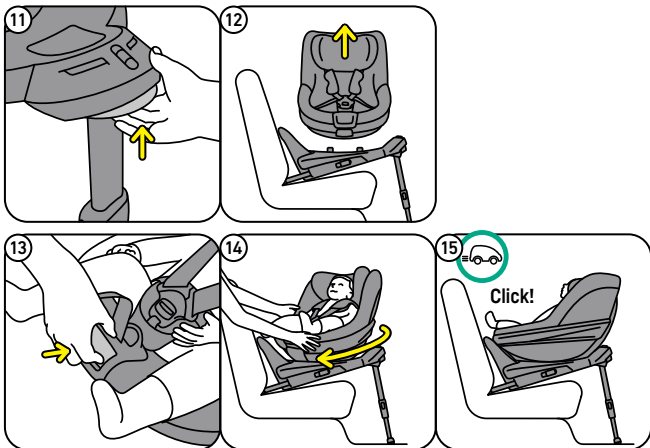
8. Wenn Sie den Kindersitz rückwärtsgerichtet auf der Rückbank eingebaut haben, empfehlen wir, den Vordersitz des Fahrzeuges so einzustellen, dass Kindersitz und Fahrzeugsitz sich fast berühren. Stellen Sie jedoch sicher, dass der Kindersitz weiterhin frei drehbar ist.

Abnehmen des Sitzes von der Basisstation

- Um den Sitz von der Basisstation abzunehmen, ziehen Sie an dem Sitzauslösehebel am vorderen Teil der Basisstation und heben Sie den Sitz von der Basisstation weg. (11, 12)

Drehen des Sitzes

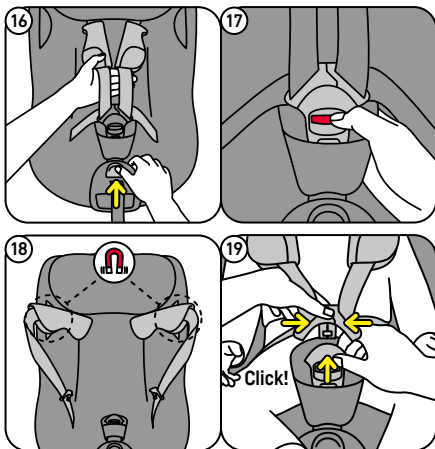
1. Um das Hineinsetzen und Herausnehmen Ihres Kindes aus dem Sitz zu erleichtern, können Sie den Sitz zur Tür hin drehen.
2. Um den Sitz zu drehen, drücken Sie den Rotations- & Ruhepositionshebel in der Mitte des Sitzes. Sie können den Sitz in jeder beliebigen Ruheposition drehen. (13)
3. Um den Sitz wieder in die Fahrposition zu bringen, drehen Sie ihn in die rückwärtsgerichtete Position, bis Sie ein Klicken hören und der Sitz verriegelt ist. (14, 15)



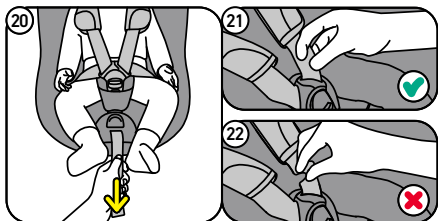
- Der Sitz kann maximal 110° von der rückwärtsgerichteten Position zur Seite gedreht werden, bevor er blockiert.

Platzieren des Kindes in dem Kindersitz

- Drücken Sie den zentralen Gurtlängenknopf und ziehen Sie zeitgleich die Schultergurte mit einer flachen Hand weg vom Sitz. Ziehen Sie beide Gurte gleichmäßig, sodass sie die gleiche Länge haben. Ziehen Sie nicht an den Schultergurtpolstern, da diese befestigt sind und sich nicht bewegen. (16)
- Öffnen Sie das Gurtschloss. (17)
- Um die Schultergurte zur Seite zu halten, legen Sie die Schultergurtpolster auf den markierten magnetischen Bereich rechts und links an der Sitzschale. (18)
- Um den Schrittgurt aus dem Weg zu halten, falten Sie ihn nach vorne, bis er am Magneten fixiert ist.
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und passen Sie wenn nötig die Höhe der Kopfstütze/Schultergurte an - siehe Abschnitt "Anpassen an das wachsende Kind".
- Legen Sie die Schultergurte um die Schultern des Kindes und schließen Sie das Gurtschloss: KLICK! (19)

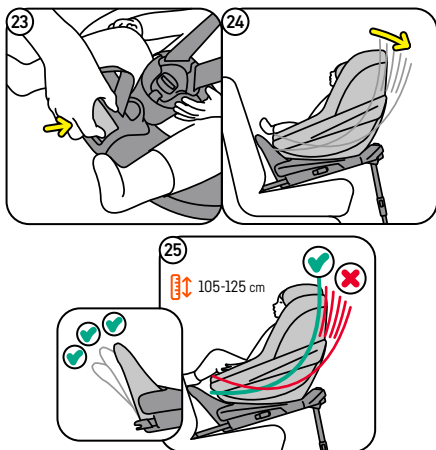


7. Ziehen Sie das zentrale Gurtlängenband gerade vom Sitz weg, um die Gurte zu spannen. Stellen Sie stets sicher, die Gurte so stramm wie nur möglich zu ziehen, sodass Sie den Gurt nicht mehr horizontal falten können. Achten Sie beim stramm ziehen der Gurte darauf, dass sich das Kind ordentlich nach hinten in den Sitz anlehnt. (20, 21, 22)



Ändern des Sitzwinkels/der Ruheposition

1. Die Neigung der Ruheposition kann nach Belieben für Ihr Kind angepasst werden. Um die Ruheposition anzupassen, drücken Sie den Rotations- & Ruhepositionshebel, der sich in der Mitte des Beinbereichs befindet. (23, 24)
2. Für kleine Babys oder beim Schlafen empfehlen wir, den Sitz in der flachsten Ruheposition zu verwenden.
3. Achten Sie darauf, den Sitz nicht zu drehen, wenn Sie nur die Neigung der Ruheposition anpassen möchten. (25)



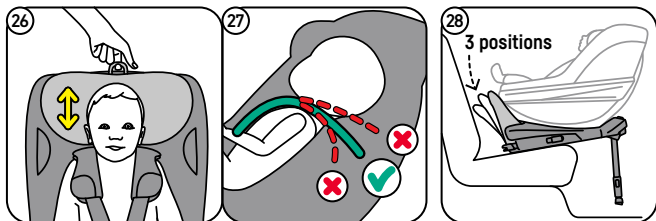
Anpassen an das wachsende Kind

Schultergurte/Kopfstützenhöhe

1. Die Höhe der Schultergurte und Kopfstütze können angepasst werden, indem der Kopfstützenhebel oben an der Kopfstütze hoch gezogen wird und die Kopfstütze gleichzeitig nach oben oder unten bewegt wird. Damit das möglich ist, muss das Gurtschloss geöffnet und die Gurte lang herausgezogen sein. (26)
2. Um die richtige Höhe für Ihr Kind zu finden, bringen Sie die Kopfstütze ganz nach oben, positionieren Sie Ihr Kind im Sitz, und bringen Sie dann die Kopfstütze so weit nach unten, dass Sie direkt auf den Schultern des Kindes aufliegt. (27)
3. Wichtig beim Einbau auf dem Vordersitz: Sie sollten stets einen Mindestabstand von 5 cm zwischen der Windschutzscheibe und dem oberen Ende der Kopfstütze oder des Kindskopfes haben, je nachdem, welches höher ist. Ist dies in Ihrem Fahrzeug für die oberen Kopfstützenpositionen nicht möglich, müssen Sie den Kindersitz auf der Rückbank einbauen. (28)

Beinfreiheit

- Sie können entscheiden, mit wie viel Beinfreiheit Sie den Sitz einbauen möchten, indem Sie die Überrollbügelposition der Basisstation anpassen. Dies muss vor dem Einbau der Basisstation erfolgen. Bitte lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der Basisstation. (28)



Kisseneinsätze

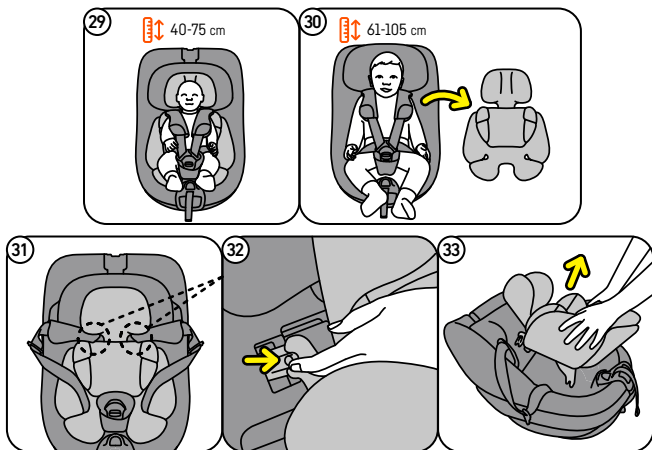
- Entfernen Sie den Babyeinsatz frühestens bei einer Körpergröße von 61 cm, spätestens bei einer Körpergröße von 75 cm. (29, 30)

Um den Babyeinsatz zu entfernen:

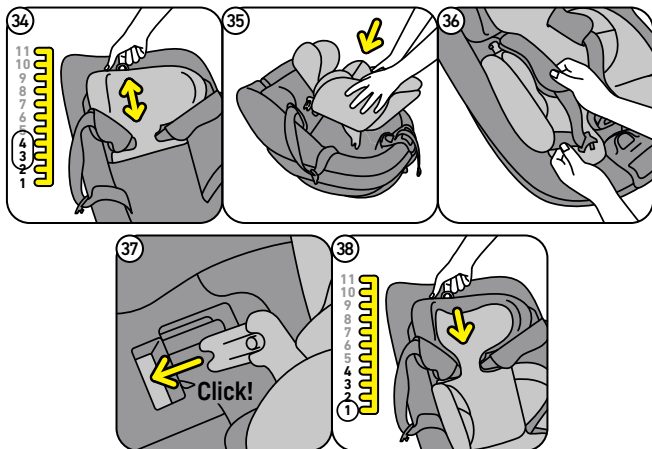
1. Drücken Sie den Knopf an beiden Kopfstützenverbindungen und ziehen Sie gleichzeitig die Kopfstützenverbindungen aus den Öffnungen. (31, 32)
2. Ziehen Sie dann an den Seitenwänden des Babyeinsatzes, um die unteren Verbindungen aus den Öffnungen im Sitz zu lösen.
3. Führen Sie die Schulter- und Hüftgurte aus ihren Schlitzen und nehmen Sie den Einsatz aus dem Sitz. (33)

Um den Babyeinsatz wieder in den Sitz einzusetzen:

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Krümel oder Schmutz in den unteren Verbindungsöffnungen des Sitzes befinden. Reinigen Sie die Öffnungen bei Bedarf mit einem schmalen Pinsel.
2. Um den Babyeinsatz wieder in den Sitz einzusetzen, empfehlen wir, die Kopfstütze zuerst in die dritt- oder vierniedrigste Position zu bringen. (34)

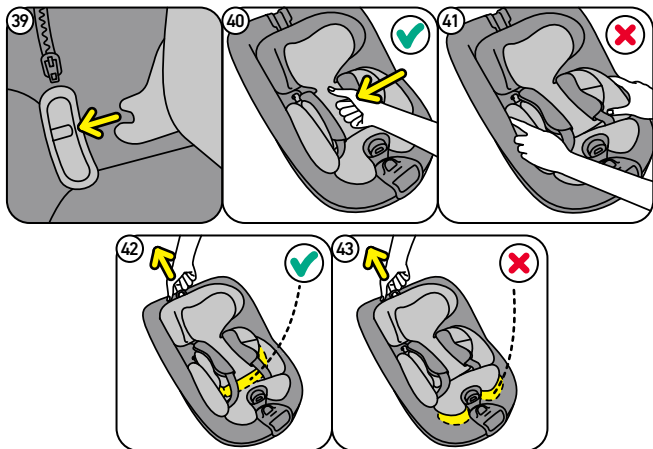


3. Ziehen Sie die Gurte lang raus, befestigen Sie die Schulterpolster an den Magneten an den Seiten des Sitzes und legen Sie die Gurtschlossteile zur Seite, damit sie nicht im Weg sind.
4. Nehmen Sie den Einsatz und platzieren Sie ihn locker in den Sitz, indem Sie die Hüftgurte in die unteren Schlitze und die Schultergurte in die oberen Schlitze in Kopfstütznähe einführen. (35, 36)
5. Stellen Sie sicher, dass die Schnalle nicht unter dem Einsatz, sondern vorne vor liegt.
6. Bringen Sie die Kopfstützenverbindungen des Babyeinsatzes auf Höhe mit den Öffnungen unter der Kopfstütze des Sitzes und drücken Sie sie rein, bis sie einrasten. (37)
7. Bringen Sie dann die Kopfstütze ganz nach unten in die niedrigste Position. Dies hilft, die unteren Verbindungen automatisch an die richtige Stelle zu bringen. (38)
8. Bringen Sie dann die unteren Verbindungen des Einsatzes in Position mit den Öffnungen im Sitz und drücken Sie in der Mitte des Einsatzes nach unten, bis die Verbindungen einrasten. DRÜCKEN Sie NICHT auf die Seitenwände des Einsatzes, um Beschädigungen zu vermeiden. (39, 40, 41)
9. Um zu überprüfen, dass der Einsatz vollständig mit dem Sitz verbunden ist, ziehen Sie die Kopfstütze des Sitzes nach oben, indem Sie am



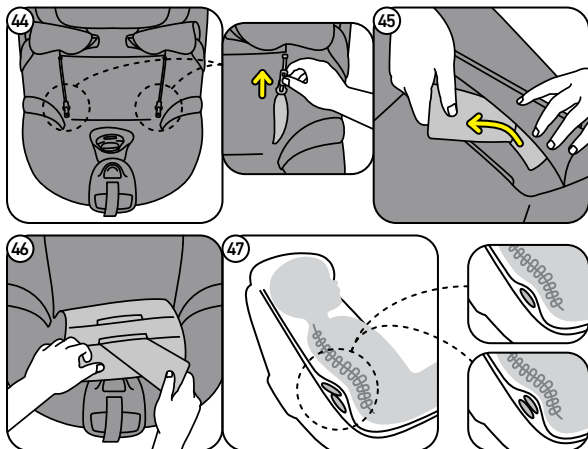
oberen Griff ziehen. Der Kopfstützteil des Babyeinsatzes sollte sich zusammen mit der Kopfstütze des Sitzes bewegen, während der untere Teil des Einsatzes unverändert bleiben sollte. Falls Sie feststellen, dass sich der untere Teil beim Bewegen der Kopfstütze leicht nach oben mitbewegt, dann sind die unteren Verbindungen nicht korrekt eingerastet. Bitte wiederholen Sie die Einbauschrirte, um den Babyeinsatz in den Sitz einzusetzen, und überprüfen Sie es erneut. (42, 43)

- Wenn Sie ohne ein Kind im Sitz fahren, stellen Sie sicher, dass alle unteren und oberen Verbindungskonnektoren vollständig eingerastet sind und die Gurte ordnungsgemäß in die Öffnungen eingelegt sind.
- Beachten Sie, dass der Babyeinsatz dieses Sitzes nur mit Beyond B Sitzen zugelassen ist, die ab 40 cm zugelassen sind, und nicht mit anderen Beyond Sitzen, die ab 61 cm zugelassen sind, verwendet werden kann.
- Hinweis: Es ist normal, dass die Kopfstütze des Sitzes nicht höher als die unteren 4 Positionen gebracht werden kann, solange der Babyeinsatz verwendet wird. Sobald Ihr Kind dem Babyeinsatz entwachsen ist, kann dieser entfernt und die Kopfstütze weiter an Ihr Kind angepasst werden.



Ergo Cushion™ (Lendenwirbelstütze) [nicht bei allen Modellen]

- Wenn Ihr Sitz mit 2 Ergo Cushions™ in innenliegenden Aufbewahrungsfächern geliefert wird, müssen Sie diese Kissen aus den Aufbewahrungsfächern entfernen, wenn Ihr Kind größer als 105 cm ist.
 - Sie können diese Kissen verwenden, um sie in die Taschen der Rückenlehne einzusetzen, und Ihrem Kind zusätzlichen Komfort bieten, indem Sie eine Unterstützung für den Lendenwirbelbereich schaffen. Dies wird für Kinder ab ca. 4 Jahren empfohlen.
1. Um die Kissen aus den Aufbewahrungsfächern zu nehmen: Öffnen Sie die 2 Reißverschlüsse im Rückenbereich des Hauptsitzbezuges und nehmen Sie die Kissen aus den Fächern in den linken und rechten Seitenpaneelen heraus. (44, 45)
 2. Um die Kissen zur Unterstützung der Lendenwirbelsäule zu verwenden: Führen Sie je ein Kissen in jede Tasche (oben und unten) ein, die Sie auf der Innenseite des Rückenbereichs des Sitzbezugs finden. Die Taschenöffnungen sind durch farbige Nähte gekennzeichnet. (46)
 3. Schließen Sie beide Reißverschlüsse wieder.
 4. Während Ihr Kind im Sitz sitzt, empfehlen wir, mit der Hand zu



überprüfen, ob die Rundung in der Lendenwirbelsäule durch die nun gepolsterte Kuppel gefüllt/unterstützt wird.

5. Wenn Sie weitere Anpassungen vornehmen möchten/müssen, können Sie die Platzierung der Kissen variieren: z.B. nur ein Kissen verwenden oder beide Kissen in dieselbe Tasche (oben oder unten) platzieren. (47)

Ab- und Aufziehen des Bezuges

- Merken Sie sich die Schritte, wie Sie Ihren Bezug abnehmen. Das Beziehen geschieht auf dieselbe Weise in umgekehrter Reihenfolge.
- Der Bezug der Kopfstütze kann separat abgenommen werden.
- Weitere Anleitungen finden Sie auf www.besafe.com
- Stellen sie vor dem Waschen sicher, dass alle Klettverschlüsse und Reißverschlüsse geschlossen sind.
- Befolgen Sie beim Waschen des Bezuges unbedingt die Waschanleitung auf dem Schild an der Innenseite des Bezuges.

Warnung vor möglichen Einbaufehlern

- Der Einbau des Sitzes auf dem Beifahrersitz mit aktiviertem Airbag ist NICHT zulässig.
- Der Stützfuß muss immer verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Stützfuß vollständig nach unten gedrückt ist und dass der Sitz horizontal positioniert ist mit der Wasserwaage im grünen Bereich.
- Fahren Sie niemals mit Kind im Kindersitz, wenn der Kindersitz zur Seite gedreht ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Indikatoren grün anzeigen, bevor Sie losfahren.

Garantie

- Sollte dieses Produkt innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern nicht mehr funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren BeSafe Händler. In vielen Fällen ist eine Reparatur über einen unserer BeSafe Servicepoints (www.besafe-servicepoint.de) möglich. Bitte beachten Sie, dass Bezüge und Gurte nicht unter die Garantie fallen.
- Diese Garantie ist nur gültig, wenn der Sitz vorschriftsmäßig und sorgsam behandelt wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren BeSafe Händler - er kann Ihnen Ratschläge geben, ob Ihr Sitz zur Reparatur zu einem BeSafe Servicepoint geschickt werden sollte. Es besteht kein Anspruch auf Austausch oder Rückgabe. Die Garantiefrist wird durch Reparaturen



nicht verlängert.

- Die Garantie verfällt: wenn kein Kassenbeleg oder Rechnung vorgelegt werden kann, wenn der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Handhabung verursacht wurde und/oder wenn der Fehler auf Missbrauch oder Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.

Demontage & Entsorgung des Produkts

- Dieses Produkt kann in verschiedene Materialien für die Abfallentsorgung zerlegt werden. Bitte besuchen Sie www.besafe.com für detaillierte Anweisungen.
- Bitte geben Sie das Produkt an einem dafür vorgesehenen Sammelpunkt zur Entsorgung von nicht haushaltsüblichem Abfall ab

Entsorgung der Verpackung

- Die Verpackung dieses Produkts enthält verschiedene Komponenten wie Pappe. Bitte trennen Sie diese Materialien und geben Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen in Ihrer Umgebung ab.



Bedankt voor uw keuze voor de BeSafe Beyond B

We kijken ernaar uit om u en uw kleintje te vergezellen op uw reizen en deze veilig te houden!

In deze gebruiksaanwijzing vertellen we alles wat u moet weten over uw zitje.

- ⚠ Het is belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest VOORDAT u het zitje gaat installeren. Onjuiste installatie kan uw kind in gevaar brengen.

⚠ Cruciale informatie

Installatie en gebruik



- Het is NIET TOEGESTAAN om het zitje in de voorstoel te gebruiken in combinatie MET EEN GEACTIVEERDE AIRBAG.
- Wanneer het product gebruikt wordt in Spanje: Artikel 117 van de Algemene Verkeersregelgeving van Spanje verbiedt het dat kinderen van een lengte van 135 centimeter of minder zich op de voorstoelen van het voertuig bevinden, behalve wanneer het voertuig geen achterstoelen heeft, wanneer alle achterstoelen al in gebruik zijn door kinderen kleiner dan 135 centimeter of wanneer het niet mogelijk is om kinderzitjes op de achterstoelen te installeren.
- Dit zitje kan alleen worden geïnstalleerd op de BeSafe Beyond Base.
- Dit zitje is goedgekeurd voor achterwaarts gericht gebruik voor kinderen met een lengte van 40 tot 125 cm en een maximaal gewicht van 22 kg.
- Wanneer u aan het rijden bent met een kind in het zitje, dan moet het zitje altijd vaststaan in de rij-positie. Ga nooit rijden wanneer het zitje naar de zijkant van het voertuig is gericht en uw kind zich in het zitje bevindt.
- De gordel in het zitje moet altijd gesloten zijn als uw kind in het zitje zit.
- De gordel moet strak getrokken worden en de gordel mag niet gedraaid zitten.
- Trek de gordel zo vast mogelijk, in ieder geval totdat je de gordels niet meer kunt dubbel vouwen. Zorg dat het kind tijdens het spannen van de gordel zoveel mogelijk tegen de rugleuning van het zitje aanzit.
- De schoudergordels en de kruisgordel bevatten magneten. Magneten kunnen invloed hebben op elektronische apparaten zoals pacemakers en andere medische apparaten.
- Controleer vooral bij oudere kinderen regelmatig je kind om te voorkomen dat ze het product op abnormale wijze manipuleren of verkeerd gebruiken. Leg je kind uit waarom dit belangrijk is.

- Bescherm elk deel van uw kind tegen de zon.
- Kleed het kind altijd met een dunne laag kleding om direct contact tussen gordels en huid te voorkomen. Plaats het kind niet met dikke kleding met veel lucht in het zitje om te voorkomen dat de gordels niet goed aangespannen kunnen worden.
- Verwijder de baby-inzet het vroegst bij een lengte van 61 cm, uiterlijk bij een lengte van 75 cm. Het is niet toegestaan om te gebruiken als het kind langer is dan 75 cm.
- Het huidige zitje moet niet meer worden gebruikt maar moet worden vervangen met een opvolgend geschikt zitje wanneer één van de volgende voorwaarden geldt: 1) Het kind is langer dan 125 cm; 2) Het kind inclusief kleren weegt meer dan 22 kg; 3) De schouderhoogte van het kind is hoger dan de hoogste positie van de schoudergordels; 4) De bovenkant van de oren komen boven het hoogste punt van de hoofdsteun uit, wanneer deze in de hoogste positie staat.
- Laat nooit het kind zonder toezicht achter in het zitje.
- Zorg dat alle passagiers weten hoe ze het kind uit het zitje kunnen halen in geval van nood.

Omgang en onderhoud

- Vervang het product wanneer het betrokken is geweest in een ongeval met een snelheid van 10 km/u of meer of wanneer er een vermoeden bestaat dat het zitje om welke reden dan ook is beschadigd. Zelfs als het zitje er onbeschadigd uitziet, is het mogelijk dat bij een volgend ongeval het zitje niet meer in staat is om het kind te beschermen tot het niveau waarvoor het is ontworpen.
- Voorkom dat het product bekneeld of belast wordt door bijvoorbeeld bagage, stoelen en/of dichtslaan de deuren.
- Zorg dat er geen losse bagage en andere objecten in de auto liggen. Deze kunnen bij een ongeval kinderen en volwassenen ernstig verwonden.
- PROBEER NIET het zitje te ontmantelen, aan te passen of iets toe te voegen. De garantie vervalt als er niet-originale onderdelen of accessoires worden gebruikt.
- Gebruik nooit het zitje zonder de bekleding. De bekleding is onderdeel van het veiligheidssysteem en mag alleen vervangen worden door een originele BeSafe bekleding.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen; deze kunnen het constructiemateriaal van het product aantasten.
- Volg bij het wassen van de bekleding de aanwijzingen van het waslabel aan de binnenzijde van de bekleding.

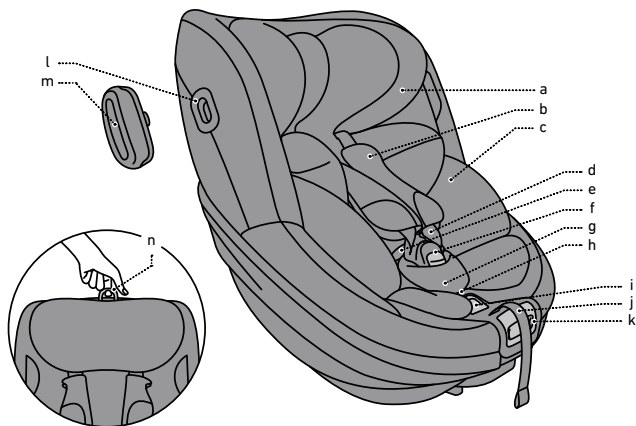


- BeSafe adviseert kinderzitjes niet tweedehands te kopen of te verkopen.
- GEBRUIK het product NIET langer dan 15 jaar. Door veroudering kan het materiaal veranderen.
- GEBRUIK het zitje NIET thuis, het is daar niet voor ontworpen en mag alleen in de auto gebruikt worden.
- Wanneer het product is geïnstalleerd in het voertuig, controleer dan alle plekken waar het zitje het interieur kan raken. We adviseren het gebruik van een (BeSafe) beschermhoes om deze plekken te beschermen tegen beschadigingen, vlekken of verkleuringen, vooral in het geval van leren of houten interieurs.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant van het zitje of uw leverancier.



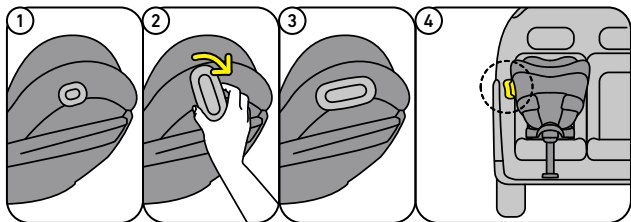
Onderdelen

- a Hoofdsteun
- b Schoudergordelhoes
- c Baby-inzet
- d Schoudergordels (2x)
- e Heupgordels (2x)
- f Gordelsluiting
- g Kruisgordelhoes
- h Kruisgordel
- i Centrale gordelspannerknop
- j Centrale gordelspanner
- k Lighoek- en rotatiehendel
- l SIP+ installatiepunt
- m SIP+
- n Bedieningshendel hoofdsteun



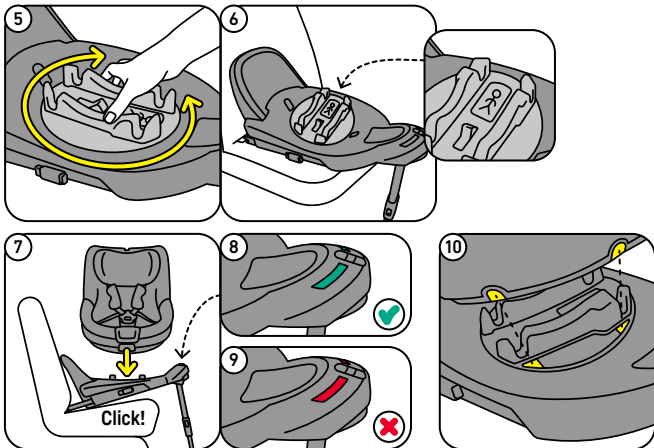
De SIP+ vastmaken

1. Het zitje wordt geleverd met een losneembare SIP+. Deze extra bescherming bij zijdelingse botsing moet worden gebruikt aan de kant van de dichtsbijzijnde deur van het voertuig. Monteer de SIP+ door deze op het installatiepunt te plaatsen en daarna met de klok mee te draaien. Het zitje biedt al een hoog niveau geïntegreerde bescherming bij zijdelingse botsing. Deze extra bescherming verbetert de bescherming bij een zijdelingse botsing nog verder. (1, 2, 3, 4)
2. Gebruik de SIP+ niet als de ruimte tussen het zitje en de deur van de auto te klein is, want dit kan voor een situatie zorgen waarbij het zitje niet correct gepositioneerd is op de autostoel.
3. Als de SIP+ zich op dezelfde hoogte als het raam van de autodeur bevindt en deze is uitgerust met zij-gordijn-airbags, gebruik de SIP+ dan niet als de afstand tussen de SIP+ en het raam minder dan 10 cm is.



Het zitje installeren op de Beyond Base

1. Controleer of alle indicatoren van de basis groen zijn.
2. De gedetailleerde uitleg over hoe je de basis in de auto kunt installeren, vind je in de gebruikershandleiding van de basis.
3. Als je het zitje naar je toe gericht op de basis wilt installeren, dan kun je de rotatieschijf draaien zodat het kind op de sticker op de schijf naar je toe gericht is. (5, 6)
4. Positioneer het zitje op de juiste manier op de basis zodat deze op de basis klikt en dat de indicator voor verbinding met het zitje op de voorkant van de basis groen is. (7, 8, 9)
5. Het kan helpen om het zitje een beetje van je af te kantelen en het zitje verder weg dan nodig neer te zetten, en vervolgens het zitje naar je toe te schuiven. Het zal dan bijna vanzelf in de vergrendelingspositie vallen.
6. Om te helpen de juiste positie te vinden, kun je de gele markeringen op de onderkant van het zitje en op de schijf van de basis gebruiken. Lijn de gele markeringen met elkaar uit. (10)
7. Draai het kindersitje op de basis totdat het in de rijpositie vergrendelt.
8. Wanneer het zitje achterwaartsgericht geïnstalleerd is op de achterstoel, wordt het aangeraden om de voorstoel zo te positioneren dat deze het zitje bijna raakt. Zorg ervoor dat het zitje nog steeds vrij kan roteren.

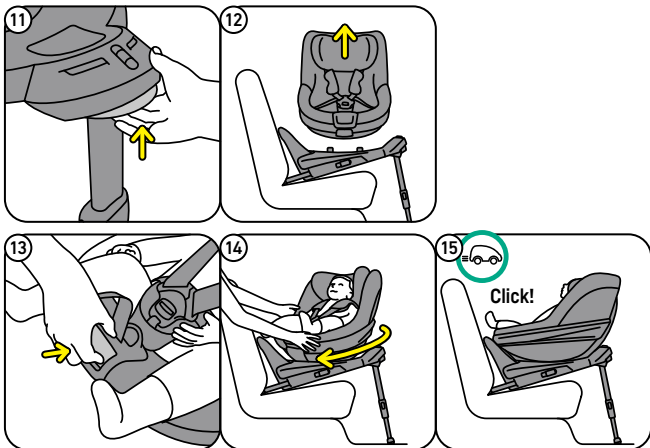


Het zitje loshalen van de basis

- Het zitje kan losgehaald worden door de ontgrendelingshendel aan de voorkant van de basis omhoog te duwen. (11, 12)

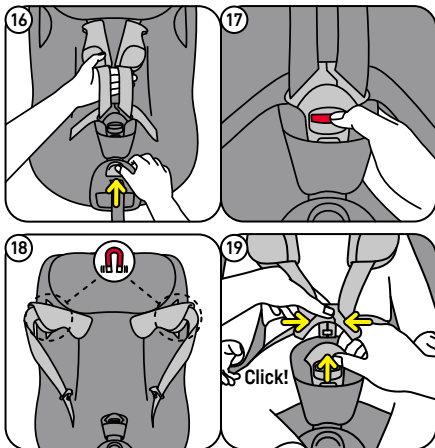
Het zitje roteren

1. Om het plaatsen en optillen van je kind makkelijker te maken, kun je het zitje richting jezelf roteren.
2. Om het zitje te roteren, trek aan de lighoek- en rotatiehendel in het midden van het zitje. Je kunt het zitje in elk van de lighoekposities zetten. (13)
3. Om het zitje in rijpositie te zetten, roteer je het zitje naar de achterwaartsgerichte positie totdat je een klik hoort en het zitje vergrendeld is. (14, 15)
4. Het zitje kan maximaal ongeveer 110° roteren weg van de achterwaartsgerichte positie, daarna wordt deze beweging geblokkeerd.

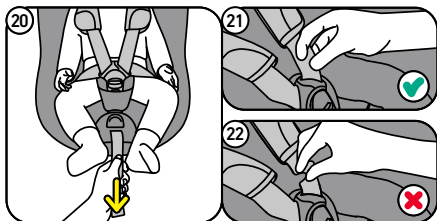


Het kind in het zitje plaatsen

1. Terwijl je de knop van de centrale gordelspanner indrukkt, trek je met een vlakke hand de schoudergordels weg van het zitje. Zorg ervoor dat je aan beide gordels evenveel trekt zodat ze dezelfde lengte behouden. Trek niet aan de schoudergordelhoezen, want deze zitten vast aan het zitje en kunnen niet bewegen. (16)
2. Open de gordelsluiting. (17)
3. Om de schoudergordels aan de kant te houden, plaats je de schoudergordelhoezen op de magneten aan beide kanten van de binnenkant van het zitje. (18)
4. Om de kruisgordel aan de kant te houden, kun je de kruisgordel naar voren klappen zodat deze vastklikt aan de magneet die hem in deze positie vasthoudt.
5. Plaats je kind in het zitje en pas de positie van de schoudergordels en de hoofdsteun aan als dat nodig is - zie hiervoor de sectie "het zitje aanpassen aan een groeiend kind".
6. Plaats de schoudergordels over de schouders van het kind en sluit de gordelsluiting: KLIK! (19)

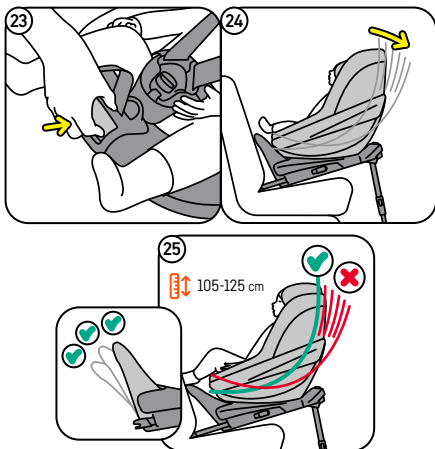


7. Trek de gordel die uit de centrale gordelspanner komt weg van het zitje om de schoudergordels aan te trekken. Zorg ervoor dat de schoudergordels zo strak zijn aangespannen dat het niet meer mogelijk is om de gordels dubbel te vouwen. (20, 21, 22)



De lighoek aanpassen

1. De lighoek kan worden aangepast naar wat het kind comfortabel vindt. Gebruik hiervoor de lighoek- en rotatiehendel in het midden aan de voorkant van het zitje. (23, 24)
2. Voor kleine baby's of tijdens het slapen raden we aan om het stoeltje in de meest achterover gekantelde stand te gebruiken.
3. Zorg ervoor dat het zitje niet roteert wanneer je alleen maar de lighoek wilt aanpassen. (25)



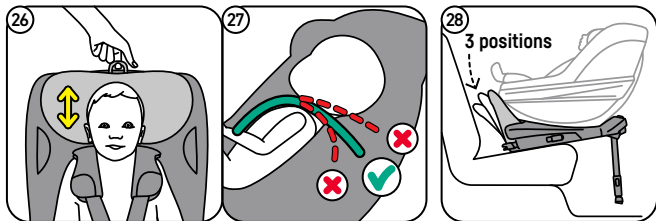
Het zitje aanpassen aan je groeiend kindje

Schoudergordels/hoofdsteun hoogte

1. De hoogte van de schoudergordels en de hoofdsteun kan aangepast worden door de bedieningshendel aan de achterkant van de hoofdsteun omhoog te trekken en de hoofdsteun op of neer te bewegen. Hiervoor moet de harnessluiting geopend zijn en moeten de gordels uitgetrokken zijn. (26)
2. Om de juiste hoogte te vinden voor je kind, positioneer je de hoofdsteun in de hoogste stand, plaats je je kind in het zitje en beweeg je de hoofdsteun omlaag totdat deze direct bovenop de schouders van het kind is gepositioneerd. (27)
3. Belangrijk voor het gebruik van het zitje: er moet altijd tenminste 5 cm afstand zijn tussen de voorruit van de auto en de bovenkant van het hoofd van het kind of van de hoofdsteun, afhankelijk van welke hoger is. Als dit niet mogelijk is voor de hoogste hoofdsteunposities, moet je het zitje op de achterstoel installeren.

Beenruimte

- Je kunt kiezen met hoeveel beenruimte je het zitje wilt installeren door de positie van de antirotatiebeugel van de basis aan te passen. Dit moet worden gedaan voordat de basis wordt geïnstalleerd. Zie de gebruikershandleiding van de basis. (28)



Inzetkussentjes

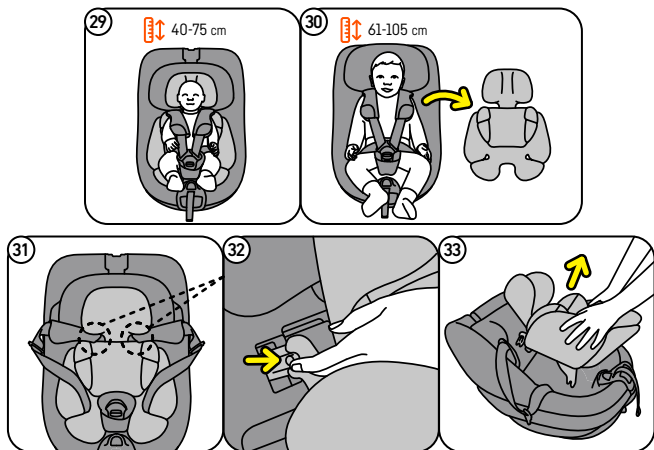
- Verwijder de baby-inzet het vroegst bij een lengte van 61 cm, uiterlijk bij een lengte van 75 cm. (29, 30)

Om het baby-inzetstuk te verwijderen:

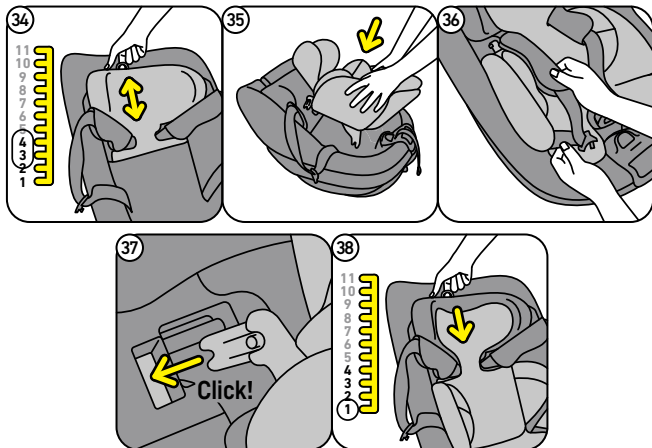
1. Druk op de knop op beide hoofdsteunconnectoren terwijl je ze van de aansluitopeningen onder de hoofdsteun van de stoel wegtrekt. (31, 32)
2. Trek vervolgens aan de zijwanden van het baby-inzetstuk om de onderste connectoren los te maken van de openingen in het stoeltje.
3. Schuif de schouder- en heupgordels uit hun sleuven en verwijder het inzetstuk. (33)

Om het baby-inzetstuk terug in het stoeltje te plaatsen:

1. Controleer of er geen kruimels of vuil in de onderste aansluitopeningen van het stoeltje zijn gekomen. Reinig de sleuven indien nodig met een dun borsteltje.
2. Om het baby-inzetstuk terug in het stoeltje te plaatsen, raden we aan om

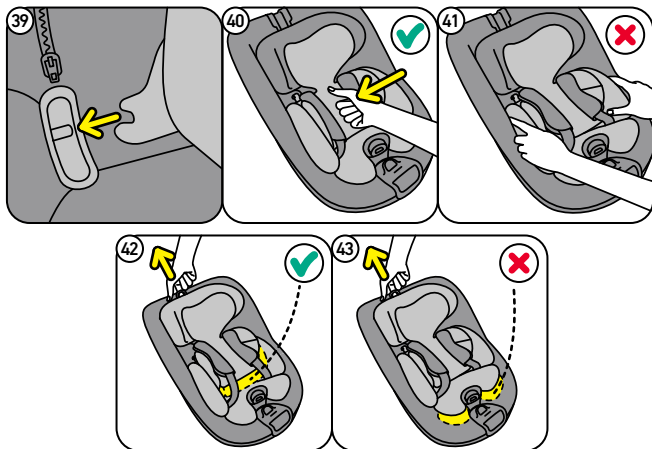


- eerst de hoofdsteun in de derde of vierde laagste stand te zetten. (34)
3. Maak vervolgens de gordels lang, bevestig de schouderkussentjes aan de magneten aan de zijkanten van het stoeltje en leg de gespen aan de zijkant zodat ze niet in de weg zitten.
 4. Neem het inzetstuk en plaats het losjes in het stoeltje door de heupgordels in de onderste sleuven te schuiven en de schoudergordels in de bovenste sleuven bij het hoofdgedeelte. (35, 36)
 5. Controleer of de gesp niet onder het inzetstuk zit, maar aan de voorkant.
 6. Lijn de hoofdsteunconnectoren van het baby-inzetstuk uit met de aansluitpunten in de hoofdsteun van het stoeltje en druk totdat ze vastklikken. (37)
 7. Verplaats vervolgens de hoofdsteun helemaal naar de laagste stand. Dit helpt om de onderste connectoren automatisch op de juiste plaats te brengen. (38)
 8. Lijn vervolgens de onderste connectoren van het inzetstuk uit met de openingen in het stoeltje en druk in het midden van het inzetstuk naar beneden totdat ze vastklikken. DRUK NIET op de zijwanden van het inzetstuk om beschadiging te voorkomen. (39, 40, 41)
 9. Om te controleren of het inzetstuk volledig is aangesloten op de stoel,



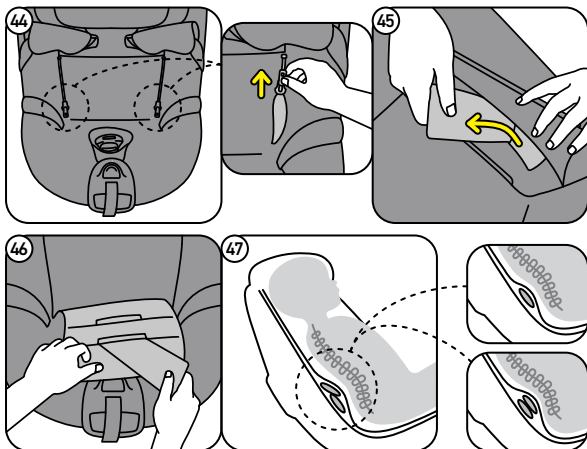
trek je de hoofdsteun van de stoel omhoog door aan de bovenste hendel te trekken. Het hoofdsteungedeelte van het baby-inzetstuk moet meebewegen met de hoofdsteun van de stoel, en het onderste gedeelte van het inzetstuk moet op zijn plaats blijven. Als je merkt dat het onderste gedeelte iets omhoog komt bij het verplaatsen van de hoofdsteun, zijn de onderste connectoren niet correct vastgeklit. Herhaal de installatie-instructies om het baby-inzetstuk in de stoel te plaatsen en controleer het opnieuw. (42, 43)

- Wanneer u rijdt zonder dat er een kind in het zitje zit, zorg ervoor dat alle onderste en hoofdsteun aansluitpunten volledig zijn aangesloten en dat de gordels volledig in de openingen zijn geplaatst.
- Houd er rekening mee dat de baby-inzet van dit zitje alleen compatibel is met Beyond B-zitjes die zijn goedgekeurd vanaf 40 cm, en dat het niet mogelijk is om te gebruiken met andere Beyond-zitjes die zijn goedgekeurd vanaf 61 cm.
- Opmerking: Het is normaal dat de hoofdsteun van het zitje niet hoger kan worden getrokken dan de eerste 4 posities zolang de baby-inzet aanwezig is. Zodra je kind uit de baby-inzet is gegroeid, kan deze worden verwijderd en kan de hoofdsteun verder worden aangepast aan je kind.



Ergo Cushion™ (lumbale wervelkolomondersteuning) [niet voor alle modellen]

- Als uw stoel wordt geleverd met 2 Ergo Cushions™ in opbergvakken, moet u deze kussens uit de opbergvakken verwijderen voor kinderen die langer zijn dan 105 cm.
 - U kunt deze kussens gebruiken om in de vakken van de rugleuning te steken, waardoor uw kind extra comfort krijgt door een ondersteuning van het lumbale deel van de wervelkolom te creëren. Dit wordt aanbevolen voor kinderen vanaf ongeveer 4 jaar.
1. Om de kussens uit de opbergvakken te halen: open de 2 ritsen aan de achterkant van de hoofdhoes en haal de kussens uit het linker- en rechterzijpaneel van de bekleding. (44, 45)
 2. Om de kussens te gebruiken voor ondersteuning van de lumbale wervelkolom: plaats een kussen in elk vak (boven en onder) die u aan de achterkant van de hoofdbekleding vindt. De vakken zijn gemarkeerd met gekleurde stiksels. (46)
 3. Sluit beide ritsen weer.
 4. Met uw kind in de stoel raden we aan om met uw hand te controleren of de kromming in hun lumbale wervelkolom wordt gevuld/ondersteund



door de nu gewatteerde koepel.

5. Als u verdere aanpassingen wilt/moet maken, kunt u de plaatsing van de kussens variëren: bijv. slechts één kussen gebruiken of beide kussens in hetzelfde vak (boven of onder) plaatsen. (47)

Verwijderen en plaatsen van de bekleding

- Onthoud de volgorde van het verwijderen van de bekleding, want het plaatsen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde.
- De bekleding van de hoofdsteun kan apart losgehaald worden.
- Voor verdere instructies, ga naar www.besafe.com
- Zorg ervoor dat voor het wassen alle klittenband en ritsen zijn gesloten.
- Wanneer je de bekleding van het zitje wast, zorg er dan voor dat je de instructies volgt op het waslabel aan de binnenkant van de bekleding.

Waarschuwing: potentieel onjuist gebruik

- Het is NIET TOEGESTAAN om het zitje in de voorstoel te gebruiken in combinatie MET EEN GEACTIVEERDE AIRBAG.
- De vloersteun moet altijd gebruikt worden. Zorg ervoor dat de vloersteun volledig naar beneden is gedrukt en dat het zitje horizontaal gepositioneerd is met de bel van de waterpas in het groene gebied.
- Rijd niet met een kind in het zitje in de richting van de deur.
- Zorg ervoor dat alle indicatoren groen zijn voordat je gaat rijden.

Garantie

- Als dit product binnen 24 maanden na aankoop materiaal- of fabricagefouten vertoont, met uitzondering van de bekleding en de gordelhoezen, wendt u zich dan tot uw verkoper.
- De garantie is alleen geldig bij normaal zorgvuldig gebruik. Raadpleeg uw verkoper; hij of zij zal besluiten of het zitje naar de fabrikant voor reparatie wordt gestuurd. Vervanging of het terugstorten van het aankoopbedrag kunnen niet geëist worden. De garantie wordt niet verlengd door reparatie.
- De garantie vervalt: als er geen aankoopbon is, als fouten zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid.



Demontage en weggoien van het product

- Dit product kan in verschillende materialen worden gedemonteerd voor afvalverwerking; ga naar www.besafe.com voor gedetailleerde instructies.
- Lever het product in bij een aangewezen inzamelpunt voor het verwerken van niet-algemeen huishoudelijk afval.

Afdanken van de verpakking

- De verpakking van dit product bevat verschillende materialen zoals karton. Scheid deze materialen en lever ze in bij een aangewezen inzamelpunt in je gemeente.



Merci d'avoir choisi BeSafe Beyond B

Nous sommes ravis de vous accompagner, vous et votre tout-petit, lors de vos voyages et d'assurer leur sécurité !

Dans ce manuel, nous vous expliquerons tout ce qu'il y a à savoir sur votre siège.

! Il est important de lire ce manuel AVANT d'installer votre siège. Une installation impropre pourrait mettre votre enfant en danger.

! Informations essentielles

Installation et utilisation



- Le siège enfant NE DOIT PAS être installé sur un siège avant AVEC UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ.
- Lors de l'utilisation en Espagne : l'article 117 du Règlement Général de la Circulation en Espagne interdit de conduire avec des enfants d'une taille égale ou inférieure à 135 centimètres situés sur les sièges avant du véhicule, sauf si le véhicule ne dispose pas de sièges arrière, tous les sièges arrière sont déjà occupés par des enfants mesurant moins de 135 cm ou, si cela n'est pas possible d'installer le siège enfant sur la banquette arrière.
- Ce siège ne peut être installé que sur la Base BeSafe Beyond
- Ce siège est homologué pour être utilisé dos à la route pour les enfants mesurant de 40 à 125 cm avec un poids maximum de 22 kg.
- Lorsque vous conduisez avec un enfant assis dans le siège auto, le siège auto doit toujours être verrouillé en position de conduite. Ne conduisez jamais avec le siège auto tourné sur le côté lorsqu'un enfant y est installé.
- Les sangles du harnais doivent toujours être attachées lorsque l'enfant est dans le siège.
- Les sangles du harnais doivent être bien serrées sans être vrillées.
- Assurez vous que le harnais soit bien serré, de sorte qu'il ne soit plus possible de tourner les sangles du harnais. Lorsque vous serrez le harnais, assurez vous également que l'enfant est bien au fond de son siège, le dos bien en contact avec le dossier.
- Les fourreaux de harnais et le guide ceinture contiennent des aimants. Les aimants peuvent influencer les équipements électroniques tels que les stimulateurs cardiaques ou d'autres appareils médicaux.
- Surtout pour les enfants plus âgés, contrôlez régulièrement votre enfant pour éviter qu'il ne manipule ou n'utilise le produit de manière

inappropriée. Expliquez-lui pourquoi c'est important.

- Protéger toutes les parties de l'enfant exposées au soleil.
- Habillez toujours votre enfant avec une fine couche de vêtements pour éviter tout contact direct entre les sangles du harnais et la peau. Évitez les vêtements épais afin de pouvoir serrer correctement les sangles du harnais.
- Il n'est pas autorisé à l'utiliser si l'enfant est plus grand que 75 cm.
- Vous devez cesser d'utiliser ce siège et passer au siège approprié suivant lorsque L'UNE de ces conditions est remplie : 1) L'enfant mesure plus de 125 cm ; 2) L'enfant incl. les vêtements pèse plus de 22 kg; 3) La hauteur des épaules dépasse la position la plus haute des sangles de harnais ; 4) Le haut des oreilles est au-dessus du point le plus haut de l'appui-tête dans la position la plus haute.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège.
- S'assurer que tous les passagers savent comment détacher votre enfant en cas d'urgence.

Utilisation & entretien

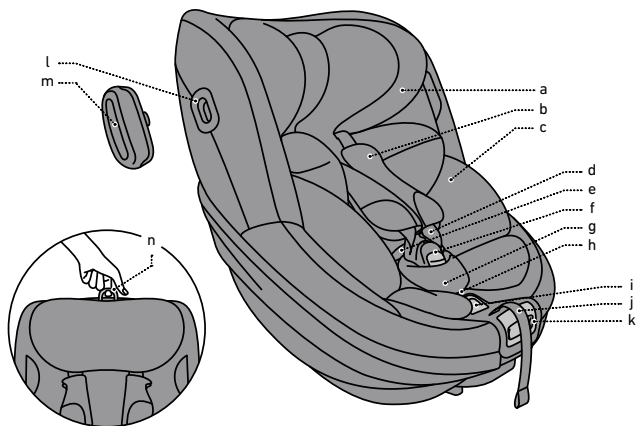
- Remplacez le produit si il était présent lors d'une collision à une vitesse supérieure ou égale à 10 km/h ou s'il y a des soupçons que le siège a été endommagé pour une raison quelconque. Même s'il semble intact, si vous aviez un autre accident, le siège pourrait ne pas être en mesure de protéger votre enfant au niveau pour lequel il a été conçu.
- Empêchez le produit d'être bloqué, alourdi ou heurté par des bagages, des sièges et/ou des portes qui claquent.
- S'assurer que les bagages ou autres objets sont dûment attachés. Des bagages non-attachés peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.
- NE PAS démonter, modifier ou ajouter une pièce au produit. La garantie sera annulée si des pièces ou accessoires non originaux sont utilisés.
- Ne jamais utiliser le siège sans la confection. La confection a une fonction de sécurité et peut uniquement être remplacée par une confection BeSafe d'origine.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ; ceux-ci pourraient endommager le matériau de construction du produit.
- Lors du lavage de la housse du siège, assurez-vous de suivre les recommandations de l'étiquette de lavage à l'intérieur de la housse.
- BeSafe conseille de ne pas acheter ou vendre des sièges enfant d'occasion.
- NE PAS utiliser le produit plus de 15 ans. En raison du vieillissement, la

qualité du matériau peut changer.

- NE PAS utiliser à domicile. Il n'a pas été conçu pour un usage à domicile et peut uniquement être utilisé dans une voiture.
- Lorsque le produit est monté dans la voiture, vérifiez toutes les zones où le siège enfant pourrait toucher l'intérieur. Nous recommandons d'utiliser une housse de protection (BeSafe) à ces endroits pour éviter les coupures, les marques ou la décoloration de l'intérieur du véhicule, en particulier dans les véhicules avec intérieur en cuir ou en bois.
- En cas de doute, consultez le fabricant du siège-auto ou votre revendeur.

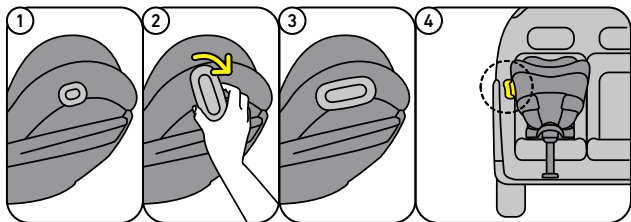
Composants

- a Appuie-tête
- b Fourreaux de harnais (2x)
- c Réducteur pour bébé
- d Ceintures d'épaule (2x)
- e Ceintures de hanche (2x)
- f Boucle du harnais
- g Pad de sangle d'entrejamble
- h Sangle d'entrejamble
- i Bouton de réglage central
- j Sangle centrale de réglage
- k Poignée d'inclinaison et de rotation
- l Point d'attache du SIP+ (2x)
- m SIP+
- n Poignée de déverrouillage de la tête.



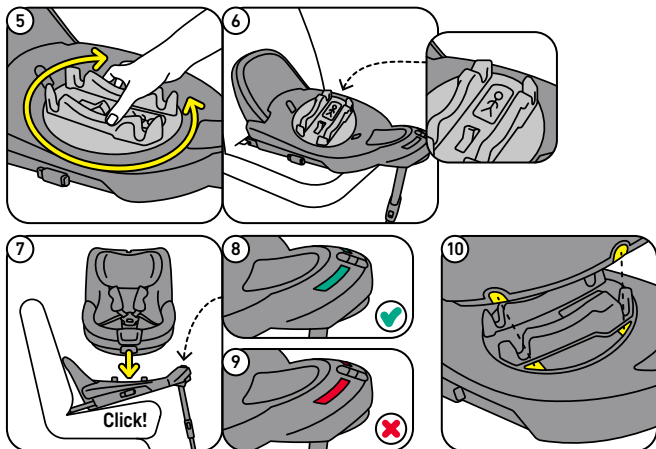
Attacher le SIP+

1. Le siège est livré avec SIP+ amovible (side impact protection+). Cette protection supplémentaire contre les chocs latéraux doit être utilisée du côté de la porte du véhicule. Il peut être connecté en le plaçant sur le point de fixation SIP+, puis en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez un déclic. Le siège offre déjà une protection intégrée de haut niveau contre les chocs latéraux. Cette protection supplémentaire contre les chocs latéraux améliore encore la protection en cas de choc latéral. (1, 2, 3, 4)
2. N'utilisez pas le SIP+ sur le siège lorsque l'espace entre le siège et la porte du véhicule est trop petit, ce qui pourrait conduire à une situation où le siège n'est pas correctement positionné sur le siège du véhicule.
3. Si le SIP+ se trouve à hauteur de la vitre de la porte et que votre voiture est équipée d'airbags rideaux latéraux, n'utilisez pas le SIP+ s'il y a moins de 10 cm de distance entre le SIP+ et la vitre.



Installation du siège sur la base Beyond

1. Vérifiez que les indicateurs de connexion ISOfix et de la jambe de force de la base sont passé au vert.
2. Vous trouverez l'explication détaillée sur la façon d'installer la base dans la voiture dans le manuel d'utilisation de la base.
3. Si vous souhaitez installer le siège tourné vers vous sur la base, vous pouvez tourner le disque de rotation, de manière à ce que l'enfant sur l'autocollant soit face à vous. (5, 6)
4. Positionnez le siège dans la bonne position sur la base jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec la base et que l'indicateur de connexion du siège à l'avant soit vert. (7, 8, 9)
5. Cela peut aider à cliquer le siège de manière plus intuitive en inclinant légèrement le bas du siège et en le posant "plus loin" que nécessaire, puis en glissant le siège vers vous. Il se verrouillera alors presque de lui-même en position.
6. Pour vous aider à trouver la position, vous pouvez utiliser les marquages jaunes situés sous le siège et sur le disque de base. Alignez les marques jaunes les unes avec les autres. (10)
7. Faites pivoter le siège auto pour enfant sur la base jusqu'à ce qu'il se verrouille en position de conduite.



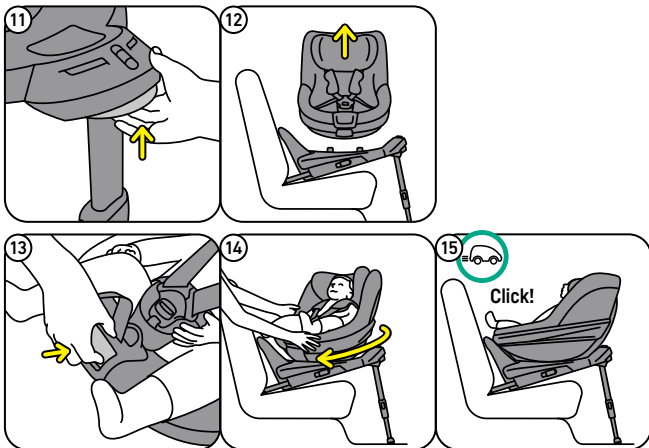
- Lorsque le siège enfant est installé dos à la route, il est recommandé de positionner le siège avant du véhicule de manière à ce qu'il soit proche du contact avec le siège enfant. Assurez-vous que le siège enfant peut toujours tourner librement.

Retrait du siège de la base

- Le siège peut être retiré en tirant sur la poignée de déverrouillage du siège située à l'avant de la base. (11, 12)

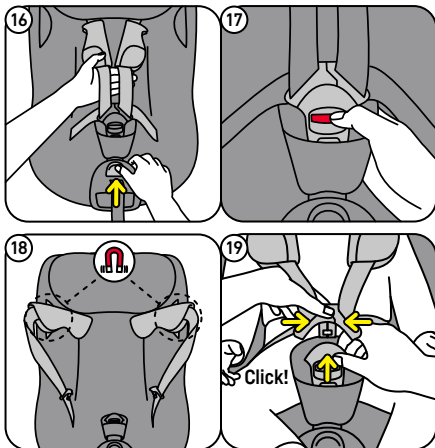
Rotation du siège

- Pour faciliter l'entrée et la sortie de votre enfant du siège, vous pouvez faire pivoter le siège vers la porte.
- Pour faire pivoter le siège, poussez la poignée d'inclinaison et de rotation au milieu du siège. Vous pouvez faire pivoter le siège dans n'importe quelle position d'inclinaison. (13)
- Pour ramener le siège en position de conduite, faites-le pivoter en position dos à la route jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le siège soit verrouillé. (14, 15)
- Le siège peut pivoter au maximum d'env. 110° par rapport à la position dos à la route, il est alors bloqué.

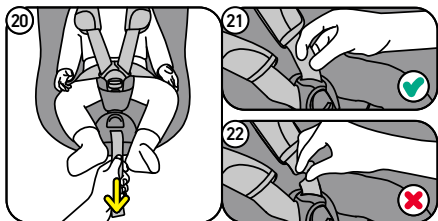


Placer l'enfant dans le siège

1. Tout en appuyant sur le bouton du dispositif de réglage central, tirez sur les ceintures harnais du siège d'une main à plat. Assurez-vous de tirer les ceintures uniformément afin qu'elles restent à la même longueur. Ne tirez pas sur les épaulettes, car elles sont fixes et ne peuvent pas bouger. (16)
2. Ouvrir la boucle du harnais. (17)
3. Pour que les bretelles ne gênent pas, placez les épaulettes sur les aimants de chaque côté du siège. (18)
4. Pour garder la sangle d'entrejambe à l'écart, pliez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle rencontre l'aimant pour la maintenir en place.
5. Installez votre enfant dans le siège et ajustez la position des bretelles et de l'appui-tête si nécessaire - voir la section « Adaptation à la croissance de l'enfant ».
6. Placez les bretelles sur les épaules de l'enfant et fermez la boucle : CLIQUEZ ! (19)

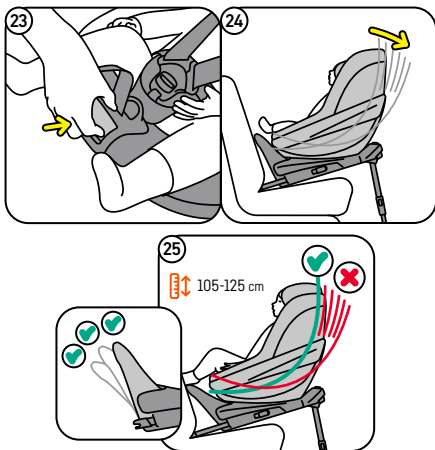


7. Tirez la sangle centrale de réglage du siège tout droit pour serrer le harnais. Veillez à bien serrer le harnais pour ne plus pouvoir faire de pli horizontal avec les sangles. Lorsque vous serrez le harnais, assurez-vous que l'enfant est bien positionné contre le dossier. (20, 21, 22)



Modification de l'angle d'inclinaison

1. L'angle d'inclinaison peut être ajusté pour s'adapter au confort de votre enfant. Pour ce faire, accédez à la poignée d'inclinaison et de rotation au milieu de la zone des jambes. (23, 24)
2. Pour les petits bébés ou lorsqu'ils dorment, nous recommandons d'utiliser le siège en position la plus inclinée.
3. Faites attention à ne pas faire pivoter le siège si vous souhaitez uniquement régler l'angle d'inclinaison. (25)



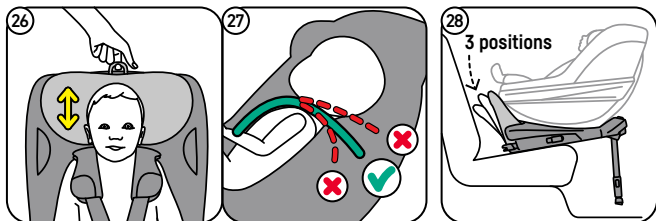
Adaptation du siège à la croissance de l'enfant

Hauteur de la ceinture thoracique/appui-tête

1. La hauteur des bretelles et de l'appui-tête peut être réglée en tirant la poignée de l'appui-tête vers le haut à l'arrière de l'appui-tête et en déplaçant l'appui-tête vers le haut ou vers le bas. Pour ce faire, la boucle du harnais doit être ouverte et les sangles doivent être retirées. (26)
2. Pour trouver la bonne hauteur pour votre enfant, déplacez l'appui-tête complètement vers le haut, placez votre enfant dans le siège, puis déplacez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il repose directement sur les épaules de votre enfant. (27)
3. Important pour une utilisation sur le siège avant : vous devez toujours avoir une distance minimale de 5 cm entre le pare brise avant de la voiture et le haut de la tête ou de l'appui-tête de l'enfant, selon la plus élevée des deux. Si votre voiture ne le permet pas pour les positions d'appui-tête les plus élevées, vous devez positionner le siège enfant sur la banquette arrière.

Espace pour les jambes

- Vous pouvez décider de l'espace pour les jambes avec lequel vous souhaitez installer le siège en ajustant la position de la barre anti-rebond de la base. Cela doit être fait avant d'installer la base. Voir le manuel d'utilisation de la base. (28)



Coussins réducteurs

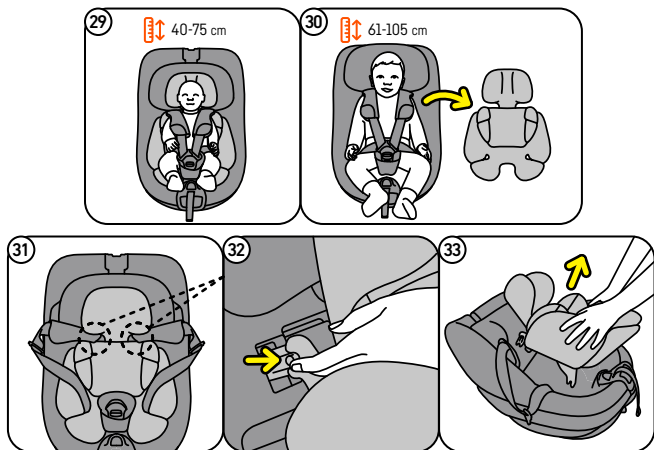
- Retirez le réducteur pour bébé au plus tôt à une taille de 61 cm, et au plus tard à une taille de 75 cm. (29, 30)

Pour retirer l'insert pour bébé :

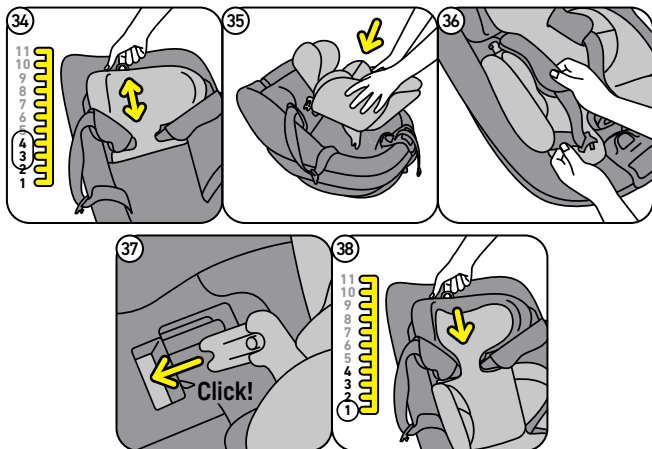
1. Appuyez sur le bouton des deux connecteurs de l'appui-tête tout en les tirant hors des ouvertures de connexion sous l'appui-tête du siège. (31, 32)
2. Tirez ensuite sur les parois latérales de l'insert pour bébé afin de retirer les connecteurs inférieurs des ouvertures du siège.
3. Faites glisser les ceintures d'épaule et de hanche hors de leurs fentes et retirez l'insert. (33)

Pour remettre l'insert pour bébé dans le siège :

1. Vérifiez qu'aucune miette ou saleté ne s'est introduite dans les ouvertures inférieures du siège. Nettoyez les fentes avec une brosse fine si nécessaire.

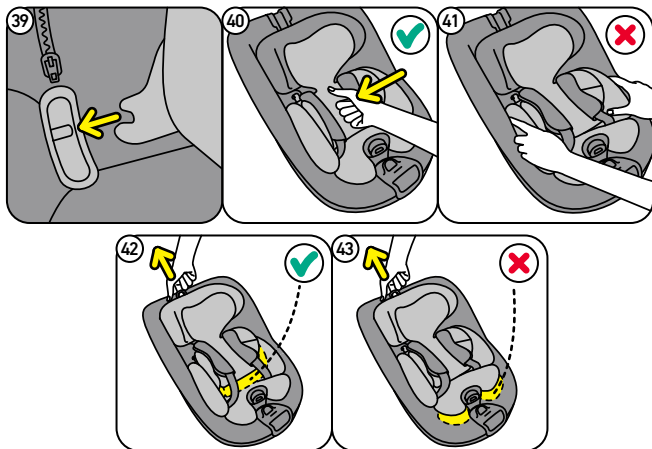


2. Pour remettre l'insert pour bébé dans le siège, nous recommandons de placer d'abord l'appui-tête en troisième ou quatrième position la plus basse. (34)
3. Allongez ensuite les sangles du harnais, fixez les coussinets d'épaule aux aimants sur les côtés du siège et placez les boucles de ceinture sur les côtés pour qu'elles ne gênent pas.
4. Prenez l'insert et placez-le librement dans le siège en insérant les ceintures de hanches dans les fentes inférieures et les ceintures d'épaules dans les fentes supérieures près de la tête. (35, 36)
5. Vérifiez que la boucle n'est pas sous l'insert mais bien à l'avant.
6. Alignez les connecteurs de l'appui-tête de l'insert pour bébé avec les points de connexion de l'appui-tête du siège et poussez jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. (37)
7. Ensuite, abaissez complètement l'appui-tête. Cela permet d'amener automatiquement les connecteurs inférieurs à la bonne place. (38)
8. Alignez ensuite les connecteurs inférieurs de l'insert avec les ouvertures du siège et appuyez au centre de l'insert jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. NE PAS appuyer sur les parois latérales de l'insert pour éviter tout dommage. (39, 40, 41)
9. Pour vérifier que l'insert est bien connecté au siège, soulevez l'appui-tête du siège en tirant sur la poignée située en haut. La partie appui-tête de



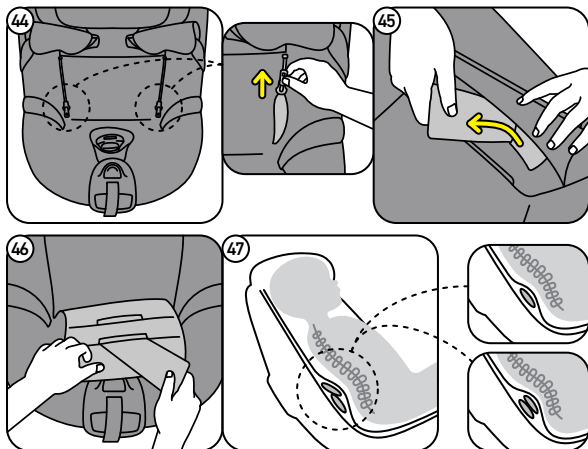
l'insert pour bébé doit se déplacer avec l'appui-tête du siège, tandis que la partie inférieure de l'insert doit rester en place. Si vous remarquez que la partie inférieure se soulève légèrement lorsque vous déplacez l'appui-tête, cela signifie que les connecteurs inférieurs ne sont pas correctement enclenchés. Veuillez répéter les étapes d'installation pour insérer l'insert pour bébé dans le siège, puis vérifiez à nouveau. (42, 43)

- Lorsque vous conduisez sans enfant dans le siège, assurez-vous que tous les points de connexion inférieurs et de l'appui-tête sont entièrement connectés et que les ceintures sont entièrement insérées dans les ouvertures.
- Notez que l'insert pour bébé de ce siège est uniquement compatible avec les sièges Beyond B approuvés à partir de 40 cm et ne peut pas être utilisé avec d'autres sièges Beyond approuvés à partir de 61 cm.
- Remarque : Il est normal que, lorsque l'insert pour bébé est en place, l'appui-tête du siège ne puisse pas être tiré plus haut que les 4 premières positions. Une fois que votre enfant a dépassé l'insert pour bébé, celui-ci peut être retiré et l'appui-tête ajusté davantage en fonction de votre enfant.



Ergo Cushion™ (support lombaire) [pas sur tous les modèles]

- Si votre siège est livré avec 2 Ergo Cushions™ dans des poches de rangement, vous devez retirer ces coussins de leurs poches de rangement pour les enfants mesurant plus de 105 cm.
 - Vous pouvez utiliser ces coussins pour les insérer dans les poches du dossier, offrant à votre enfant un confort supplémentaire en créant un soutien pour la partie lombaire de la colonne vertébrale. Ceci est recommandé pour les enfants à partir d'environ 4 ans.
1. Pour retirer les coussins des poches de rangement : ouvrez les 2 fermetures éclair à l'arrière de la housse principale et sortez les coussins des panneaux latéraux gauche et droit de la housse en tissu. (44, 45)
 2. Pour utiliser les coussins pour le soutien de la colonne lombaire: placez un coussin dans chaque poche (supérieure et inférieure) que vous trouvez sur le dos du panneau arrière de la housse en tissu. Les ouvertures des poches sont marquées par des coutures colorées. (46)
 3. Fermez à nouveau les deux fermetures éclair.
 4. Avec votre enfant dans le siège, nous vous recommandons de vérifier



avec votre main si la courbure de leur colonne lombaire est remplie/ soutenue par le dôme maintenant rembourré.

5. Si vous souhaitez/devez apporter d'autres ajustements, vous pouvez varier le placement des coussins : par exemple, en utilisant un seul coussin ou en plaçant les deux coussins dans la même poche (supérieure ou inférieure). (47)

Retirer et remettre la confection

- Il convient d'être attentif en retirant la housse pour bien s'en souvenir car la remise en place de la housse se fait en sens inverse.
- La housse de l'appui-tête peut être retirée séparément.
- Pour plus d'instructions, veuillez visiter www.besafe.com
- Avant le lavage, assurez-vous de fermer tous les velcro et fermetures éclair.
- Lors du lavage de la housse de siège, assurez-vous de suivre les préconisations de l'étiquette de lavage à l'intérieur de la housse.

! Avertissement : les possibles usages impropres

- Il est INTERDIT d'installer le siège enfant sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.
- La jambe de force doit toujours être utilisée. Assurez-vous que le support au sol est complètement enfoncé et que le siège est positionné horizontalement avec le niveau à bulle dans la zone verte.
- Ne jamais rouler avec un enfant dans le siège si le siège est tourné vers le côté.
- Assurez-vous que tous les indicateurs sont verts avant de conduire.

Garantie

- Si ce produit s'avérait défectueux dans les 24 mois après son achat en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, à l'exception des confections et des sangles de harnais, veuillez le retourner au lieu d'achat.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez votre siège de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre revendeur. Il décidera si le siège doit être retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est caduque : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou impropre, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, par une utilisation à mauvais escient ou par négligence.

Démontage et élimination du produit

- Ce produit peut être démonté en différents matériaux pour le traitement des déchets ; veuillez visiter www.besafe.com pour des instructions détaillées.
- Veuillez remettre le produit à un point de collecte désigné pour le traitement des déchets ménagers non généraux.

Mise au rebut de l'emballage

- L'emballage de ce produit contient plusieurs composants comme du carton, veuillez séparer ces matériaux et les remettre aux points de collecte désignés dans votre localité.

Gracias por elegir BeSafe Beyond B

¡Nos complace acompañaros a ti y a tu hijo en vuestros viajes y asegurar su seguridad!

En este manual te explicaremos todo lo que hay que saber sobre tu silla.

- ⚠ Es importante que leas este manual del usuario ANTES de instalar tu silla. La instalación incorrecta puede poner en peligro a tu hijo.

⚠ información importante

Instalación y uso

- NO DEBES instalar la silla infantil en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG FRONTAL ACTIVADO.
- Si se utiliza en España: El artículo 117 del Reglamento General de Circulación en España prohíbe circular con niños de estatura equivalente o inferior a 135 centímetros en los asientos delanteros del vehículo, salvo que el vehículo no disponga de asientos traseros, que todos los asientos traseros estén ya ocupados por niños de estatura inferior a 135 centímetros o que no sea posible instalar la silla infantil en el asiento trasero.
- Esta silla sólo se puede instalar en la base BeSafe Beyond.
- Esta silla está aprobada para uso a contramarcha para niños con una altura de 40 a 125 cm y un peso máximo de hasta 22 kg.
- Cuando se conduzca con un niño sentado en la silla, esta debe estar siempre bloqueada en la posición de conducción. No conducir nunca con la silla girada hacia un lado cuando haya un niño sentado en ella.
- Los arneses deben estar siempre cerrados cuando el niño esté en la silla.
- Los arneses deben estar ajustados sin que queden flojos ni torcidos.
- Asegúrate de apretar muy bien el arnés de modo que ya no puedas doblar las correas horizontalmente. Al ceñir el arnés, asegúrate de que el niño esté bien colocado contra el respaldo.
- Las almohadillas para hombros y para la correa de entrepierna contienen imanes. Estos imanes pueden influir en equipos electrónicos como marcapasos u otros dispositivos médicos.
- Especialmente en el caso de niños mayores, vigila regularmente a tu hijo para evitar que manipule o use el producto de manera inadecuada. Explícale por qué esto es importante.
- Protege cualquier parte del cuerpo del niño que esté expuesta al sol.
- Viste siempre a tu hijo con ropa fina para evitar contacto directo entre



las correas del arnés y la piel. Evita la ropa abultada, ya que esto impide que los cinturones se tensen completamente.

- Retira el reductor para bebé a una altura mínima de 61 cm y no más tarde de los 75 cm de altura. No está permitido usarlo si el niño es más alto de 75 cm.
- Debes dejar de utilizar esta silla y cambiar a la siguiente silla adecuada cuando se cumpla UNA de estas condiciones: 1) El niño tiene una altura superior a 125 cm; 2) El niño, incluida la ropa, pesa más de 22 kg; 3) La altura de los hombros supera la posición más alta de los cinturones de hombros; 4) La parte superior de las orejas está por encima del punto más alto del reposacabezas en la posición más alta.
- Nunca dejes a tu hijo sin supervisión en la silla.
- Asegúrate de que todos los pasajeros estén informados acerca de la manera de liberar a tu hijo en una emergencia.

Manejo y mantenimiento

- Cambia la silla si ha sufrido una colisión a una velocidad equivalente o mayor a 10 km/h o si sospechas que la silla está dañada por cualquier motivo. Aunque parezca que no está dañada, si hubiera otro accidente, la silla podría no ser capaz de proteger a tu hijo al nivel para el que fue diseñada.
- Evita que el producto quede atrapado o bloqueado por bultos, asientos y/o portazos.
- Asegúrate de que el equipaje y otros objetos se encuentran correctamente asegurados. El equipaje no asegurado puede causar heridas graves a niños y a adultos si ocurre un accidente.
- NO intentes desmontar, modificar o añadir ninguna pieza al producto. La garantía se anulará si se utilizan piezas o accesorios no originales.
- Nunca uses la silla sin el tapizado. El tapizado es un accesorio de seguridad y sólo puede reemplazarse por otro original de BeSafe.
- No uses productos de limpieza agresivos, estos pueden dañar el material con el que está fabricado el producto.
- Cuando sea necesario lavar la cubierta, sigue las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta del interior de la cubierta.
- BeSafe recomienda no comprar ni vender este tipo de sillas infantiles de segunda mano.
- NO utilizar el producto durante más de 15 años. Debido al envejecimiento, la calidad del material puede cambiar.
- NO lo utilices en casa. Este producto no ha sido diseñado para uso dentro de casa y sólo puede utilizarse en un vehículo.

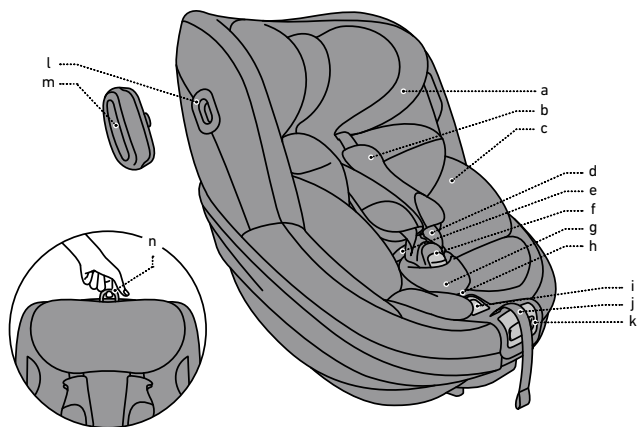


- Cuando el producto esté colocado en el automóvil, revisa todas las zonas en las que la silla infantil pudiera tocar el interior. Recomendamos utilizar una funda protectora (BeSafe) en estos lugares para evitar cortes, marcas o decoloraciones en el interior del vehículo, especialmente en vehículos con interiores de cuero o madera.
- Ante cualquier duda, puedes consultar tanto al fabricante como a tu distribuidor.



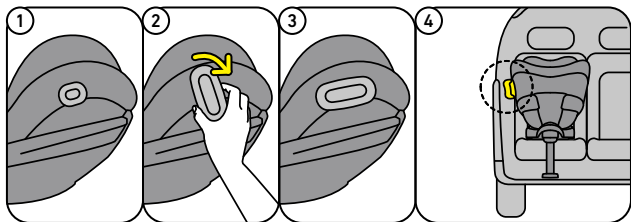
Componentes

- a Reposacabezas
- b Almohadillas de hombro (x2)
- c Reductor para bebé
- d cinturones de hombros (x2)
- e Cinturones de cadera (x2)
- f Hebilla de arnés
- g Almohadilla de cinturón de entrepierna
- h Cinturón de entrepierna
- i Botón de ajuste central
- j Correa de ajuste central
- k Asa de reclinación y rotación
- l Punto de unión SIP+ (x2)
- m SIP+
- n Asa del reposacabezas



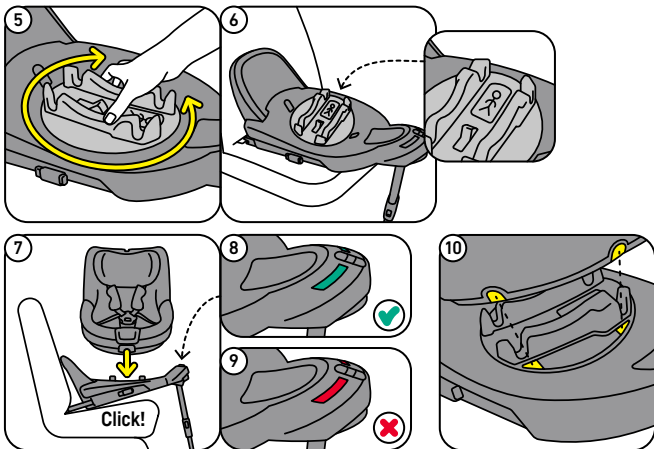
Colocación de la SIP+

1. La silla se entrega con una SIP+ extraíble (protección contra impactos laterales +). Esta protección adicional contra impactos laterales debe usarse en el lado de la puerta del vehículo. Para conectarla, colócala en el punto de colocación de la SIP+ y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje. La silla ya ofrece un alto nivel de protección contra impactos laterales integrado. Esta protección adicional contra impactos laterales mejora aún más la protección ante el impacto lateral. (1, 2, 3, 4)
2. No utilices el SIP+ cuando el espacio entre la silla y la puerta del vehículo sea demasiado pequeño, lo que podría llevar a una mala instalación de la silla en el asiento del vehículo.
3. En caso de que el SIP+ quede a la altura de la ventanilla de la puerta y tu vehículo esté equipado con airbags laterales de cortina, no utilices el SIP+ si hay menos de 10 cm de distancia entre el SIP+ y la ventanilla.



Instalación de la silla en la base Beyond

1. Comprueba que los indicadores ISOfix y de la pata de apoyo de la base aparezcan en color verde.
2. Consulta una explicación detallada sobre cómo instalar la base en el coche en el manual de usuario de la base.
3. Si quieres instalar la silla girada hacia ti en la base, puedes girar el disco de rotación, para que el niño de la pegatina quede mirando hacia ti. (5, 6)
4. Coloca la silla en la posición correcta en la base hasta que quede perfectamente encajada y el indicador delantero aparezca en color verde. (7, 8, 9)
5. Puede ser útil hacer clic en la silla en posición más suavemente inclinando un poco el fondo de la silla lejos de ti y colocando la silla más "lejos" de lo necesario, y luego deslizándola hacia ti. Luego caerá en la posición de bloqueo casi por sí sola.
6. Para que sea más fácil encontrar la posición, puedes utilizar las marcas amarillas de la parte inferior de la silla y del disco de la base. Alinea las marcas amarillas entre sí. (10)
7. Gira la silla infantil sobre la base hasta que se bloquee en la posición de conducción.
8. Cuando la silla infantil se instala en la parte trasera a contramarcha, se



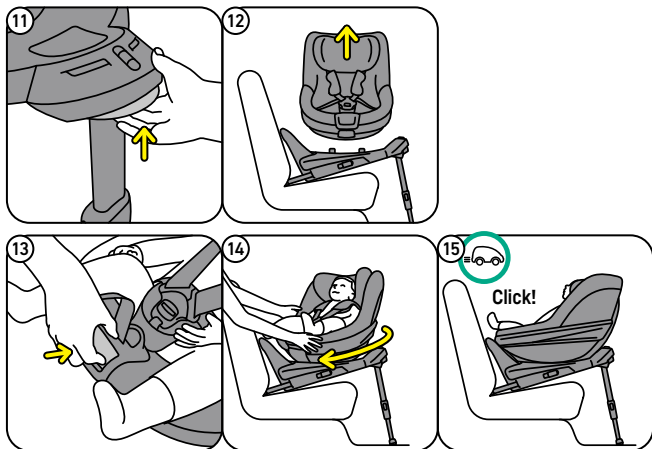
recomienda colocar el asiento delantero del vehículo de forma que esté cerca de tocar la silla infantil. Asegúrate de que la silla infantil puede girar libremente.

Desinstalación de la silla infantil de la base

- La silla puede extraerse tirando del asa de liberación situada en la parte delantera de la base. (11, 12)

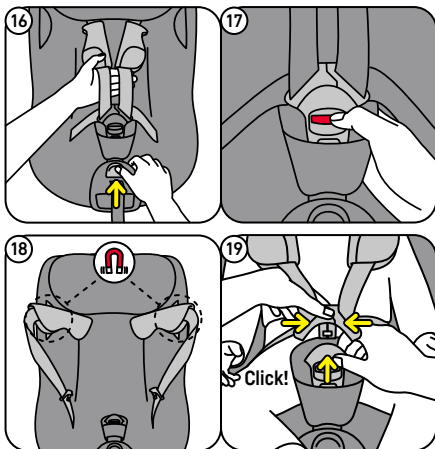
Rotación de la silla

1. Para facilitar la entrada y salida del niño, puedes girar la silla hacia la puerta.
2. Para girar la silla, empuja el asa de inclinación y rotación situada en el centro de la silla. Puedes girar la silla en cualquier posición de reclinado. (13)
3. Para volver a colocar la silla en posición de conducción, gírala hacia la posición a contramarcha hasta oír un clic y que la silla quede bloqueada. (14, 15)
4. La silla puede girar como máximo unos 110° respecto a la posición a contramarcha, y después se bloquea.

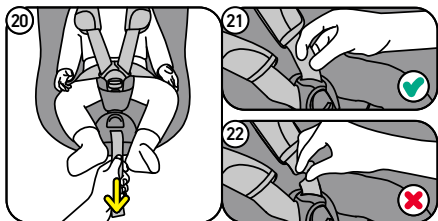


Colocación del niño en la silla

1. Mientras pulsas el botón del ajuste central, tira de los cinturones de hombros para separarlos de la silla con la mano plana. Asegúrate de tirar uniformemente de los cinturones para que queden con la misma longitud. No tires de las almohadillas de los hombros, ya que están fijas y no pueden moverse. (16)
2. Abre la hebilla del arnés. (17)
3. Para que las correas no estorben, coloca las almohadillas de los hombros en los imanes situados a cada lado del armazón de la silla. (18)
4. Para que la correa de la entrepierna no estorbe, dóblala hacia delante hasta que se junte con el imán para mantenerla en su sitio. (19)
5. Coloca al niño en la silla y ajusta la posición de los cinturones de hombros y del reposacabezas si es necesario; consulta el apartado "Adaptación de la silla al niño en crecimiento".
6. Coloca los cinturones de hombros sobre los hombros del niño y cierra la hebilla: ¡CLIC! (19)

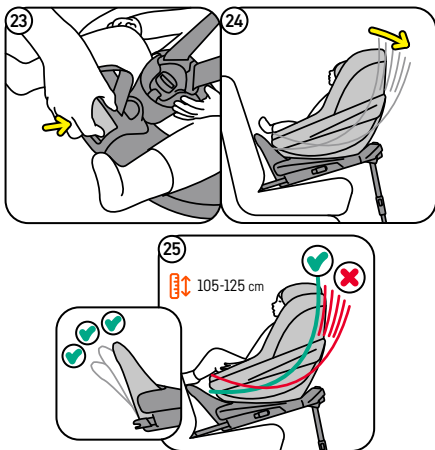


7. Tira de la correa del ajuste central en dirección contraria a la silla para tensar el arnés. Asegúrate de apretar el arnés muy bien, de modo que ya no se pueda hacer un pliegue horizontal en los cinturones. Cuando aprietes el arnés, asegúrate de que el niño esté bien colocado contra el respaldo. (20, 21, 22)



Cambio del ángulo de inclinación

1. El ángulo de inclinación puede ajustarse de forma que resulte cómodo para tu hijo. Para ello, accede a la palanca de inclinación situada en la parte inferior del área de las piernas. (23, 24)
2. Para bebés pequeños o cuando estén dormidos, recomendamos usar la silla en la posición más inclinada.
3. Ten cuidado de no girar la silla si sólo deseas ajustar el ángulo de inclinación. (25)



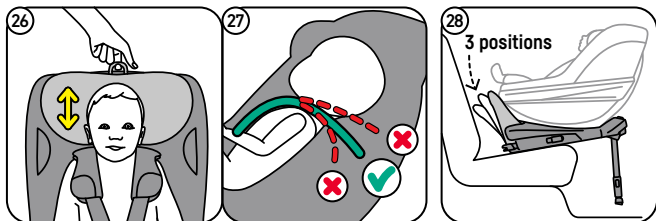
Adaptación de la silla al niño en crecimiento

Altura de los cinturones de hombros/reposacabezas

1. La altura de los cinturones de hombros y del reposacabezas se puede ajustar tirando en la parte posterior del mismo y desplazando el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo. Para ello, hay que abrir la hebilla del arnés y tirar de las correas. (26)
2. Para encontrar la altura adecuada para tu hijo, mueve el reposacabezas hasta arriba, coloca a tu hijo en la silla y, a continuación, mueve el reposacabezas hacia abajo hasta que quede directamente sobre los hombros de tu hijo. (27)
3. Importante para el uso en el asiento delantero: siempre debe haber una distancia mínima de 5 cm entre el escudo frontal del coche y la parte superior de la cabeza del niño o el reposacabezas, lo que sea más alto. Si tu coche no lo permite para las posiciones más altas del reposacabezas, deberás trasladar la silla al asiento trasero. (28)

Espacio para las piernas

- Puedes decidir con cuánto espacio para las piernas quieres instalar la silla ajustando la posición del volante antivuelco frontal de la base. Esto debe hacerse antes de instalar la base. Consulta el manual de usuario de la base. (28)



Cojines reductores

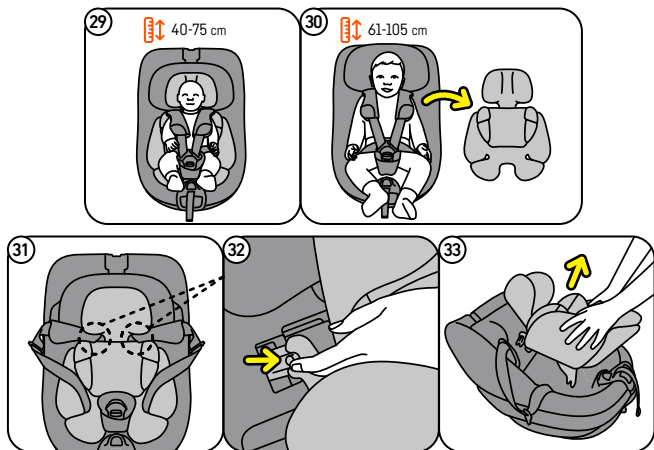
- Retira el reductor para bebé a una altura mínima de 61 cm y no más tarde de los 75 cm de altura. (29, 30)

Para quitar el reductor para bebés:

1. Presiona el botón en ambos conectores del reposacabezas mientras tiras para separarlos de las aberturas de conexión debajo del reposacabezas de la silla. (31, 32)
2. Luego tira de las paredes laterales del reductor para bebés para sacar los conectores inferiores de las aberturas de la silla.
3. Desliza los cinturones de hombro y cadera fuera de sus ranuras y retira el reductor. (33)

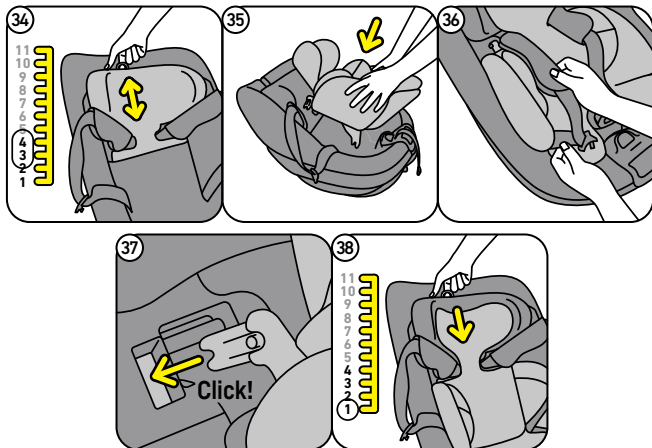
Para volver a colocar el reductor para bebés en la silla:

1. Verifica que no hayan entrado migas o suciedad en las aberturas inferiores del asiento. Si es necesario, limpia las ranuras con un cepillo fino.
2. Para volver a colocar el reductor para bebés en la silla, recomendamos



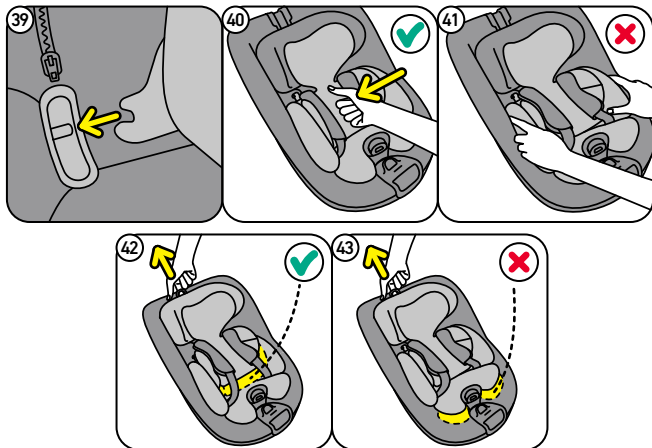
primero colocar el reposacabezas en la tercera o cuarta posición más baja. (34)

3. Luego alarga los cinturones del arnés, conecta las almohadillas de los hombros a los imanes en los lados del asiento y coloca las hebillas hacia los lados para que no estorben.
4. Coloca el reductor suavemente en la silla insertando los cinturones de cadera en las ranuras inferiores y los cinturones de hombro en las ranuras superiores cerca de la cabeza. (35, 36)
5. Verifica que la hebilla no esté debajo del reductor, sino al frente.
6. Alinea los conectores del reposacabezas del reductor para bebés con los puntos de conexión del reposacabezas de la silla y presiona hasta que encajen. (37)
7. Luego mueve el reposacabezas completamente a la posición más baja. Esto ayuda a que los conectores inferiores se coloquen automáticamente en el lugar correcto. (38)
8. Luego alinea los conectores inferiores del reductor con las aberturas de la silla y presiona en el centro del reductor hasta que encajen. NO presiones los laterales del reductor para evitar daños. (39, 40, 41)
9. Para verificar que el reductor esté completamente conectado a la silla,



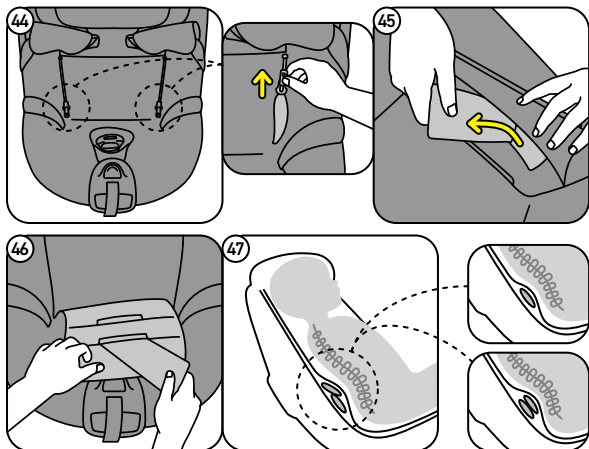
sube el reposacabezas de la silla tirando del asa en la parte superior. La parte del reposacabezas del reductor para bebé debe moverse junto con el reposacabezas del asiento, y la parte inferior del reductor debe permanecer en su lugar. Si notas que la parte inferior se mueve ligeramente hacia arriba al mover el reposacabezas, los conectores inferiores no están correctamente encajados. Por favor, repite los pasos de instalación para colocar el reductor para bebé en la silla y verifica nuevamente. (42, 43)

- Si se conduce sin un niño en la silla, hay que asegurar que todos los puntos de conexión inferiores y del reposacabezas estén completamente conectados y que los cinturones estén completamente insertados en las aberturas.
- Ten en cuenta que el reductor para bebé de esta silla es compatible solo con las sillas Beyond B aprobadas a partir de 40 cm, y no se puede usar con otras sillas Beyond aprobadas a partir de 61 cm.
- Nota: es normal que mientras el reductor para bebé esté en su lugar, el reposacabezas de la silla no se pueda subir más allá de las primeras 4 posiciones. Una vez que tu hijo haya superado el uso del inserto, este se puede quitar y el reposacabezas se puede ajustar más a su medida.



Ergo Cushion™ (soporte de la columna lumbar) [no en todos los modelos]

- Si tu silla se entrega con 2 Ergo Cushions™ en los bolsillos de almacenamiento, debes retirar esos cojines de sus bolsillos de almacenamiento para los niños que midan más de 105 cm.
 - Puedes insertar esos cojines en los bolsillos del respaldo, ofreciendo a tu hijo mayor comodidad al crear un soporte para la parte lumbar de la columna vertebral. Esto se recomienda para niños a partir de aproximadamente 4 años.
1. Para quitar los cojines de los bolsillos de almacenamiento: abre las 2 cremalleras en la parte posterior de la cubierta principal y saca los cojines de los paneles laterales izquierdo y derecho de la cubierta de tela. (44, 45)
 2. Para usar los cojines para el soporte de la columna lumbar: coloca un cojín en cada bolsillo (superior e inferior) que encuentre en la parte posterior del panel trasero de la funda de tela. Las aberturas de los bolsillos están marcadas con costuras de colores. (46)
 3. Cierra ambas cremalleras de nuevo.
 4. Con tu hijo en la silla, recomendamos comprobar con la mano si la



curva en su columna lumbar está llena/soportada por la cúpula ahora acolchada.

5. Si deseas/necesitas hacer más ajustes, puedes variar la colocación de los cojines: por ejemplo, usando solo un cojín o colocando ambos cojines en el mismo bolsillo (superior o inferior). (47)

Desinstalación y colocación de la capota

- Presta atención al quitar la capota, ya que se coloca a la inversa.
- La funda del reposacabezas se puede quitar independientemente.
- Para más instrucciones, visita www.besafe.com
- Antes de lavar asegúrate de cerrar todos los velcros y cremalleras.
- Al lavar la funda de la silla, asegúrate de seguir la etiqueta de lavado que se encuentra en el interior de la funda.

! Atención: posible uso indebido

- Queda prohibida la instalación de la silla en el asiento delantero del pasajero CON AIRBAG ACTIVADO.
- La pata de apoyo debe utilizarse siempre. Asegúrate de que la pata de apoyo esté completamente bajada y de que la silla esté en posición horizontal con el nivel de burbuja en la zona verde.
- Nunca conduzcas con un niño sentado en la silla si está girada hacia un lado.
- Asegúrate de que los indicadores estén en verde antes de conducir.

Garantía

- Si este producto resulta defectuoso dentro de los 24 meses siguientes a la compra debido a defectos en los materiales o en su fabricación, excepto los textiles y las correas de arnés, devuélvelo al lugar donde realizaste la compra.
- La garantía sólo será válida si se usó la silla apropiadamente y con cuidado. Contacta a tu vendedor, quien decidirá si el producto debe ser devuelto al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se extiende por reparación.
- La garantía vence: cuando no hay recibo, cuando el uso indebido e inapropiado causa defectos o cuando los defectos derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.

Desmontaje y desecho del producto

- Este producto puede desmontarse en diferentes materiales para su manipulación como residuo; visita www.besafe.com para obtener instrucciones detalladas.
- Entrega la silla infantil en un punto de recogida designado para la manipulación de residuos no domésticos.

Eliminación del embalaje

- El embalaje de este producto contiene varios componentes, como cajas de cartón; separa estos materiales y entrégalos en los puntos de recogida designados en tu zona.

Grazie per aver scelto BeSafe Beyond B.

Siamo così entusiasti di accompagnare te e il tuo bambino nei vostri viaggi rendendoli sicuri!

In questo manuale ti spiegheremo tutto quello che c'è da sapere sul tuo seggiolino.

! È importante leggere il presente manuale utente PRIMA di installare il seggiolino. Un'installazione non corretta potrebbe mettere in pericolo il tuo bambino.

! Informazioni fondamentali

Installazione e utilizzo

- Il seggiolino NON DEVE essere installato sul sedile anteriore CON L'AIRBAG FRONTALE ATTIVATO.
- Quando si utilizza in Spagna: l'articolo 117 del Regolamento Generale della Circolazione in Spagna vieta la guida con bambini di altezza pari o inferiore a 135 cm posizionati sui sedili anteriori del veicolo, a meno che il veicolo non abbia sedili posteriori, tutti i sedili posteriori siano già occupati da bambini di altezza inferiore a 135 cm o non sia possibile installare il seggiolino sul sedile posteriore.
- Questo seggiolino può essere installato solo sulla Base BeSafe Beyond
- Questo seggiolino è omologato per l'uso in direzione opposta al senso di marcia per bambini con un'altezza compresa tra 40 e 125 cm e un peso massimo fino a 22 kg.
- Quando si guida con un bambino seduto sul seggiolino, il seggiolino deve essere sempre bloccato nella posizione di viaggio. Non guidare mai con il seggiolino ruotato di lato quando vi è seduto sopra un bambino.
- Le cinghie dell'imbragatura devono sempre essere bloccate quando il bambino è nel seggiolino.
- Le cinghie dell'imbragatura devono essere strette senza allentarsi né attorcigliarsi.
- Assicurarsi di stringere molto bene l'imbragatura, in modo da non poter più tirare e piegare le cinghie orizzontalmente. Quando si stringe l'imbragatura, assicurarsi che il bambino sia posizionato perfettamente contro lo schienale.
- Gli spallacci e lo spartigambe imbottito contengono magneti. I magneti possono influenzare apparecchiature elettroniche come pacemaker o altri dispositivi medici.





- Soprattutto per i bambini più grandi, controlla regolarmente tuo figlio per evitare che manipoli o usi il prodotto in modo anomalo. Spiega al tuo bambino perché è importante.
- Proteggere qualsiasi parte del corpo del bambino esposta al sole.
- Vestire sempre il bambino con un sottile strato di vestiti per evitare il contatto diretto tra le cinture dell'imbragatura e la pelle. Evitare indumenti imbottiti poiché impediscono di stringere completamente le cinture.
- Rimuovere l'inserto per neonati al più presto a un'altezza di 61 cm, al più tardi a un'altezza di 75 cm. Non è consentito l'uso se il bambino è più alto di 75 cm.
- È necessario interrompere l'utilizzo di questo seggiolino e passare al successivo seggiolino idoneo quando si verifica UNA di queste condizioni: 1) Il bambino è più alto di 125 cm; 2) Il bambino compresi i vestiti pesa più di 22 kg; 3) L'altezza delle spalle supera la posizione più alta delle cinture diagonali; 4) La parte superiore delle orecchie si trova sopra il punto più alto del poggiatesta nella posizione più alta.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino.
- Accertarsi che tutti i passeggeri siano informati su come liberare il bambino in caso di emergenza.

Gestione e manutenzione

- Sostituire il prodotto se è stato coinvolto in una collisione a una velocità pari o superiore a 10 km/h o se si sospetta che il seggiolino sia stato danneggiato per qualsiasi motivo. Sebbene possa sembrare integro, in caso di nuovo incidente il seggiolino potrebbe non essere in grado di proteggere il tuo bambino al livello per cui era stato progettato.
- Evitare che il prodotto rimanga intrappolato o schiacciato da bagagli, sedili e/o portiere che sbattono.
- Accertarsi che eventuali bagagli o altri oggetti siano ben fissati. In caso di incidente, i bagagli non fissati potrebbero apportare gravi danni sia ai bambini che agli adulti.
- NON tentare di smontare, modificare o aggiungere alcuna parte al prodotto. La garanzia verrà considerata nulla se vengono utilizzate parti o accessori non originali.
- Non usare mai il seggiolino senza la fodera di rivestimento. La fodera è una misura di sicurezza e può essere sostituita solo con un'altra fodera originale BeSafe.
- Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi; questi potrebbero danneggiare il materiale di fabbricazione del prodotto.



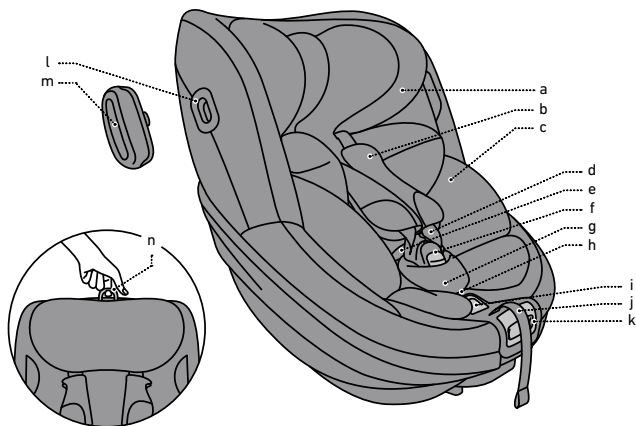


- Quando si lava il rivestimento del seggiolino, assicurarsi di seguire le istruzioni riportate sull'etichetta di lavaggio all'interno del rivestimento.
- BeSafe consiglia di non comprare o vendere seggiolini di seconda mano.
- NON utilizzare il prodotto per più di 15 anni. A causa dell'invecchiamento, la qualità del materiale potrebbe cambiare.
- NON usarlo in casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e può essere usato solo in un veicolo.
- Quando il prodotto viene installato sulla macchina, controllare tutte le zone in cui il seggiolino potrebbe toccare gli interni. Si consiglia di utilizzare una copertura protettiva (BeSafe) in questi punti per evitare tagli, segni o scolorimento dell'interno del veicolo, soprattutto nei veicoli con interni in pelle o legno.
- Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore del seggiolino auto o il rivenditore.



Componenti

- a Poggiatesta
- b Spallacci (2x)
- c Inserto per neonati
- d Cinture diagonali (2x)
- e Cinture addominali (2x)
- f Fibbia dell'imbragatura
- g Spartigambe imbottito
- h Spartigambe
- i Pulsante di regolazione centrale
- j Cinturino di regolazione centrale
- k Maniglia di reclinazione e rotazione
- l Punti di attacco SIP+ (2x)
- m SIP+
- n Maniglia di regolazione del poggiatesta

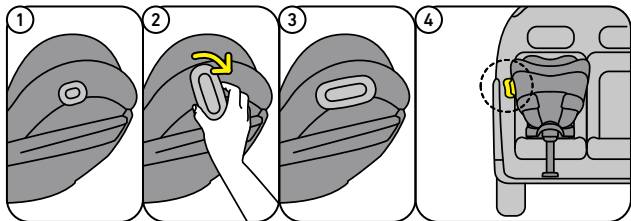


Fissaggio del SIP+

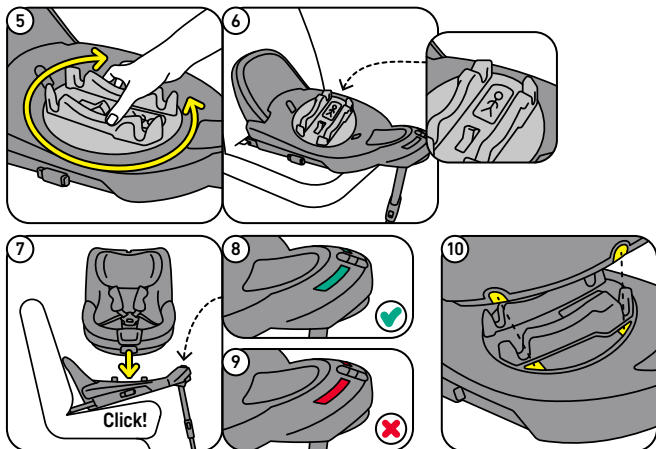
1. Il seggiolino viene consegnato con il SIP+ rimovibile (protezione dagli impatti laterali+). Questa protezione extra dagli impatti laterali deve essere utilizzata sul lato della portiera del veicolo. Può essere collegato posizionandolo sul punto di attacco SIP+ e poi ruotandolo in senso orario finché non entra in posizione con un click. Il seggiolino offre già una protezione integrata dagli impatti laterali di alto livello. Questa protezione extra dagli impatti laterali migliora ulteriormente la protezione in caso di impatto laterale. (1, 2, 3, 4)
2. Non utilizzare il SIP+ sul seggiolino quando lo spazio tra il seggiolino e la portiera del veicolo è troppo piccolo, il che potrebbe portare a una situazione in cui il seggiolino non è posizionato correttamente sul sedile del veicolo.
3. Nel caso in cui il SIP+ si trovi all'altezza del finestrino della portiera e la tua auto sia dotata di airbag a tendina laterali, non utilizzare il SIP+ se la distanza tra il SIP+ e il finestrino è inferiore a 10 cm.

Installazione del seggiolino sulla Base Beyond

1. Verificare se gli indicatori dei connettori ISOfix e della staffa di supporto a terra sulla Base sono verdi.
2. È possibile trovare la spiegazione dettagliata su come installare la Base nell'auto nel manuale utente della Base.



3. Se desiderate installare il seggiolino ruotato verso di voi sulla Base, è possibile ruotare il disco di rotazione, in modo che il simbolo del bambino sull'adesivo sia rivolto verso di voi. (5, 6)
4. Posizionare il seggiolino nella posizione corretta sulla Base finché non si aggancia con un click con la Base e l'indicatore di connessione del seggiolino nella parte anteriore diventa verde. (7, 8, 9)
5. Può aiutare ad agganciare il seggiolino in modo più fluido inclinando leggermente il fondo del seggiolino e allontanandolo da te e posizionare il seggiolino partendo dal punto "più lontano" rispetto a quanto necessario, quindi far scorrere il seggiolino verso di te. Si bloccherà quasi da solo nella posizione di blocco.
6. Per trovare più facilmente la posizione, è possibile utilizzare i contrassegni gialli sul fondo del seggiolino e sul disco della Base. Allineare i contrassegni gialli tra loro. (10)
7. Ruota il seggiolino per bambini sulla base finché non si blocca in posizione di guida.
8. Quando si installa il seggiolino per bambini rivolto all'indietro in direzione opposta al senso di marcia sui sedili posteriori, si consiglia di posizionare il sedile anteriore del veicolo in modo che quasi tocchi il seggiolino. Assicurarsi che il seggiolino possa ancora ruotare liberamente.

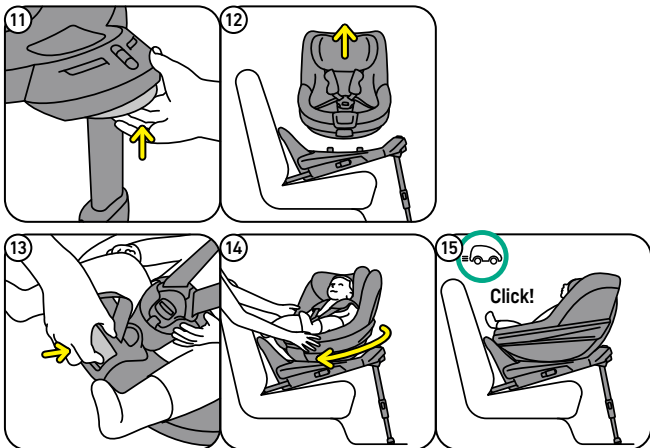


Rimozione del seggiolino dalla Base

- Il seggiolino può essere rimosso tirando la maniglia di rilascio del seggiolino nella parte anteriore della Base. (11, 12)

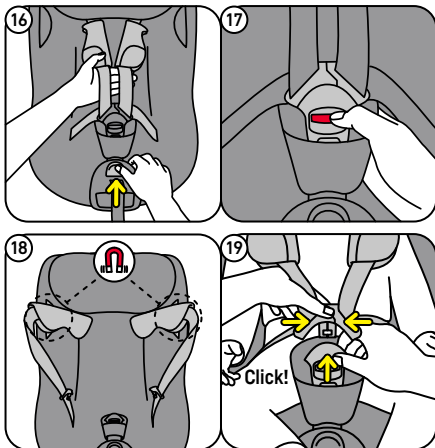
Rotazione del seggiolino

1. Per facilitare l'inserimento e l'estrazione del tuo bambino dal seggiolino, è possibile ruotare il seggiolino verso la portiera.
2. Per ruotare il seggiolino, spingere la maniglia di reclinazione e rotazione al centro del seggiolino. È possibile ruotare il seggiolino in qualsiasi posizione reclinata. (13)
3. Per riportare il seggiolino nella posizione di viaggio, ruotarlo nella posizione rivolta all'indietro finché non si sente un click e il seggiolino non si blocca. (14, 15)
4. Il seggiolino può ruotare al massimo di ca. 110 gradi rispetto alla posizione rivolta all'indietro, poi si blocca.

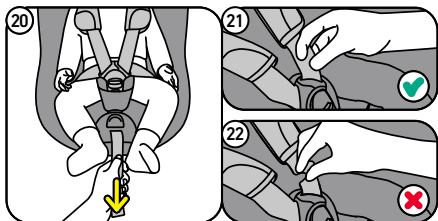


Posizionamento del bambino nel seggiolino

1. Tenendo premuto il pulsante del regolatore centrale, allontanare le cinture diagonali dal seggiolino con il palmo della mano. Assicurarsi di tirare le cinture in modo uniforme in modo che rimangano della stessa lunghezza. Non tirare gli spallacci perché sono fissi e non possono muoversi. (16)
2. Aprire la fibbia dell'imbragatura. (17)
3. Per tenere le cinghie diagonali lontane, posizionare gli spallacci sui magneti su ciascun lato della scocca del seggiolino. (18)
4. Per tenere lo spartigambe lontano, piegare lo spartigambe in avanti finché non incontra il magnete per tenerlo in posizione.
5. Posizionare il bambino nel seggiolino e, se necessario, regolare la posizione delle cinture diagonali e del poggiatesta - vedere la sezione "Adattamento alla crescita del bambino".
6. Posizionare le cinture sulle spalle del bambino e chiudere la fibbia: **CLICK!** (19)

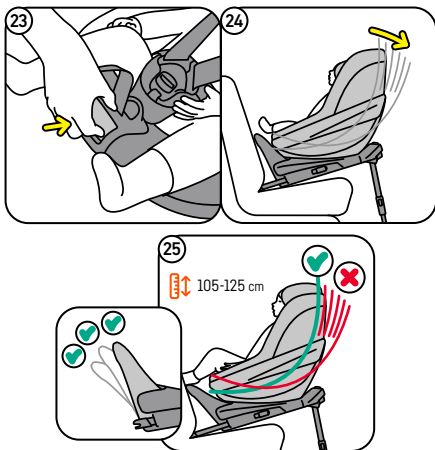


7. Tirare la cinghia di regolazione centrale direttamente dal seggiolino per stringere l'imbragatura. Assicurarsi di stringere molto bene l'imbragatura, in modo da non poter più tirare e piegare le cinghie orizzontalmente. Quando si stringe l'imbragatura, assicurarsi che il bambino sia posizionato perfettamente contro lo schienale. (20, 21, 22)



Modifica dell'angolo di reclinazione

1. L'angolo di reclinazione può essere regolato in base al comfort del tuo bambino. Per fare ciò, accedere alla maniglia di reclinazione e rotazione al centro della zona delle gambe. (23, 24)
2. Per i neonati o durante il sonno, si consiglia di utilizzare il seggiolino nella posizione più reclinata.
3. Fare attenzione a non ruotare il seggiolino se si desidera solo regolare l'angolo di reclinazione. (25)



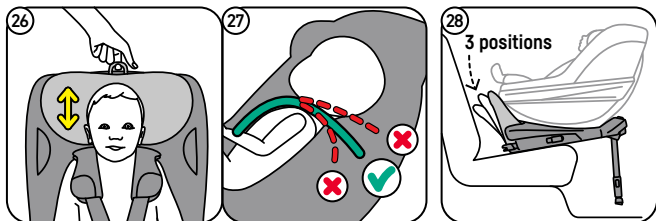
Adattamento del seggiolino alla crescita del bambino

Altezza cinture diagonali/poggiatesta

1. L'altezza delle cinture diagonali e del poggiatesta può essere regolata tirando verso l'alto la maniglia del poggiatesta sul retro di quest'ultimo e spostando il poggiatesta verso l'alto o verso il basso. Per poterlo fare, è necessario aprire la fibbia dell'imbragatura e allentare le cinghie. (26)
2. Per trovare l'altezza giusta per il tuo bambino, spostare il poggiatesta completamente verso l'alto, posizionare il bambino nel seggiolino e quindi spostare il poggiatesta verso il basso finché non si posiziona direttamente sulle spalle del bambino. (27)
3. Importante per l'utilizzo sul sedile anteriore: è necessario mantenere sempre una distanza minima di 5 cm tra il parabrezza anteriore dell'auto e la parte superiore della testa o del poggiatesta del bambino, a seconda di quale sia il più alto. Se la tua auto non lo consente per le posizioni più alte del poggiatesta, è necessario allora spostare il seggiolino sul sedile posteriore. (28)

Spazio per le gambe

- È possibile decidere quanto spazio per le gambe si vuole lasciare quando si installa il seggiolino semplicemente regolando la posizione della barra stabilizzatrice anteriore della Base. Questo passaggio dev'essere eseguito prima di installare la Base. Consultare il manuale utente della Base. (28)



Cuscini riduttori

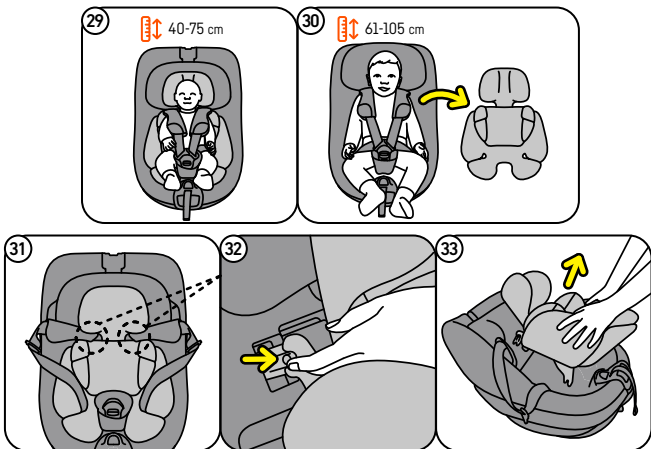
- Rimuovere l'inserito per neonati al più presto a un'altezza di 61 cm, al più tardi a un'altezza di 75 cm. (29, 30)

Per rimuovere l'inserito per neonati:

1. Premi il pulsante su entrambi i connettori del poggiatesta mentre li tiri via dalle aperture di connessione sotto il poggiatesta del seggiolino. (31, 32)
2. Quindi tira i lati dell'inserito per neonati per rimuovere i connettori inferiori dalle aperture del seggiolino.
3. Fai scorrere le cinture delle spalle e dei fianchi fuori dalle loro fessure e rimuovi l'inserito. (33)

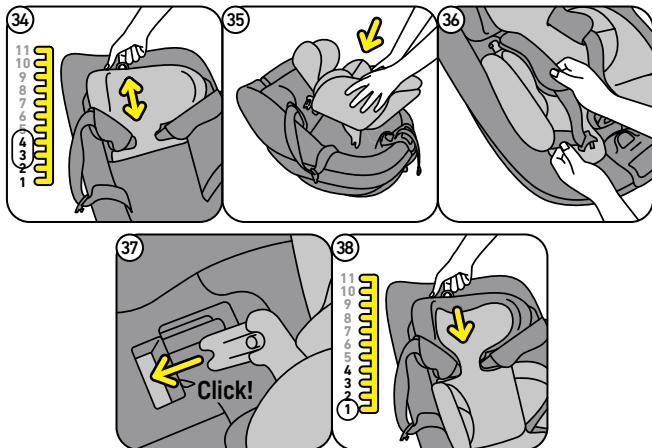
Per rimettere l'inserito per neonati nel seggiolino:

1. Controlla che non siano entrate briciole o sporco nelle aperture inferiori del seggiolino. Se necessario, pulisci le fessure con una spazzola sottile.
2. Per rimettere l'inserito per neonati nel seggiolino, consigliamo di



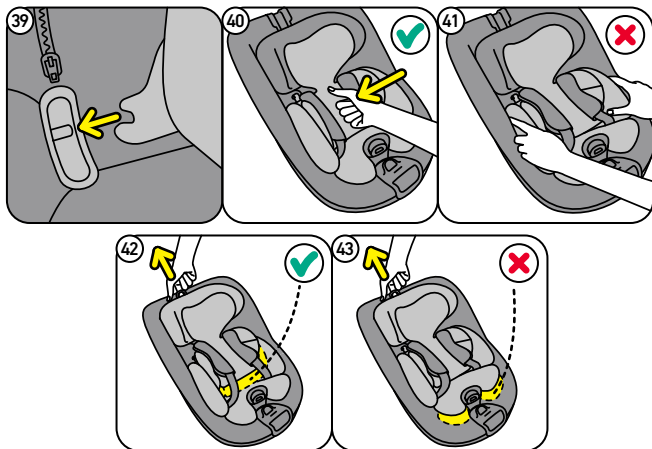
posizionare prima il poggiatesta nella terza o quarta posizione più bassa. (34)

3. Quindi allunga le cinture dell'imbracatura, collega i cuscinetti delle spalle ai magneti sui lati del seggiolino e sposta le fibbie verso l'esterno per tenerle fuori dal passaggio.
4. Prendi l'inserto e posizionalo liberamente nel seggiolino facendo passare le cinture dei fianchi nelle fessure inferiori e quelle delle spalle nelle fessure superiori vicino alla testa. (35, 36)
5. Verifica che la fibbia non sia sotto l'inserto ma posizionata davanti.
6. Allinea i connettori del poggiatesta dell'inserto per neonati con i punti di connessione del poggiatesta del seggiolino e premi finché non scattano in posizione. (37)
7. Quindi spostare il poggiatesta completamente nella posizione più bassa. Questo aiuta a portare automaticamente i connettori inferiori nella posizione corretta. (38)
8. Allinea quindi i connettori inferiori dell'inserto con le aperture del seggiolino e premi al centro dell'inserto finché non scattano in posizione. **NON** premere sui lati dell'inserto per evitare danni. (39, 40, 41)
9. Per verificare che l'inserto sia completamente collegato al seggiolino, sollevare il poggiatesta del seggiolino tirando la maniglia in alto. La parte



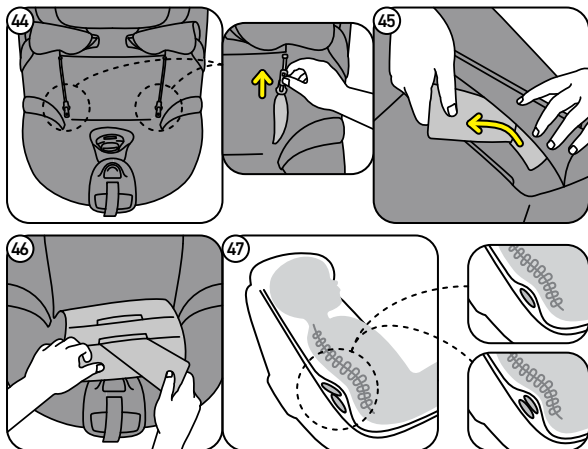
del poggiatesta dell'inserto per bambini dovrebbe muoversi insieme al poggiatesta del seggiolino, mentre la parte inferiore dell'inserto dovrebbe rimanere al suo posto. Se noti che la parte inferiore si solleva leggermente quando muovi il poggiatesta, i connettori inferiori non sono correttamente agganciati. Ripeti i passaggi di installazione per inserire l'inserto per neonati nel seggiolino e verifica nuovamente. (42, 43)

- Quando si guida senza un bambino nel seggiolino, assicurarsi che tutti i punti di connessione inferiori e del poggiatesta siano completamente collegati e che le cinture siano completamente inserite nelle aperture.
- Nota che l'inserto per neonati di questo seggiolino è compatibile solo con i seggiolini Beyond B approvati a partire da 40 cm, e non può essere utilizzato con altri seggiolini Beyond approvati a partire da 61 cm.
- Nota: è normale che, mentre l'inserto per neonati è in posizione, il poggiatesta del seggiolino non possa essere sollevato oltre le prime 4 posizioni. Una volta che il bambino è cresciuto abbastanza da non averne più bisogno, l'inserto può essere rimosso e il poggiatesta regolato ulteriormente.



Ergo Cushion™ (supporto lombare) [non su tutti i modelli]

- Se il tuo seggiolino viene consegnato con 2 Ergo Cushions™ nelle tasche di stoccaggio, devi rimuovere quei cuscini dalle loro tasche di stoccaggio per i bambini più alti di 105 cm.
 - Puoi usare questi cuscini per inserirli nelle tasche dello schienale, offrendo al tuo bambino un comfort aggiuntivo creando un supporto per la parte lombare della colonna vertebrale. Questo è raccomandato per i bambini a partire da circa 4 anni.
1. Per rimuovere i cuscini dalle tasche di stoccaggio: aprire le 2 cerniere sul retro della copertura principale e togliere i cuscini dai pannelli laterali sinistro e destro della copertura in tessuto. (44, 45)
 2. Per utilizzare i cuscini per il supporto della colonna lombare: posizionare un cuscino in ciascuna tasca (superiore e inferiore) che si trova sul retro del pannello posteriore della copertura in tessuto. Le aperture delle tasche sono contrassegnate da cuciture colorate. (46)
 3. Chiudi di nuovo entrambe le cerniere.
 4. Con il bambino nel seggiolino, consigliamo di controllare con la mano se la curva nella loro colonna lombare è riempita/sostenuta dalla cupola



ora imbottita.

5. Se desideri/hai bisogno di apportare ulteriori regolazioni, puoi variare la posizione dei cuscini: ad esempio, utilizzando un solo cuscino o posizionando entrambi i cuscini nella stessa tasca (superiore o inferiore).
(47)

Rimozione e riadattamento della fodera

- Fare attenzione quando si rimuove la fodera, perché per risistemarla bisogna seguire il procedimento contrario.
- La fodera del poggiatesta può essere rimossa separatamente.
- Per ulteriori istruzioni, visitare il sito www.besafe.com
- Prima del lavaggio assicurarsi di chiudere tutto il velcro e le cerniere.
- Quando si lava la fodera del seggiolino, assicurarsi di seguire le istruzioni sull'etichetta di lavaggio all'interno della fodera.

! Attenzione: possibile uso scorretto

- NON È CONSENTITO installare il seggiolino sul sedile anteriore del passeggero CON L'AIRBAG ATTIVATO.
- La staffa di supporto a terra deve essere sempre utilizzata. Assicurarsi che la staffa di supporto a terra sia completamente abbassata e che il seggiolino sia posizionato orizzontalmente con la livella a bolla nell'area verde.
- Non guidare mai con un bambino sul seggiolino se il seggiolino è ruotato di lato.
- Assicurarsi che tutti gli indicatori siano verdi prima di guidare.

Garanzia

- Se questo prodotto dovesse risultare difettoso entro 24 mesi dall'acquisto a causa di difetti nei materiali o nella fabbricazione, fatta eccezione per le fodere e le cinghie dell'imbragatura, vi preghiamo di renderlo nel luogo in cui è stato effettuato l'acquisto.
- La garanzia è valida solo se il seggiolino viene utilizzato in maniera appropriata e con cura. Si prega di contattare il proprio rivenditore, che stabilirà se restituire il seggiolino al produttore per la riparazione. Non è possibile richiedere la sostituzione o il reso. La garanzia non viene estesa dopo un'eventuale riparazione.
- La garanzia non è valida: se manca la ricevuta fiscale, se i difetti sono causati da un utilizzo errato e improprio, se i difetti sono causati da abusi, usi scorretti o negligenza.

Smontaggio e smaltimento del prodotto

- Questo prodotto può essere smontato in diversi materiali per la gestione dei rifiuti; si prega di visitare il sito www.besafe.com per istruzioni dettagliate.
- Si prega di portare il prodotto in un punto di raccolta designato per la gestione dei rifiuti domestici non generici.

Smaltimento dell'imballaggio

- L'imballaggio di questo prodotto contiene diversi componenti come il cartone, si prega di separare questi materiali e portarli nei punti di raccolta designati nella tua zona.



Obrigado por escolher a BeSafe Beyond B

Estamos entusiasmados por acompanhá-lo assim como aos seus pequenos nas vossas viagens e a mantê-los seguros!

Neste manual de utilizador vamos explicar-lhe tudo o que deve saber sobre a sua cadeira.

! É importante que leia este manual de utilizador ANTES de instalar a sua cadeira. A incorrecta instalação pode colocar a sua criança em perigo.

! Informação vital

Instalação e uso

- A cadeira **NÃO PODE** ser instalada no assento frontal de passageiro **COM O AIRBAG FRONTAL ACTIVADO**.
- Quando usado em Espanha: o artigo 117 do Regulamento Geral de Tráfego em Espanha proíbe conduzir com crianças com altura igual ou inferior a 135 centímetros nos assentos de passageiro frontais do veículo, a não ser que o veículo não possua assentos traseiros, todos os assentos traseiros já estejam ocupados com crianças abaixo dos 135 cm ou se não for possível instalar a cadeira no assento traseiro.
- Esta cadeira pode apenas ser instalada na base BeSafe Beyond.
- Esta cadeira está aprovada voltada para trás para crianças com altura de 40 a 125 cm e peso máximo de 22 kg.
- Quando conduzir com uma criança sentada na cadeira, esta deve estar sempre fixa na posição de condução permitida. Nunca conduza com a cadeira rodada para a lateral quando a criança está sentada na mesma.
- O sistema de cintos da cadeira (arnês) deve estar sempre fechado quando a criança se encontra na cadeira.
- Os cintos (arnês) devem estar apertados sem folga e sem estarem torcidos.
- Garanta que o arnês fica devidamente ajustado, de forma que não seja possível fazer qualquer dobra horizontal nas fitas. Quando apertar o arnês, certifique-se de que a criança está devidamente encostada às costas da cadeira.
- As almofadas de ombros e do entrepernas contêm magnéticos. Magnéticos podem influenciar equipamentos eletrónicos como pacemakers ou outros equipamentos médicos.
- Especialmente no caso de crianças mais velhas, verifique regularmente o seu filho para evitar que manipule ou utilize o produto de forma





inadequada. Explique-lhe por que isso é importante.

- Proteja qualquer parte do corpo da criança que esteja exposta ao sol.
- Vista sempre a sua criança com uma camada fina de roupas de forma a evitar contacto directo entre os cintos (arnês) e a pele. Evite o uso de roupas com enchimento pois impede-o de apertar os cintos totalmente.
- Remova o redutor para bebé no mínimo a uma altura de 61 cm e no máximo a uma altura de 75 cm. Não é permitido o uso se a criança tiver mais de 75 cm.
- Deve deixar de usar esta cadeira e mudar para a seguinte quando UMA das seguintes condições se verificar: 1) A criança mede mais do que 125 cm; 2) a criança incluindo roupas pesa mais do que 22 kg; 3) a altura dos ombros excede a altura mais elevada dos cintos de ombros; 4) o ponto superior das orelhas está acima do ponto mais alto do encosto de cabeça na sua posição mais elevada.
- Nunca deixe a sua criança na cadeira sem vigilância.
- Certifique-se que todos os passageiros estão informados sobre como libertar a sua criança em caso de emergência.

Manuseamento e manutenção

- Substitua este produto se esteve envolvido numa colisão onde a velocidade tenha sido igual ou superior a 10 km/h ou se tiver suspeita que a cadeira tenha sido danificada por qualquer razão. Ainda que possa parecer intacta, caso tenha outro acidente, a cadeira pode não estar apta a proteger a sua criança até ao limite para o qual foi designada.
- Evite que o produto fique preso ou sujeito a peso de bagagem, assentos e/ou portas a bater.
- Certifique-se que toda a bagagem e outros objectos estão devidamente seguros. Bagagem não segura pode causar lesões graves nas crianças e adultos em caso de acidente.
- NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar partes ao produto. A garantia será anulada se partes ou acessórios não originais forem usados.
- Nunca use a cadeira sem o estofado. Este é um componente de segurança e poderá apenas ser substituído por um estofado original BeSafe.
- Nunca use qualquer produto de limpeza agressivo; estes podem danificar o material de construção do produto.
- Quando lavar o estofado da cadeira, garanta que segue as instruções de lavagem da etiqueta que se encontra no interior do mesmo.
- A BeSafe aconselha que as cadeiras auto não sejam vendidas ou compradas em segunda mão.

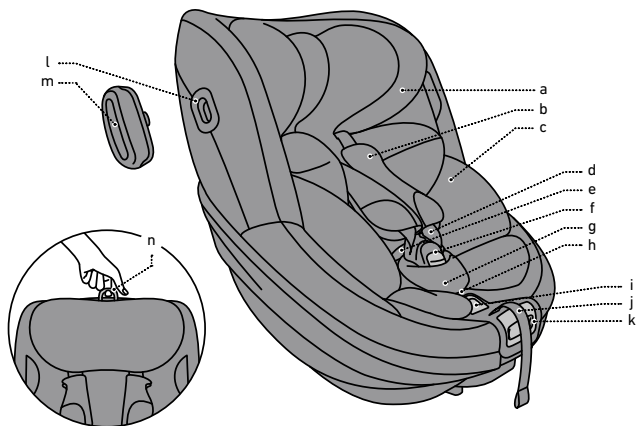




- NÃO use o produto por mais de 15 anos. Devido à passagem do tempo, a qualidade do material pode alterar.
- NÃO USE a cadeira em casa. A cadeira não foi desenhada para uso doméstico e pode apenas ser usada no veículo.
- Quando o produto está instalado no carro, verifique todas as áreas onde a cadeira possa tocar o interior. Recomendamos o uso de um protetor de estofa (BeSafe) nestes locais para evitar cortes, marcas ou descoloração do interior do veículo, especialmente em veículos com interiores em pele ou madeira.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira ou o retalhista.

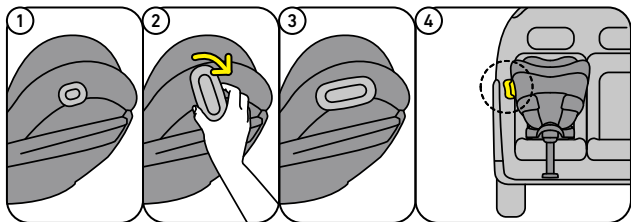
Componentes

- a Encosto de cabeça
 - b Almofadas de ombros (2x)
 - c Redutor para bebê
 - d Cintos de ombros (2x)
 - e Cintos de quadril (2x)
 - f Fecho central do arnês
 - g Almofada do entrepernas
 - h Entrepernas
 - i Botão do ajustador central
 - j Fita do ajustador central
 - k Pega de reclinar e rodar
 - l Pontos de encaixe do SIP+ (2x)
 - m SIP+
- m SIP+
- n Pega do encosto de cabeça



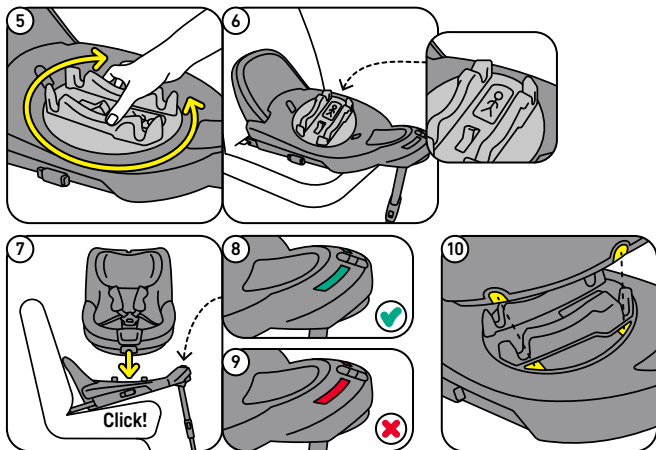
Fixar o SIP+

1. A cadeira é fornecida com um SIP+ removível (proteção extra de impacto lateral). Esta proteção extra de impacto lateral deve ser usada no lado da porta do veículo. Pode ser fixa posicionando-a no ponto de encaixe do SIP+ e depois rodada no sentido dos ponteiros do relógio até que sinta um click. A cadeira já oferece um alto nível de proteção de impacto lateral integrado. Esta proteção extra de impacto lateral aumenta ainda mais a proteção num impacto lateral. (1, 2, 3, 4)
2. Não use o SIP+ na cadeira quando o espaço entre a cadeira e a porta do veículo é demasiado pequeno, o que poderá levar a que a cadeira não fique devidamente posicionada.
3. No caso do SIP+ se posicionar à altura da janela da porta e o carro estiver equipado com cortina airbag, então não use o SIP+ caso exista uma distância inferior a 10cm entre o SIP+ e a janela.



Instalação da cadeira na base Beyond

1. Verifique se os indicadores de ISOfix e do pé de apoio da base estão a verde.
2. Encontra a explicação detalhada sobre como instalar a base no carro no manual de utilizador da base.
3. Se pretende instalar a cadeira voltada para si na base, pode virar o disco de rotação, até que a criança no autocolante fique voltada para si. (5, 6)
4. Posicione a cadeira corretamente na base até que encaixe e o indicador de conexão na frente da cadeira fique verde. (7, 8, 9)
5. Poderá ajudar a encaixar a cadeira na posição com mais suavidade inclinando a parte inferior da cadeira e afastando-a um pouco de si, colocando a cadeira "mais distante" do que o necessário e depois deslizar a cadeira na sua direção. Ela cairá então na posição de encaixe quase sozinha.
6. Para o ajudar a encontrar a posição, pode usar as marcas amarelas na parte inferior da cadeira e no disco da base. Alinhe as marcas amarelas entre si. (10)
7. Rode a cadeirinha na base até que esta trave na posição de condução.
8. Quando tiver a cadeira instalada na posição contra a marcha num assento traseiro, é recomendado que posicione o assento dianteiro do



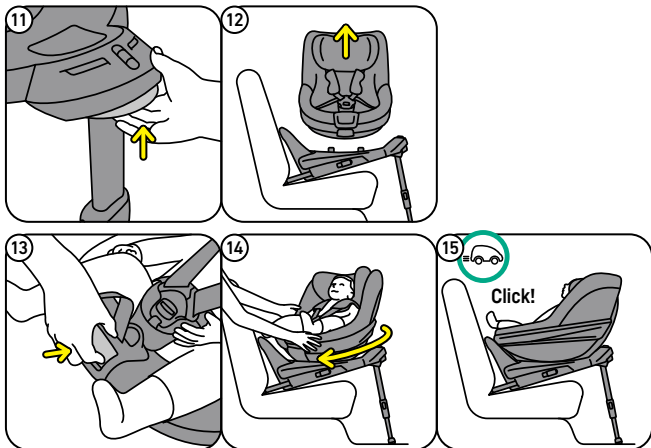
veículo de forma a que fique praticamente a tocar na cadeira. Certifique-se que ainda assim consegue rodar a cadeira livremente.

Retirar a cadeira da base

- A cadeira pode ser retirada puxando a pega de libertação da cadeira na frente da base. (11, 12)

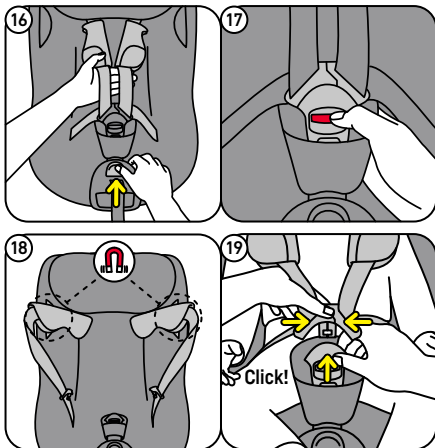
Rodar a cadeira

1. Para facilitar o sentar ou retirar a criança da cadeira, pode rodar a cadeira para a porta.
2. Para rodar a cadeira, empurre a pega de reclinar e rodar no meio da cadeira. Pode rodar a cadeira em qualquer das posições reclinadas. (13)
3. Para colocar novamente a cadeira na posição de condução, rode-a para a posição contra a marcha até que ouça um click e que a cadeira bloqueie. (14, 15)
4. A cadeira pode rodar no máximo aprox 110° desde a sua posição contra a marcha, até que bloqueie.

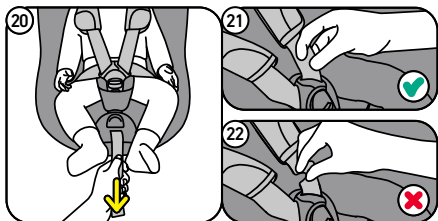


Colocar a criança na cadeira

1. Enquanto pressiona o botão do ajustador central, puxe os cintos de ombros para fora da cadeira com a mão aberta. Certifique-se que puxa os cintos paralelamente de forma que tenham o mesmo comprimento. Não puxe nas almofadas de ombros, uma vez que estas estão fixas e não podem ser movidas. (16)
2. Abra o fecho central. (17)
3. De forma a manter os cintos de ombros afastados, posicione-os nos magnéticos de cada lado da cadeira. (18)
4. De forma a manter o entrepernas afastado, dobre-o para a frente até que toque no magnético que o manterá na posição. (18)
5. Coloque a sua criança na cadeira e ajuste a posição dos cintos de ombros e do encosto de cabeça se necessário - veja a secção 'Ajustando à criança em crescimento'.
6. Coloque o cintos de ombros sobre os ombros da criança e feche o fecho central: CLICK! (19)

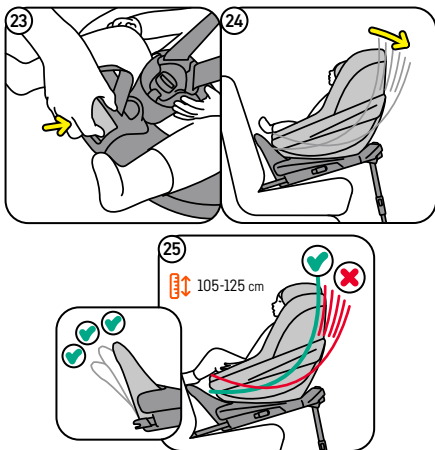


7. Puxe a fita do ajustador central para fora da cadeira para tensionar o arnês. Certifique-se que tensiona o arnês extremamente bem, de forma a que não consiga fazer uma dobra horizontal das fitas. Quando ajustar o arnês, certifique-se que a criança está corretamente posicionada contra o encosto da cadeira. (20, 21, 22)



Mudar o ângulo da posição reclinada

1. O ângulo da posição reclinada pode ser ajustado de forma a que esteja o mais confortável para a sua criança. Para isso, aceda à pega de reclinarem e rodar no meio da área das pernas. (23, 24)
2. Para bebés pequenos ou durante o sono, recomendamos utilizar o assento na posição mais reclinada.
3. Certifique-se que não roda a cadeira se só pretende ajustar o ângulo da posição reclinada. (25)



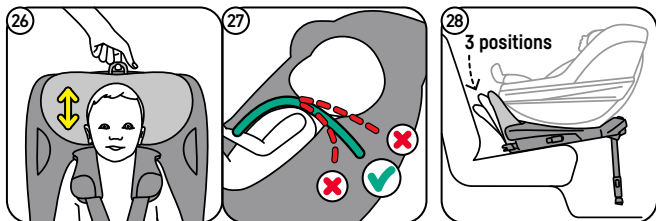
Ajustando a cadeira à criança em crescimento

Cinto de ombros / altura do encosto de cabeça

1. A altura dos cintos de ombros e do encosto de cabeça podem ser ajustadas puxando a pega do encosto de cabeça para cima na parte de trás do encosto de cabeça e movendo-o para cima e para baixo. De forma a conseguir fazê-lo, o fecho do arnês deve estar aberto e as fitas puxadas para fora. (26)
2. Para encontrar a correta altura para a sua criança, mova o encosto de cabeça totalmente para cima, coloque a criança na cadeira, e mova depois o encosto de cabeça para baixo até que pause diretamente nos ombros da sua criança. (27)
3. Importante para uso no assento dianteiro: deve sempre manter uma distância mínima de 5 cm entre o escudo frontal do carro e o topo da cabeça da sua criança ou do encosto de cabeça, o que estiver mais alto. Se o seu carro não permitir esta situação para a posição mais alta, tem de transferir a cadeira para um assento traseiro alternativo.

Espaço para pernas

- Pode decidir quanto espaço pretende deixar para as pernas ajustando a posição do braço estabilizador frontal. Este procedimento tem de ser efetuado antes da instalação da base. Consulte o manual de utilizador da base. (28)



Redutores

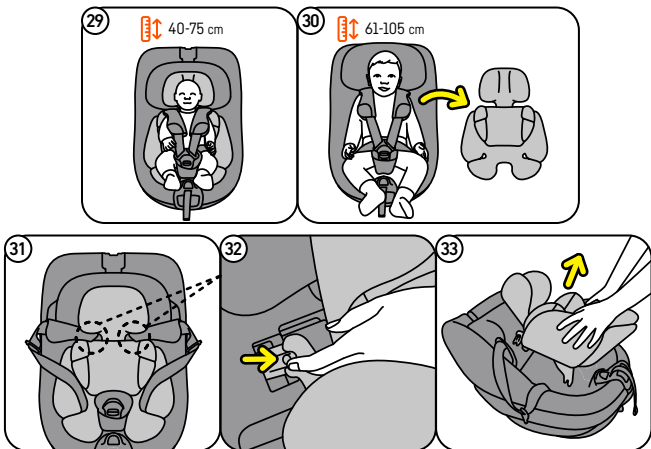
- Remova o redutor para bebé no mínimo a uma altura de 61 cm e no máximo a uma altura de 75 cm. (29, 30)

Para remover o redutor para bebés:

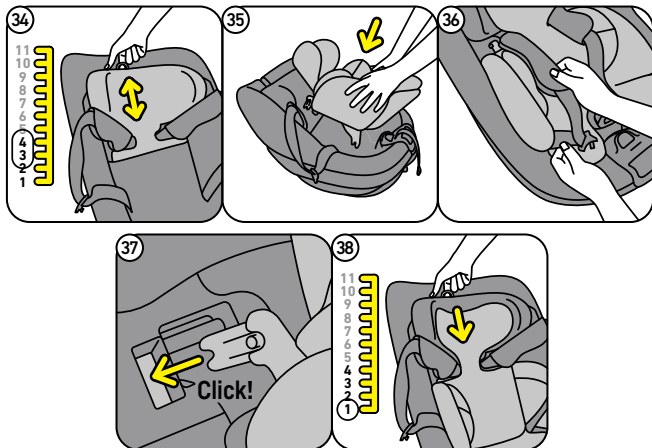
1. Pressione o botão em ambos os conectores do apoio de cabeça enquanto os puxa para fora das aberturas de conexão sob o apoio de cabeça do assento. (31, 32)
2. Em seguida, puxe as laterais do redutor para bebés para soltar os conectores inferiores das aberturas do assento.
3. Deslize os cintos dos ombros e do quadril para fora das suas ranhuras e remova o redutor. (33)

Para recolocar o redutor para bebés no assento:

1. Verifique se não há migalhas ou sujidade nas aberturas inferiores do assento. Se necessário, limpe os encaixes com uma escova fina.
2. Para recolocar o redutor para bebés no assento, recomendamos

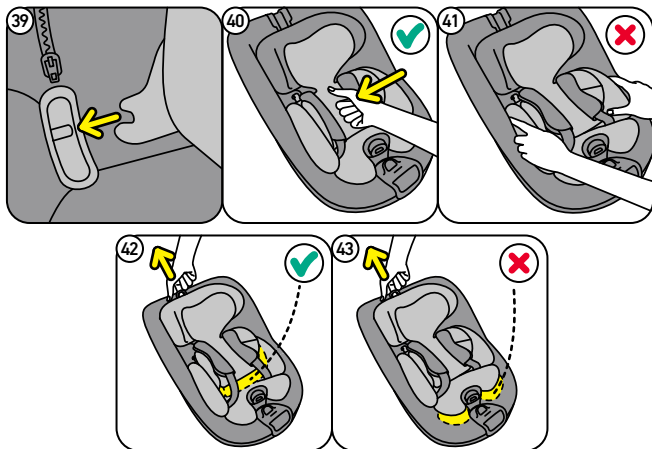


- primeiro posicionar o apoio de cabeça na terceira ou quarta posição mais baixa. (34)
3. Em seguida, alongue os cintos do arnês, conecte as almofadas dos ombros aos ímãs nas laterais da cadeira e coloque as fivelas para os lados para que fiquem fora do caminho. (35, 36)
 4. Pegue no redutor e coloque-o suavemente no assento, encaixando os cintos do quadril nas ranhuras inferiores e os cintos dos ombros nas ranhuras superiores próximas à cabeça. (35, 36)
 5. Verifique se a fivela não está debaixo do redutor, mas sim à frente. (37)
 6. Alinhe os conectores do apoio de cabeça do redutor para bebês com os pontos de conexão no apoio de cabeça da cadeira e pressione até que se encaixem. (37)
 7. Em seguida, mova o apoio de cabeça até à posição mais baixa. Isso ajuda a colocar automaticamente os conectores inferiores no lugar certo. (38)
 8. Em seguida, alinhe os conectores inferiores do redutor com as aberturas do assento e pressione no meio do redutor até que se encaixem. NÃO pressione as laterais do redutor para evitar danos. (39, 40, 41)
 9. Para verificar se o redutor para bebês está totalmente conectado à



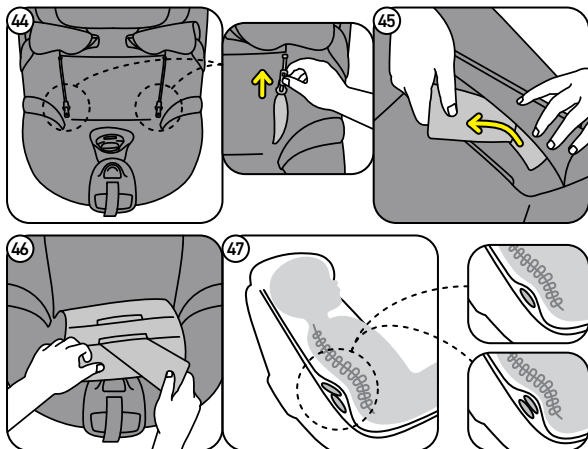
cadeira, levante o apoio de cabeça puxando a alça na parte superior. A parte do apoio de cabeça do redutor para bebês deve mover-se junto com o apoio de cabeça da cadeira, e a parte inferior do redutor para bebês deve permanecer no lugar. Se notar que a parte inferior se move ligeiramente para cima ao mover o apoio de cabeça, os conectores inferiores não estão corretamente encaixados. Por favor, repita os passos de instalação para colocar o redutor para bebês na cadeira e verifique novamente. (42, 43)

- Ao conduzir sem uma criança na cadeira, certifique-se de que todos os pontos de conexão inferiores e do encosto de cabeça estejam totalmente conectados e que os cintos estejam totalmente colocados nas aberturas.
- Note que o redutor para bebê desta cadeira é compatível apenas com as cadeiras Beyond B aprovadas a partir de 40 cm, e não é possível ser usado com outras cadeiras Beyond aprovadas a partir de 61 cm.
- Nota: é normal que, enquanto o redutor de bebê estiver no lugar, o apoio de cabeça do assento não possa ser puxado para cima além das primeiras 4 posições. Quando a criança crescer e não precisar mais do redutor, ele pode ser removido e o apoio de cabeça ajustado conforme necessário.



Ergo Cushion™ (suporte para a coluna lombar) [não em todos os modelos]

- Se a sua cadeira for entregue com 2 Ergo Cushions™ nos bolsos de armazenamento, deve remover essas almofadas dos bolsos de armazenamento para crianças com mais de 105 cm de altura.
 - Pode usar essas almofadas para inserir nos bolsos do encosto, proporcionando ao seu filho mais conforto ao criar um suporte para a parte lombar da coluna. Isso é recomendado para crianças a partir de aproximadamente 4 anos.
1. Para remover as almofadas dos bolsos de armazenamento: abra os 2 fechos de correr na parte de trás do estofado principal e retire as almofadas dos painéis laterais esquerdo e direito do estofado. (44, 45)
 2. Para usar as almofadas para suporte da coluna lombar: coloque uma almofada em cada bolso (superior e inferior) que encontra na parte traseira do painel traseiro do estofado. As aberturas dos bolsos são marcadas por costuras coloridas. (46)
 3. Feche novamente os dois fechos de correr.
 4. Com o seu filho na cadeira, recomendamos verificar com a mão se a curva na coluna lombar está preenchida/suportada pela agora cúpula





acolchoada.

5. Se quiser/precisar fazer mais ajustes, pode variar a colocação das almofadas: por exemplo, usando apenas uma almofada ou colocando ambas as almofadas no mesmo bolso (superior ou inferior). (47)

Retirar e voltar a colocar o estofo

- Tome atenção enquanto retira o estofo, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.
- O estofo do encosto de cabeça pode ser removido separadamente.
- Para mais intruções, por favor visite www.besafe.com
- Antes de lavar certifique-se que fecha todos os velcros e fechos.
- Quando lavar o estofo, certifique-se que segue as instruções de lavagem na etiqueta no interior do estofo.





⚠️ Aviso: erros potenciais

- NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
- O pé de apoio tem de ser usado sempre. Garanta que o pé de apoio está totalmente puxado para baixo e que a cadeira está posicionada na horizontal com a bolha do nível posicionada na área verde.
- Nunca inicie a marcha com a criança na cadeira se a cadeira estiver rodada para a lateral.
- Certifique-se que todos os indicadores estão a verde antes de iniciar a marcha.

Garantia

- Se este produto demonstrar alguma falha nos 24 meses seguintes à data de compra devido a materiais ou processo produtivo, excepto estofos e sistema de cintos (arnês), por favor devolva-o no local onde efectuou a compra.
- A garantia apenas será válida quando a cadeira for usada de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se a cadeira deverá ser devolvida ao produtor para reparação. O produto substituto ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: quando não existe recibo da compra, quando os danos são causados por uso errado ou impróprio, quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligencia.

Desmontar e descartar o produto

- Este produto pode ser desmontado em diferentes tipos de material para manuseamento de resíduos; por favor visite www.besafe.com para instruções mais detalhadas.
- Por favor entregue um produto no ponto de recolha designado para resíduos não domésticos.

Descartar o embalamento

- A embalagem deste produto contém vários componentes como cartão; por favor, separe-os e coloque-os nos respetivos pontos de recolha na sua área.

